

Art.Nr.
5901804901
AusgabeNr.
5901804901_0504
Rev.Nr.
13/03/2025

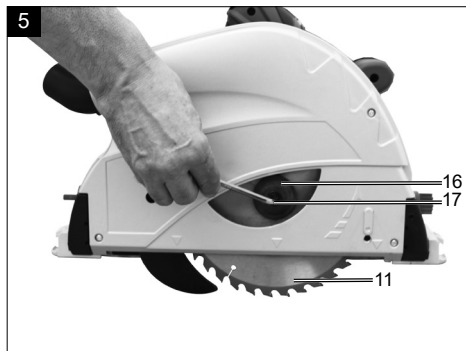
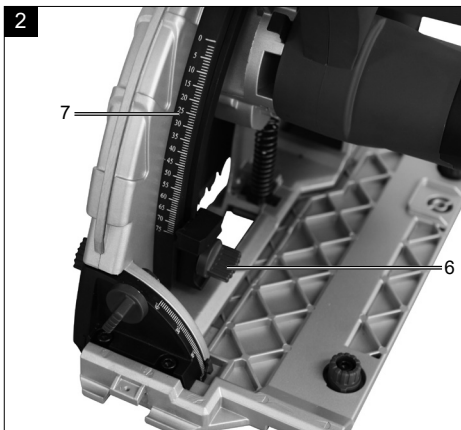
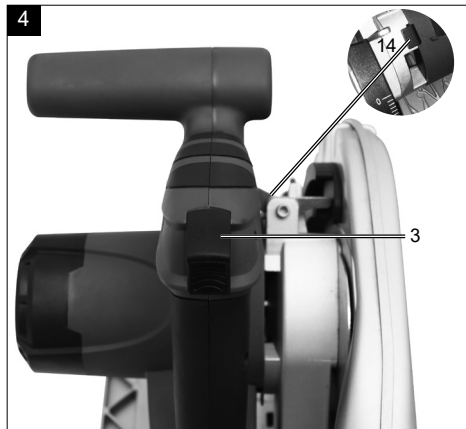
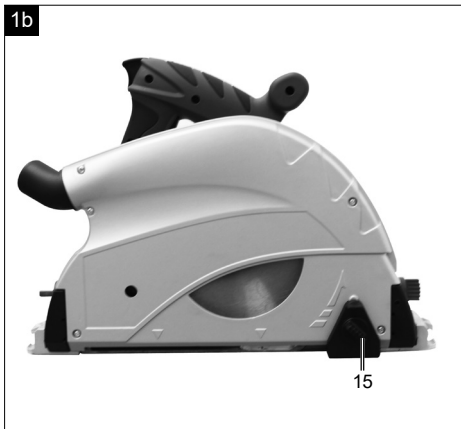
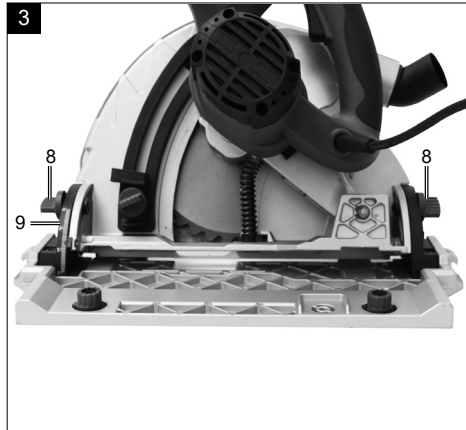
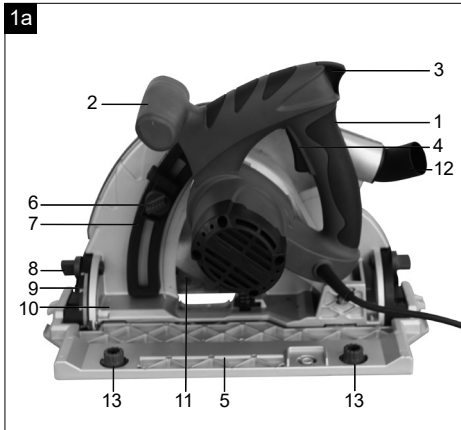


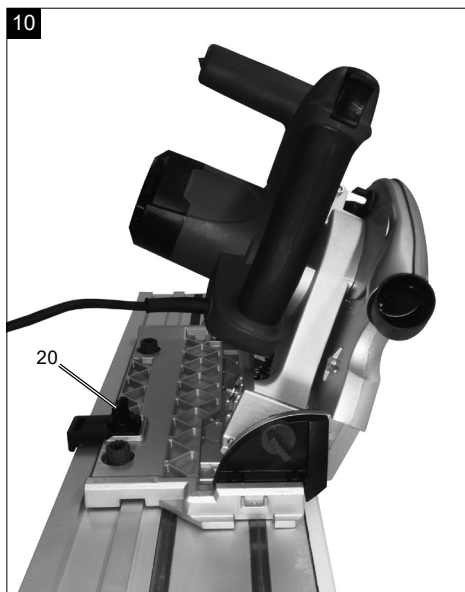
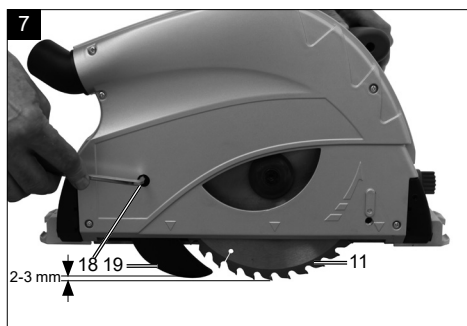
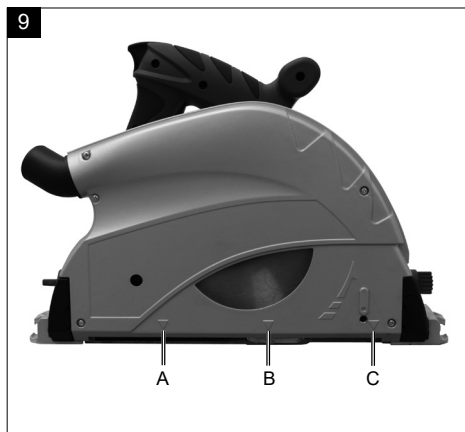
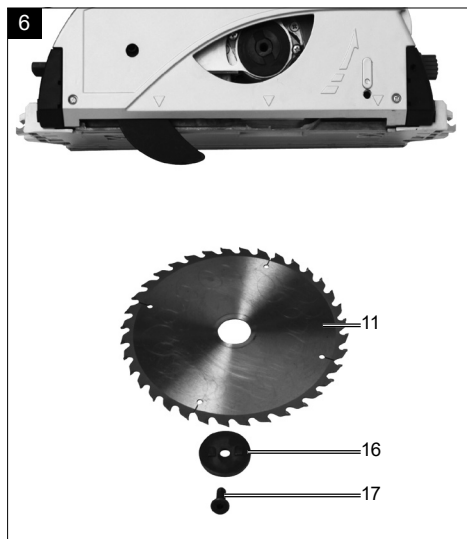
Made in P.R.C.

PL75








DE	Elektro-Tauchsäge Originalbetriebsanleitung	5
GB	Electric plunge saw Translation of original instruction manual	21
BG	Електрически потопяем циркуляр Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	34
GR	Δισκοπρίονο κάθετης βύθισης ρεύματος Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	49
RO	Ferăstrău electric cu imersie Traducere din manualul de exploatare original	64
RS	Električna uronska testera Prevod originalnog uputstva za upotrebu	78
TR	Elektrikli dalgıç testere Orijinal kullanım talimatı çevirisi	91

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung.
Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!





Erklärung der Symbole auf dem Gerät

	<p>Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!</p>
	<p>Gehörschutz tragen!</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>
	<p>Bei Staubentwicklung Atemschutz tragen!</p>
	<p>Schutzklasse II</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.</p>
	<p>Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.</p>

Inhaltsverzeichnis:	Seite:
1. Einleitung	7
2. Gerätebeschreibung (Abb. 1a-10)	7
3. Lieferumfang	7
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	7
5. Sicherheitshinweise	8
6. Technische Daten	13
7. Auspacken	13
8. Einsatzbereich	13
9. Inbetriebnahme	14
10. Einstellungen	14
11. Arbeitshinweise	14
12. Elektrischer Anschluss	15
13. Reinigung	16
14. Wartung	16
15. Lagerung	17
16. Entsorgung und Wiederverwertung	17
17. Störungsabhilfe	18
18. Konformitätserklärung	106

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Gerät.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanleitung durch.

Diese Bedienungsanleitung soll es Ihnen erleichtern, Ihr Gerät kennenzulernen und dessen bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Gerät sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Gerätes erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Gerätes geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei dem Gerät auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden.

An dem Gerät dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch des Gerätes unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind.

Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von baugleichen Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Gerätebeschreibung (Abb. 1a-10)

1. Handgriff
2. Vordergriff
3. Tauchauslöser
4. Ein/Aus-Schalter
5. Führungsplatte
6. Schnitttiefeinstellschraube
7. Schnitttiefenskala
8. Gehrungseinstellschraube
9. Gehrungswinkelskala
10. 90-Grad-Einstellschraube
11. Sägeblatt
12. Absaugstutzen
13. Einstellschraube für Führungsschiene
14. Wellenverriegelung
15. Splitterschutz
16. Flansch
17. Sägeblattfeststellschraube
18. Einstellschraube
19. Spaltkeil
20. Kippschutz

3. Lieferumfang

- Tauchsäge
- Kippschutz (20)
- Splitterschutz (15)
- Innensechskantschlüssel
- Bedienungsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Maschine entspricht der gültigen EG-Maschinenrichtlinie.

Die Tauchsägen sind bestimmungsgemäß zum Sägen von Holz, holzähnlichen Werkstoffen, sowie Kunststoffen vorgesehen.

Dieses Elektrowerkzeug ist ausschließlich zur Verwendung von unterwiesenen Personen oder Fachkräften bestimmt und zugelassen.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. HSS-Sägeblätter und Trennscheiben aller Art dürfen nicht verwendet werden.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind.

Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung der Tauchsäge für andere Zwecke, als für die sie bestimmt ist;
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Wartungen sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs- und Reinigungsanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind;
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung der Tauchsäge spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften;
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für die Tauchsäge bestimmt sind;
- Veränderungen an der Tauchsäge;
- Reparatur der Tauchsäge durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft;
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung der Tauchsäge;
- Bedienung oder Wartung der Tauchsäge durch Personen, die mit dem Umgang mit der Tauchsäge nicht vertraut sind und/oder die damit verbundenen Gefahren nicht verstehen.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, welche die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berühren des Sägeblatts in den nicht abgedeckten Bereichen;
- Hineingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung);
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen bei unsachgemäßer Handhabung;
- Sägeblattbrüche;
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes;
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes;
- Augenschäden bei Nichtverwendung der nötigen Schutzbrille;
- Gesundheitliche Schäden bei Nichtverwendung der nötigen Staubschutzmaske;
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bildierungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist.** Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für alle Sägen

- a) **⚠ GEFAHR: Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt. Halten Sie mit Ihrer zweiten Hand den Zusatzgriff oder das Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Kreissäge halten, kann das Sägeblatt diese nicht verletzen.
- b) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Die Schutzhaube kann Sie unterhalb des Werkstückes nicht vor dem Sägeblatt schützen.
- c) **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Es sollte weniger als eine volle Zahnhöhe unter dem Werkstück sichtbar sein.
- d) **Halten Sie das zu sägende Werkstück niemals in der Hand oder über dem Bein fest. Sichern Sie das Werkstück an einer stabilen Aufnahme.** Es ist wichtig, das Werkstück gut zu befestigen, um die Gefahr von Körperkontakt, Klemmen des Sägeblattes oder Verlust der Kontrolle zu minimieren.
- e) **Fassen Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung setzt auch die Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung und führt zu einem elektrischen Schlag.
- f) **Verwenden Sie beim Längsschneiden immer einen Anschlag oder eine gerade Kantenführung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.
- g) **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- h) **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblatt-Spannflansche oder -Schrauben.** Die Sägeblatt-Spannflansche und -Schrauben wurden speziell für Ihre Säge konstruiert, für optimale Leistung und Betriebssicherheit.
- i) **Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstungen:** Gehörschutz, Schutzbrille, Staubmaske bei stauberzeugenden Arbeiten und Schutzhandschuhe beim Werkzeugwechsel.

Weitere Sicherheitshinweise für alle Sägen

Ursachen und Vermeidung eines Rückschlags durch den Benutzer:

- Ein Rückschlag ist die plötzliche Reaktion eines hakenden, klemmenden oder falsch ausgerichteten Sägeblattes, die dazu führt, dass eine unkontrollierte Säge abhebt und sich aus dem Werkstück heraus in Richtung der Bedienperson bewegt;
- wenn sich das Sägeblatt in dem sich schließenden Sägespalt verhakht oder verklemmt, blockiert es, und die Motorkraft schlägt das Gerät in Richtung der Bedienperson zurück;
- wird das Sägeblatt im Sägeschnitt verdreht oder falsch ausgerichtet, können sich die Zähne des hinteren Sägeblattbereiches in der Oberfläche des Werkstücks verhaken, wodurch das Sägeblatt aus dem Sägespalt heraus und die Säge in Richtung der Bedienperson zurückspringt.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs der Säge. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Halten Sie sich immer seitlich des Sägeblattes, nie das Sägeblatt in eine Linie mit Ihrem Körper bringen.** Bei einem Rückschlag kann die Kreissäge rückwärts springen, jedoch kann die Bedienperson die Rückschlagkräfte beherrschen, wenn geeignete Maßnahmen getroffen wurden.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, lassen Sie den Ein-/Ausschalter los und halten Sie die Säge im Werkstoff ruhig, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Wenn Sie eine Säge, die im Werkstück steckt, wieder starten wollen, zentrieren Sie das Sägeblatt im Sägespalt und überprüfen Sie, ob die Sägezähne nicht im Werkstück verhakt sind.** Klemmt das Sägeblatt, kann es sich aus dem Werkstück heraus bewegen oder einen Rückschlag verursachen, wenn die Säge erneut gestartet wird.

- d) **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Rückschlags durch ein klemmendes Sägeblatt zu vermindern.** Große Platten können sich unter ihrem Eigengewicht durchbiegen. Platten müssen auf beiden Seiten, sowohl in Nähe des Sägespalts als auch an der Kante, abgestützt werden.
- e) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- f) **Ziehen Sie vor dem Sägen die Schnitttiefen- und Schnittwinkeleinstellungen fest.** Wenn sich während des Sägens die Einstellungen verändern, kann sich das Sägeblatt verklemmen und ein Rückschlag auftreten.
- g) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Das eintauchende Sägeblatt kann beim Sägen in verborgene Objekte blockieren und einen Rückschlag verursachen.

Sicherheitshinweise für Tauchsägen

- a) **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung, ob die Schutzhaube einwandfrei schließt. Verwenden Sie die Säge nicht, wenn die Schutzhaube nicht frei beweglich ist und sich nicht sofort schließt. Klemmen oder binden Sie die Schutzhaube niemals fest; dadurch wäre das Sägeblatt ungeschützt.** Sollte die Säge unbeabsichtigt zu Boden fallen, kann die Schutzhaube verbogen werden. Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube sich frei bewegt und bei allen Schnittwinkeln und -tiefen weder Sägeblatt noch andere Teile berührt.
- b) **Überprüfen Sie Zustand und Funktion der Feder für die Schutzhaube. Lassen Sie das Gerät vor dem Gebrauch warten, wenn Schutzhaube und Feder nicht einwandfrei arbeiten.** Beschädigte Teile, klebrige Ablagerungen oder Anhäufungen von Spänen lassen die Schutzhaube verzögert arbeiten.
- c) **Sichern Sie beim „Tauchschnitt“, der nicht rechtwinklig ausgeführt wird, die Grundplatte der Säge gegen Verdrehen.** Ein seitliches Verschieben kann zum Klemmen des Sägeblattes und damit zum Rückschlag führen.
- d) **Legen Sie die Säge nicht auf der Werkbank oder dem Boden ab, ohne dass die Schutzhaube das Sägeblatt abdeckt.** Ein ungeschütztes, nachlaufendes Sägeblatt bewegt die Säge entgegen der Schnittrichtung und sägt, was ihm im Weg ist. Beachten Sie dabei die Nachlaufzeit der Säge.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für alle Sägen mit Spaltkeil

- a) **Verwenden Sie den für das eingesetzte Sägeblatt passenden Spaltkeil.** Der Spaltkeil muss stärker als die Stammblattdicke des Sägeblatts, aber dünner als dessen Zahnbreite sein.
- b) **Justieren Sie den Spaltkeil wie in dieser Betriebsanleitung beschrieben.** Falsche Stärke, Position und Ausrichtung können der Grund dafür sein, dass der Spaltkeil einen Rückschlag nicht wirksam verhindert.
- c) **Verwenden Sie immer den Spaltkeil, außer bei Tauchschnitten.** Montieren Sie den Spaltkeil nach dem Tauchschnitt wieder. Der Spaltkeil stört bei Tauchschnitten und kann einen Rückschlag erzeugen.
- d) **Damit der Spaltkeil wirken kann, muss er sich im Sägespalt befinden.** Bei kurzen Schnitten ist der Spaltkeil unwirksam, um einen Rückschlag zu verhindern.
- e) **Betreiben Sie die Säge nicht mit verbogenem Spaltkeil.** Bereits eine geringe Störung kann das Schließen der Schutzhaube verlangsamen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Keine Schleifscheiben einsetzen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Spaltkeil so eingestellt ist, dass sein Abstand zum Zahnkranz des Sägeblattes 5 mm nicht überschreitet und der Zahnkranz nicht um mehr als 3 mm über die Unterkante des Spaltkeiles hinausragt.
- Stellen Sie die richtige Benutzung der Staubauf-fangeinrichtung, so wie in dieser Anleitung angegeben, sicher.
- Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Tragen Sie immer einen Gehörschutz.
- Nur in dieser Anleitung empfohlene Sägeblätter dürfen verwendet werden.
- Wechseln Sie die Sägeblätter, so wie in dieser Anleitung angegeben.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur empfohlene Sägeblätter, die der EN 847-1 entsprechen.
- Verwenden Sie nur Original-Sägeblätter des Herstellers mit der Kennzeichnung Ø 210 x 30 mm
- Sägeblätter, die den in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen, dürfen nicht verwendet werden. Sägeblätter dürfen nicht durch seitlichen Druck auf den Grundkörper gebremst werden.

- Es ist darauf zu achten, dass das Sägeblatt fest montiert ist und in der richtigen Richtung dreht.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Die maximale Schnitttiefe beträgt 75 mm.

Restrisiken

Die Maschine ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung der Gesundheit durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Desweiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Belasten Sie die Maschine nicht unnötig: zu starker Druck beim Sägen beschädigt das Sägeblatt schnell, was zu einer Leistungsverminderung der Maschine bei der Verarbeitung und in der Schnittgenauigkeit führt.
- Vermeiden Sie zufällige Inbetriebsetzungen der Maschine: beim Einführen des Steckers in die Steckdose darf die Betriebstaste nicht gedrückt werden.
- Verwenden Sie das Werkzeug, das in diesem Handbuch empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihre Tauchsäge optimale Leistungen erbringt.
- Die Hände dürfen nie in die Verarbeitungszone gelangen, wenn die Maschine in Betrieb ist. Bevor Sie irgendwelche Operationen vornehmen, lassen Sie den Ein/Aus-Schalter los und schalten Sie die Maschine aus.

Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

6. Technische Daten

Baumaße L x B x H	420 x 300 x 235 mm
Aufnahmeleistung	1600 W
Nennspannung	230 - 240 V~ / 50 Hz
Sägeblatt Ø / Anzahl der Zähne	210 mm / 36
Dicke des Sägeblattes	1,6 mm
Leerlaufdrehzahl n_0	4500 min ⁻¹
Gehrungswinkel	0°-45°
Schnitttiefe 90°	75 mm
Schnitttiefe 45°	55 mm
Gewicht	6,9 kg
Absauganschluss	ø (innen) 35 mm / ø (außen) 38 mm
Spaltkeildicke	2 mm
Schutzklasse	II

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch-/Vibrationsinformation

⚠ WARNUNG!

Das Arbeiten ohne Gehörschutz oder Schutzkleidung kann zu Gesundheitsschäden führen.

- Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß EN 62841-2-5 & EN 62841 1. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schallleitungspegel L_{WA}	106 dB
Schalldruckpegel L_{pA}	95 dB
Unsicherheit $K_{w/pA}$	3 dB

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a..

Berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Schwingungsemissionswert a_h (Vektorsumme dreier Richtungen) und Unsicherheit K ermittelt entsprechend EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Schwingungsemissionswert (3-achsig)

Typische gewichtete Vibration a_h	2,88 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

⚠ WARNUNG!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

8. Einsatzbereich

Vorgesehene Verwendungsmöglichkeiten

Die Maschine schneidet:

- Hartes und weiches Holz inländischer oder exotischer Herkunft, längs und quer durch die Maserung, falls die entsprechenden Teile richtig eingesetzt werden (spezielles Sägeblatt und Klemmen).

Nicht vorgesehene Verwendungsmöglichkeiten

Die Maschine eignet sich nicht für:

- Eisenmaterialien, Stahl und Gusseisen, sowie alle anderen Materialsorten, die nicht aufgeführt werden, vor allem Lebensmittel.

9. Inbetriebnahme

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanweisung.

Anschluss an das Stromnetz

Kontrollieren Sie, ob die Netzanlage, an die Sie die Maschine anschließen, entsprechend den gültigen Normen geerdet ist und ob die Steckdose in gutem Zustand ist.

Wir möchten Sie daran erinnern, dass der Netzanlage eine magnetothermische Schutzvorrichtung vorgeschaltet sein muss, die alle Leitungen vor Kurzschlüssen und Überlastungen schützt.

Diese Schutzvorrichtung kann auch aufgrund der nachfolgend aufgelisteten elektrischen Eigenschaften der Maschine am Motor angegeben sein.

10. Einstellungen

⚠ Achtung!

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

Achtung: Bevor Sie eine der folgenden Einstellarbeiten vornehmen, Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.

10.1 Schnitttiefeinstellung (Abb. 2)

1. Die Schnitttiefe kann von 0 bis 75 mm eingestellt werden.
2. Lösen Sie die Schnitttiefeinstellschraube (6) und stellen die gewünschte Tiefe mittels der Skala (7) ein und ziehen die Schraube wieder fest an.
3. Die Angaben auf der Skala bezeichnen die Schnitttiefe ohne Schiene.

10.2 Gehrungseinstellung (Abb. 3)

Der Gehrungswinkel kann zwischen 0° und 45° eingestellt werden.

1. Lösen Sie die Gehrungseinstellschraube (8) auf beiden Seiten, stellen den gewünschten Winkel auf der Skala (9) ein und ziehen beide Schrauben wieder fest.

10.3 Sägeblattwechsel (Abb. 4, 5, 6)

Achtung: Bevor Sie den Sägeblattwechsel vornehmen, Maschine ausschalten und den Netzstecker ziehen.

1. Tauchauslöser (3) drücken, Sägeblatt bis zur Sägeblattwechselstellung herunterdrücken und Innensechskantschlüssel in Sägeblattfeststellschraube (17) stecken.
2. Wellenverriegelung (14) drücken und das Sägeblatt (11) drehen, bis dieses einrastet.
3. Die Wellenverriegelung (14) gedrückt halten und die Sägeblattfeststellschraube (17) gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Dabei das Sägeblatt in der Sägeblattwechselstellung halten.
4. Den äußeren Flansch (16) und das Sägeblatt (11) entfernen. (**Achtung: Verletzungsgefahr Handschuhe tragen**)
5. Neues Blatt und Flansch (16) wieder einsetzen.
6. Sägeblattfeststellschraube (17) einschrauben und festziehen, dabei die Wellenverriegelung wieder gedrückt halten.
7. Die Säge in Ausgangsstellung bringen.

10.4 Einstellen des Spaltkeils (Abb. 7)

1. Justieren Sie den Abstand Sägeblatt (11) zum Spaltkeil (19) nach dem Sägeblattwechsel, oder wenn es erforderlich ist.
2. Bringen Sie die Säge in die Stellung wie beim Sägeblattwechsel.
3. Lockern Sie die Einstellschraube (18) mit dem Innensechskantschlüssel und stellen den Spaltkeil (19) 2-3 mm höher als das Sägeblatt (11) und ziehen die Einstellschraube (18) wieder fest an.

11. Arbeitshinweise

Achtung: Halten Sie stets Ihre Hände von den Schnittzonen fern und versuchen Sie keinesfalls, diese beim Schneiden zu erreichen.

11.1 Ein- und Ausschalten (Abb. 1)

Beim Einschalten der Tauchsäge den Ein-/Ausschalter (4) betätigen. Zum Ausschalten den Ein-/Ausschalter (4) loslassen.

11.2 Führen und Halten der Tauchsäge (Abb. 8)

1. Werkstück so sichern, dass es sich beim Sägen nicht verstellen kann.
2. Die Säge nur vorwärts bewegen.

3. Säge mit beiden Händen fest greifen, dabei liegt die eine Hand am Hauptgriff und die andere Hand am Vordergriff.
4. Bei Verwendung einer Führungsschiene muss diese mit Schraubzwingen befestigt werden.
5. Achten Sie darauf, dass sich das Stromkabel nicht in der Sägerichtung befindet.

11.3 Sägen

1. Stellen Sie das Vorderteil der Maschine auf das Werkstück.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Ein-/Ausschalter (4) ein.
3. Drücken Sie den Tauchauslöser (3).
4. Säge nach unten drücken, um die Sägetiefe zu erreichen.
5. Säge gleichmäßig nach vorne schieben.
6. Nach Beendigung des Sägeschnittes die Maschine ausschalten und das Sägeblatt nach oben fahren.

11.4 Tauchschnitte (Abb. 9)

1. Stellen Sie die Säge auf das Werkstück.
2. Die Schneideanzeige mit dem hinteren Pfeil (A) auf die markierte Eintauchstelle setzen.
3. Schalten Sie die Maschine ein und drücken Sie die Säge auf die eingestellte Schnitttiefe nach unten. Schneideanzeige (B) zeigt bei vollständiger Schnitttiefe die Mitte des Sägeblattes an.
4. Schieben Sie die Säge vorwärts bis die Schneideanzeige (C) den markierten Punkt erreicht hat.
5. Nach Beendigung des Tauchschnittes Sägeblatt nach oben fahren und die Säge ausschalten.

11.5 Sägen mit Schiene (Sonderzubehör)

1. Setzen Sie die Maschine in die Führungen der Schiene. Vermindern Sie gegebenenfalls das Führungsspiel mit den Einstellschraube (13). Besteht die Gefahr, dass sich die Einstellschrauben selbstständig lösen, können sie mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel nachjustiert werden.
2. Schalten Sie die Maschine mit dem Ein-/Ausschalter (4) ein.
3. Drücken Sie den Tauchauslöser (3).
4. Säge nach unten drücken, um die Sägetiefe zu erreichen. Beim ersten Gebrauch wird die Gummilippe abgesägt und gewährt dadurch Splitterschutz bis zum Sägeblatt.
5. Säge gleichmäßig nach vorne schieben.
6. Nach Beendigung des Sägeschnittes die Maschine ausschalten und das Sägeblatt nach oben schwenken.

11.6 Kippschutz (Abb. 10)

Setzen Sie beim Sägen mit Schiene den mitgelieferten Kippschutz (20) ein. Dieser verhindert, dass die Maschine bei Schrägstellung seitlich abkippt. Dadurch können Verletzungen am Körper oder Beschädigungen an der Maschine vermieden werden.

11.7 Sägen mit Absaugung

1. Schließen Sie den Absaugschlauch am Absaugstutzen - Ø 38 mm (12) an.

11.8 Splitterschutz (Abb. 1b)

Der Splitterschutz (15) verbessert deutlich bei 0°-Schnitten die Qualität der Schnittkante des abgesehenen Werkstückteils auf der oben liegenden Seite.

1. Maschine auf das Werkstück bzw. Führungsschiene aufsetzen.
2. Splitterschutz (15) nach unten drücken, bis er auf dem Werkstück aufliegt, und mit dem Drehknopf festschrauben.
3. Splitterschutz (15) einsägen. Bei der ersten Benutzung des Splitterschutzes (15) wird dieser abgesägt, um eine exakte Anschlagfläche zu erzeugen.

12. Elektrischer Anschluss

Der installierte Elektromotor ist betriebsfertig abgeschlossen. Der Anschluss entspricht den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen.

Der kundenseitige Netzanschluss sowie die verwendete Verlängerungsleitung müssen diesen Vorschriften entsprechen.

Wichtige Hinweise

Bei Überlastung des Motors schaltet dieser selbstständig ab. Nach einer Abkühlzeit (zeitlich unterschiedlich) lässt sich der Motor wieder einschalten.

Schadhafte Elektro-Anschlussleitung

An elektrischen Anschlussleitungen entstehen oft Isolationsschäden. Ursachen sind:

- Druckstellen, wenn Anschlussleitungen durch Fenster- oder Türspalte geführt werden.
- Knickstellen durch unsachgemäße Befestigung oder Führung der Anschlussleitung.
- Schnittstellen durch Überfahren der Anschlussleitung.
- Isolationsschäden durch Herausreißen aus der Wandsteckdose.
- Risse durch Alterung der Isolation.

Solch schadhafte Elektro-Anschlussleitungen dürfen nicht verwendet werden und sind auf Grund der Isolations-schäden **lebensgefährlich**.

Elektrische Anschlussleitungen regelmäßig auf Schäden überprüfen. Achten Sie darauf, dass beim Überprüfen die Anschlussleitung nicht am Stromnetz hängt.

Elektrische Anschlussleitungen müssen den einschlägigen VDE- und DIN-Bestimmungen entsprechen.

Verwenden Sie nur Anschlussleitungen mit Kennzeichnung H 05 VV-F. Ein Aufdruck der Typenbezeichnung auf dem Anschlusskabel ist Vorschrift.

Wechselstrommotor

- Die Netzspannung muss 230-240 Volt.
- Verlängerungsleitungen müssen bis 25 m Länge einen Querschnitt von 1,5 Quadratmillimeter aufweisen.

Anschlüsse und Reparaturen der elektrischen Ausrüstung dürfen nur von einer Elektro-Fachkraft durchgeführt werden.

Anschlussart Y

Wenn ein Ersatz der Netzanschlussleitung erforderlich ist, ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

Bei Rückfragen bitte folgende Daten angeben:

- Motorenhersteller
- Stromart des Motors
- Daten des Maschinen-Typenschildes

13. Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

14. Wartung

Falls Fachpersonal für außergewöhnliche Instandhaltungsarbeiten oder zu Reparaturen während der Garantiezeit und danach beigezogen werden muss, wenden Sie sich bitte immer an eine von uns empfohlene Servicestelle oder direkt an den Hersteller.

- Instandsetzungs-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten sowie die Beseitigung von Funktionsstörungen grundsätzlich nur bei ausgeschaltetem Antrieb vornehmen.
- Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossener Reparatur- und Wartungsarbeiten sofort wieder montiert werden.

Normale Instandhaltungsarbeiten

Die normalen Instandhaltungsarbeiten können auch von nicht ausgebildetem Personal vorgenommen werden und sind alle in den vorangehenden Abschnitten und in diesem Kapitel beschrieben.

- Die Tauchsäge muss nicht geschmiert werden, denn sie schneidet immer trockene Flächen; alle beweglichen Maschinenorgane sind selbstschmierend.
- Bei den Instandhaltungsarbeiten müssen wenn möglich immer die persönlichen Schutzmittel getragen werden (Schutzbrille und Handschuhe).
- Entfernen Sie die Sägespäne regelmäßig, indem Sie die Schnittzone und die Auflageflächen reinigen.

Wir empfehlen die Verwendung einer Saugvorrichtung oder eines Pinsels.

Achtung: Verwenden Sie keine Druckluft!

Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit das Sägeblatt: falls beim Sägen Probleme auftauchen, müssen Sie dieses von einem Fachmann neu schleifen lassen oder, je nach Zustand, auswechseln.

Servicestelle

Falls Fachpersonal für außergewöhnliche Instandhaltungsarbeiten oder zu Reparaturen während der Garantiezeit und danach beigezogen werden muss, wenden Sie sich bitte immer an eine von uns empfohlene Servicestelle oder direkt an die Fabrik, falls sich in Ihrer Zone keine solche Servicestelle befindet.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kohlebürste, Sägeblatt

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

15. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C.

Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Elektrowerkzeug ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Elektrowerkzeug auf.

16. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)



Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
 - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe).
 - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
 - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantenlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
 - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Verreiber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

17. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor funktioniert nicht	Motor, Kabel oder Stecker defekt, Sicherungen durchgebrannt	Maschine vom Fachmann überprüfen lassen. Nie Motor selbst reparieren. Gefahr! Sicherungen kontrollieren, evtl. austauschen
Der Motor geht langsam an und erreicht die Betriebsgeschwindigkeit nicht	Spannung zu niedrig, Wicklungen beschädigt, Kondensator durchgebrannt	Spannung durch Elektrizitätswerk kontrollieren lassen. Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen. Kondensator durch einen Fachmann austauschen lassen
Motor macht zu viel Lärm	Wicklungen beschädigt, Motor defekt	Motor durch einen Fachmann kontrollieren lassen
Motor erreicht volle Leistung nicht	Stromkreise in Netzanlage überlastet (Lampen, andere Motoren, etc.)	Verwenden Sie keine anderen Geräte oder Motoren auf demselben Stromkreis
Motor überhitzt sich leicht	Überlastung des Motors, ungenügende Kühlung des Motors	Überlastung des Motors beim Schneiden verhindern, Staub vom Motor entfernen, damit eine optimale Kühlung des Motors gewährleistet ist
Verminderte Schnittleistung beim Sägen	Sägeblatt zu klein (zu oft geschliffen)	Endanschlag der Sägeaggregat neu einstellen
Sägeschnitt ist rau oder gewellt	Sägeblatt stumpf, Zahnform nicht geeignet für die Materialdicke	Sägeblatt nachschärfen bzw. geeignetes Sägeblatt einsetzen
Werkstück reißt aus bzw. splittert	Schnittdruck zu hoch bzw. Sägeblatt für Einsatz nicht geeignet	Geeignetes Sägeblatt einsetzen

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicecenter unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicenummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

1. **Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
2. Die **Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. **Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen , insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
4. Die **Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingeschendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingeschendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.

5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches **kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**

Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer

Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>

Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.

Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.

6. **Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsendungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.

Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.

7. **Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.

8. **Kostenvorschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvorschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.

9. **Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.

Die **Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.

Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.

Scheppach GmbH · Günzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com

· Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



Ersatzteile
Zubehör



Reparatur



Kontakt



Dokumente

Explanation of symbol on the product








	<p>Read instruction manual and safety instructions before starting up and pay attention!</p>
	<p>Wear ear protection!</p>
	<p>Wear safety goggles!</p>
	<p>Wear breathing protection when generating dust!</p>
	<p>Protection class II</p>
	<p>The product complies with the applicable Serbian directives.</p>
	<p>The product complies with the applicable European directives.</p>

Table of contents:	Page:
1. Introduction	23
2. Device description (Fig. 1a-10).....	23
3. Scope of delivery	23
4. Proper use	23
5. Safety instructions	24
6. Technical data.....	28
7. Unpacking.....	28
8. Area of application.....	29
9. Commissioning	29
10. Settings.....	29
11. Working instructions	30
12. Electrical connection	30
13. Cleaning.....	31
14. Maintenance	31
15. Storage	32
16. Disposal and recycling.....	32
17. Troubleshooting	33
18. Declaration of conformity	106

1. Introduction

Manufacturer:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new tool brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this device assumes no liability for damage to the device or caused by the device arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual,
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists.
- Installing and replacing non-original spare parts
- Application other than specified
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE0113 not being observed

Note:

Read through the complete text in the operating manual before installing and commissioning the device.

This operating manual should help you to familiarise yourself with your device and to use it for its intended purpose. The operating manual includes important instructions for safe, proper and economic operation of the device, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes, and for increasing the reliability and extending the service life of the device.

In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the device in your country.

Keep the operating manual at the device, in a plastic sleeve, protected from dirt and moisture. They must be read and carefully observed by all operating personnel before starting the work.

The device may only be used by personnel who have been trained to use it and who have been instructed with respect to the associated hazards.

The required minimum age must be observed.

In addition to the safety instructions in this operating manual and the separate regulations of your country, the generally recognised technical rules relating to the operation of such machines must also be observed.

We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

2. Device description (Fig. 1a-10)

1. Handle
2. Front handle
3. Plunge release
4. On/off switch
5. Guide plate
6. Cutting depth adjustment screw
7. Cutting depth scale
8. Mitre adjustment screw
9. Mitre angle scale
10. 90 degree set screw
11. Saw blade
12. Suction port
13. Set screw for guide rail
14. Shaft interlock
15. Splinter protection
16. Flange
17. Saw blade locking screw
18. Set screw
19. Riving knife
20. Anti-tip device

3. Scope of delivery

- Plunge saw
- Anti-tip device (20)
- Splinter protection (15)
- Allen key
- Operating manual

4. Proper use

The machine complies with the applicable EC machinery directive.

The plunge saws are intended for sawing wood, wood-like materials and plastics.

This power tool is intended and permitted for use by instructed persons or skilled personnel only.

Only suitable saw blades (HM or CV saw blades) may be used for the machine. HSS saw blades and cutting wheels of any kind must not be used.

All other applications are expressly excluded and are considered non-intended use.

The manufacturer or dealer assumes no liability for injuries, losses or damage caused by unintended or improper use.

Possible examples of non-intended or incorrect use are:

- Use of the plunge saw for purposes other than those for which it is intended;
- Failure to observe the safety instructions and maintenance as well as the installation, operation, maintenance and cleaning instructions contained in this operating manual;
- Failure to comply with any accident prevention, occupational physician or safety regulations specific and/or generally applicable to the use of the plunge saw;
- Use of accessories and spare parts not intended for the plunge saw;
- Modifications on the plunge saw;
- Repair of the plunge saw by someone other than the manufacturer or a specialist;
- Commercial, craft or industrial use of the plunge saw;
- Operation or maintenance of the plunge saw by persons who are not familiar with the use of the plunge saw and/or do not understand the hazards involved.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the machine must be familiar with it and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the machine.

Despite use as intended, specific risk factors cannot be entirely eliminated. Due to the design and layout of the machine, the following risks remain:

- Touching the saw blade in the uncovered areas;
- Reaching into the running saw blade (cutting injury);
- Kick-back of workpieces and workpiece parts in the event of improper handling;
- Saw blade breakages;
- Ejection of faulty carbide parts of the saw blade;
- Hearing damage when the necessary hearing protection is not used;
- Eye damage if the necessary safety goggles are not used;
- Damage to health if the necessary dust protection mask is not used;

- Harmful emissions of wood dusts during use in enclosed areas.

Please note that our equipment was not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the device is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Workplace safety

- a) **Keep your work area clean and well-lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or screwdriver before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- ### 5. Service
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety instructions for all saws

- a) **⚠ DANGER: Do not place your hands in the sawing area or on the saw blade. Hold the additional handle or the motor housing with your second hand.** If both hands hold the circular saw, the saw blade cannot injure them.
- b) **Do not reach beneath the workpiece.** The protective hood cannot protect you from the saw blade beneath the workpiece.
- c) **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than one full tooth height should be visible beneath the workpiece.
- d) **Never hold the workpiece that is to be sawn in the hand or over the leg. Secure the workpiece on a stable support.** It is important to fasten the workpiece well, in order to minimise any risk of physical contact, jamming of the saw blade or loss of control.
- e) **When performing work during which the tool attachment can meet with concealed power lines or its own mains cable, hold the power tool by the insulated gripping surfaces.** Contact with a live cable will also energise the metal parts of the electrical tool and will lead to an electric shock.
- f) **When performing a longitudinal cut always use a stop or a straight edge guide.** This improves the cutting accuracy and reduces the possibility of the saw blade jamming.
- g) **Always use the right size of saw blade and an appropriate location hole (e.g. star-shaped or round).** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- h) **Never use damaged or incorrect saw blade clamping flanges or screws.** The saw blade clamping flanges and screws have been specially designed for your saw, for optimum performance and operational safety.
- i) **Wear suitable personal protective equipment:** Hearing protection, safety goggles, dust mask when working with dust and protective gloves when changing tools.

Further safety instructions for all saws

Causes and avoidance of kick-back by the user:

- Kickback is a sudden reaction to a hooked, jammed or incorrectly aligned saw blade, which leads to an uncontrolled rebounding of the saw, whereby it moves out of the workpiece in the direction of the operator;

- if the saw blade hooks or jams in the closing sawing gap, it is blocked and the motor power forces the device back in the direction of the operator;
- If the saw blade skews or is incorrectly aligned in the saw cut, the teeth of the rear saw blade section can hook into the surface of the workpiece. This results in the saw blade jumping out of the sawing gap and the saw jumps back in the direction of the operator.

Kickback is the result of incorrect or deficient use of the saw. It can be prevented by suitable precautionary measures, as described in the following.

- a) **Hold the saw firmly with both hands and bring your arms into a position in which you can absorb the kickback forces. Always stand to the side of the saw blade; never bring the saw blade in line with your body.** During kickback, the circular saw can jump backwards, although the operator is able to control the kickback forces if suitable measures have been implemented.
- b) **If the saw blade jams or you interrupt your work, release the on/off switch and hold the saw calmly in the material, until the saw blade has come to a complete standstill. Never attempt to remove the saw from the workpiece or draw it backwards whilst the saw blade is moving, otherwise kickback can occur.** Determine and remedy the cause of the saw blade jamming.
- c) **If you wish to restart a saw that is inserted in a workpiece, centre the saw blade in the sawing gap and check that the saw teeth are not hooked in the workpiece.** If the saw blade is jammed, it can move out of the workpiece or cause kickback when the saw is restarted.
- d) **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Panels must be supported on both sides, close to the sawing gap and at the edge.
- e) **Do not use blunt or damaged saw blades.** Saw blades with blunt or incorrectly aligned teeth cause increased friction, jamming of the saw blade and kickback due to the sawing gap being too tight.
- f) **Before sawing, determine the cutting depth and cutting angle settings.** If you change the settings during sawing, the saw blade can jam and result in kickback.
- g) **Apply particular caution with “plunge cuts” in existing walls or other areas that are not visible.** The plunging saw blade can jam in concealed objects during sawing and result in kickback.

Safety instructions for plunge saws

- a) **Check that the protective hood closes correctly before every use. Do not use the saw if the protective hood does not move freely or does not close immediately. Never clamp or bind the protective hood; this would result in the saw blade being unprotected.** If the saw should accidentally fall to the floor, the protective hood may be bent. Make sure the protective hood moves freely and does not touch the saw blade or any other parts with all cutting angles and depths.
- b) **Check the condition and function of the spring for the protective hood. Have the device maintained before use, if the protective hood and spring do not function properly.** Damaged parts, sticky deposits or adhered chips cause the protective hood to function with a delay.
- c) **With “plunge cuts” that are not executed at a right angle, secure the base plate of the saw against turning.** Lateral movement can lead to the saw blade jamming and therefore also to kick-back.
- d) **Do not place the saw on the workbench or the floor without the protective hood covering the saw blade.** An unprotected saw blade running on moves the saw against the cutting direction and saws anything in its path. Observe the run-on time of the saw here.

Additional safety instructions for all saws with riving knife

- a) **Use the riving knife suitable for the saw blade used.** The riving knife must be thicker than the log thickness of the saw blade, but thinner than its tooth width.
- b) **Adjust the riving knife as described in this operating manual.** Incorrect thickness, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kick-back.
- c) **Always use the riving knife except for plunge cuts.** Fit the riving knife again after the plunge cut. The riving knife interferes with plunge cuts and can create kick-back.
- d) **For the riving knife to work, it must be in the sawing gap.** For short cuts, the riving knife is ineffective to prevent kick-back.
- e) **Never use the saw if the riving knife is bent.** Even a slight disruption can slow the closure of the protective hood.

Additional safety instructions

- Do not use grinding discs.
- Make sure that the riving knife is adjusted so that its distance from the sprocket of the saw blade does not exceed 5 mm and that the sprocket does not protrude more than 3 mm beyond the lower edge of the riving knife.
- Ensure the correct use of the dust collector as specified in these instructions.
- Wear a dust protection mask. Always wear hearing protection.
- Only saw blades recommended in these instructions may be used.
- Switch the saw blades as specified in these instructions.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their service department or a similarly qualified person to avoid dangers.
- Only use recommended saw blades that comply with EN 847-1.
- Only use original saw blades from the manufacturer with the marking Ø 210 x 30 mm.
- Saw blades that do not comply with the identification data specified in this user manual must not be used. Saw blades must not be braked by lateral pressure on the base body.
- Make sure that the saw blade is firmly fitted and turns in the right direction.
- When performing work during which the tool attachment can meet with concealed power lines or its own mains cable, hold the device by the insulated gripping surfaces. Contact with a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- The maximum cutting depth is 75 mm

Residual risks

The machine has been built according to the state-of-the-art and the recognised technical safety requirements. However, individual residual risks can arise during operation.

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the “Safety information” and the “Proper use” together with the operating manual as a whole are observed.

- Do not load the machine unnecessarily: excessive pressure when sawing will quickly damage the saw blade, which results in reduced output of the machine in the processing and in cut precision.
- Avoid accidental starting of the machine: the operating button may not be pressed when inserting the plug in an outlet.
- Use the tool that is recommended in this manual. This is how to ensure that your plunge saw provides optimum performance.
- Hands may never enter the processing zone when the machine is in operation. Release the handle button and switch off the machine prior to any operations.

Warning! This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

6. Technical data

Dimensions L x W x H	420 x 300 x 235 mm
Rated input (W)	1600
Rated voltage (V/Hz)	230 - 240 V~ / 50 Hz
Saw blade Ø / number of teeth	210 mm / 36
Thickness of the saw blade (mm)	1.6
Idle speed n ₀ (rpm)	4500
Mitre angle	0°-45°
Cutting depth 90° (mm)	75
Cutting depth 45° (mm)	55
Weight (kg)	6.9
Suction connection (mm)	ø (inner) 35 / ø (outer) 38
Riving knife thickness (mm)	2
Protection class	II

Technical changes reserved!

Noise/vibration information

⚠ WARNING!

Working without hearing protection or protective clothing can result in damage to health.

- Wear hearing protection and appropriate protective clothing when working.

Measured as per EN 62841-2-5 & EN 62841-1. The noise at the work place can exceed 85 dB. In this case, protective measures for the user are required (wear suitable hearing protection).

Sound power level L _{WA}	106 dB
Sound pressure level L _{pA}	95 dB
Uncertainty K _{wa/pA}	3 dB

The above mentioned values are device emissions values and therefore do not necessarily represent safe work place values. The correlation between emission and exposure levels cannot reliably lead to a derivation of whether additional precautionary measures are necessary or not.

Factors that could influence the respective emissions level present at the work place include the specification of the working area and the environment, the duration of exposure, other noise sources and more.

Also pay attention to any possible deviations in the national regulations for the reliable work place values. However, the above mentioned information makes it possible for the user to make a better assessment of the dangers and risks.

Vibration emission value a_h (vector sum, three directions) and uncertainty K determined per EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Vibration emission value (3-axis)

Typical weighed vibration a _h	5.72 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the device.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage. In the event of complaints the carrier must be informed immediately. Later claims will not be recognised.

- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the device by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and spare parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for your equipment.

⚠ WARNING!

The device and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Area of application

Intended application possibilities

The machine cuts:

- Hard and soft wood of domestic or exotic origin, lengthwise and crosswise through the grain if the appropriate parts are used correctly (special saw blade and clamps).

Unintended application possibilities

The machine is not suitable for:

- Ferritic materials, steel and cast iron, as well as other material types which are not listed, particularly food.

9. Commissioning

Prior to commissioning, observe the safety instructions in the operating instructions.

Connection to the mains

Check whether the network to which you connect the machine is properly earthed according to the valid standards and whether the outlet is in good condition. We would like to remind you that the network must be connected to an upstream magnet-thermal protective device which protects all lines from short-circuits and overloading.

This protective device can also be specified on the basis of the following electrical properties of the machine on the engine.

10. Settings

⚠ Attention!

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

Attention: Before carrying out any of the following adjustment operations, switch off the machine and disconnect the mains plug.

10.1 Saw depth adjustment (Fig. 2)

1. The cutting depth can be adjusted from 0 to 75 mm.
2. Loosen the cutting depth adjustment screw (6) and set the desired depth using the scale (7) and tighten the screw again.
3. The figures on the scale indicate the cutting depth without the rail.

10.2 Mitre adjustment (Fig. 3)

The mitre angle can be set between 0° and 45°.

1. Loosen the mitre adjustment screw (8) on both sides, set the desired angle on the scale (9) and retighten both screws.

10.3 Saw blade replacement (Fig. 4, 5, 6)

Attention: Before saw blade replacement, switch off the machine and disconnect the mains plug.

1. Press the plunge release button (3), push the saw blade down to the saw blade change position and insert the Allen key into the saw blade locking screw (17).
2. Press the shaft lock (14) and turn the saw blade (11) until it engages.
3. Keep the shaft lock (14) pressed and open the saw blade locking screw (17) anti-clockwise. Hold the saw blade in the saw blade change position.
4. Remove the outer flange (16) and the saw blade (11). **(Attention: danger of injury, wear gloves)**
5. Replace the new blade and flange (16).
6. Screw in the saw blade locking screw (17) and tighten it, keeping the shaft lock pressed again.
7. Move the saw to the initial position.

10.4 Adjusting the riving knife (Fig. 7)

1. Adjust the distance between the saw blade (11) and the riving knife (19) after saw blade replacement or when it is necessary.
2. Put the saw in the same position as for saw blade replacement.

- Loosen the set screw (18) with the Allen key and set the riving knife (19) 2-3 mm higher than the saw blade (11) and tighten the adjusting screw (18) again.

11. Working instructions

Attention: Always keep your hands away from the cutting zone and never attempt to reach in while cutting.

11.1 Switching on and off (Fig. 1)

Press the on/off switch (4) when switching on the plunge saw. Release the on/off switch (4) to switch off.

11.2 Guiding and holding the plunge saw (Fig. 8)

- Secure the workpiece so that it cannot move during sawing.
- Only move the saw forwards.
- Grip the saw firmly with both hands, one hand on the main handle and the other hand on the front handle.
- If a guide rail is used, it must be fixed with screw clamps.
- Make sure that the power cable is not in the direction of sawing

11.3 Sawing

- Place the front part of the machine on the workpiece.
- Switch on the machine with the on/off switch (4).
- Press the plunge trigger (3).
- Press the saw down to reach the sawing depth.
- Push the saw evenly forwards.
- After finishing the saw cut, switch off the machine and move the saw blade upwards.

11.4 Plunge cuts (Fig. 9)

- Place the saw on the workpiece.
- Place the cutting indicator with the rear arrow (A) on the marked immersion point.
- Switch on the machine and push the saw down to the set cutting depth. Cutting indicator (B) shows the centre of the saw blade when the cutting depth is complete.
- Push the saw forward until the cutting indicator (C) reaches the marked point.
- After finishing the plunge cut, move the saw blade upwards and switch off the saw.

11.5 Saws with rail (special accessories)

- Place the machine in the guides of the rail. If necessary, reduce the guide play with the set screw (13). If there is a danger of the set screws loosening by themselves, they can be readjusted with the Allen key supplied.
- Switch on the machine with the on/off switch (4).
- Press the plunge trigger (3).
- Press the saw down to reach the sawing depth. When first used, the rubber lip is sawn off and thus provides splinter protection up to the saw blade.
- Push the saw evenly forwards.
- After finishing the saw cut, switch off the machine and swivel the saw blade upwards.

11.6 Anti-tip device (Fig. 10)

When sawing with a rail, use the anti-tilt device (20) supplied. This prevents the machine from tilting sideways when inclined.

This can prevent injuries to the body or damage to the machine.

11.7 Sawing with extraction

- Connect the suction hose to the suction port - Ø 38 mm (12).

11.8 Splinter guard (Fig. 1b)

The splinter guard (15) significantly improves the quality of the cutting edge of the sawn-off workpiece part on the top side for 0° cuts.

- Place the machine on the workpiece or guide rail.
- Press the splinter guard (15) down until it rests on the workpiece and tighten it with the rotary knob.
- Saw in the splinter guard (15). When using the splinter guard (15) for the first time, it is sawn off to create an exact stop surface.

12. Electrical connection

The electrical motor installed is connected and ready for operation. The connection complies with the applicable VDE and DIN provisions.

The customer's mains connection as well as the extension cable used must also comply with these regulations.

Important information

In the event of overloading, the motor will switch itself off. After a cool-down period (time varies) the motor can be switched back on again

Damaged electrical connection cable

The insulation on electrical connection cables is often damaged. Causes are:

- Passage points, where connection cables are passed through windows or doors.
- Kinks where the connection cable has been improperly fastened or routed.
- Places where the connection cables have been cut due to being driven over.
- Insulation damage due to being ripped out of the wall outlet.
- Cracks due to the insulation ageing.

Such damaged electrical connection cables must not be used and are **life-threatening due to insulation damage**.

Check the electrical connection cables for damage regularly. Ensure that the connection cables are disconnected from electrical power when checking for damage.

Electrical connection cables must comply with the applicable VDE and DIN provisions.

Only use connection cables with the marking H 05 VV-F. The printing of the type designation on the connection cable is mandatory.

AC motor

- The mains voltage must be 230-240 volts.
- Extension cables up to 25 m long must have a cross-section of 1.5 mm².

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

Connection type Y

If it is necessary to replace the mains connection cable, this must be done by the manufacturer or their representative to avoid safety hazards.

Please provide the following information in the event of any enquiries:

- Engine manufacturer
- Type of current for the motor
- Machine data - type plate

13. Cleaning

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the device clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the device directly after every use.
- Clean the device at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the device. Make sure that no water can penetrate the device interior. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

14. Maintenance

If personnel qualified for unusual maintenance tasks or repairs must be obtained during of after the warranty period, please always contact a service point recommended by us or contact the manufacturer.

- Only perform repair, maintenance and cleaning work as well as the correction of malfunctions with the drive switched off as a basic rule.
- All protective and safety equipment must be reassembled immediately after repair, maintenance is completed.

Normal servicing tasks

Normal service tasks can also be performed by untrained personnel and are all described in the preceding sections and in this chapter.

- The plunge saw must not be lubricated, because it always cuts dry surfaces; all moving machine parts are self-lubricating.
- In the event of service work, personal protective equipment must always be worn (protective goggles and gloves).
- Remove saw dust and chips regularly by cleaning the cutting zone and support surfaces.

We recommend using a suction tool or brush.

Attention: Do not use compressed air!

Check the saw blade from time to time: If problems arise with the blade, it must be ground by a specialist or replaced, depending on the condition.

Service point

If personnel qualified for unusual maintenance tasks or repairs must be obtained during or after the warranty period, please always contact a service point recommended by us or contact the manufacturer, if there is no service point in your region.

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Carbon brush; saw blade

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

15. Storage

Store the device and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature lies between 5 and 30 °C. Store the power tool in its original packaging. Cover the electric tool to protect it from dust or moisture.

Store the operating manual with the power tool.

16. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Information on the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElectroG)



Electrical and electronic appliances do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately.








- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic appliances are obliged by law to return them after use.

- The end user bears personal responsibility for deleting his personal data from the old appliance to be disposed of.
- The symbol of the crossed-through rubbish bin means that electrical and electronic appliances may not be disposed of in the household rubbish.
- Electrical and electronic appliances can be handed in at the following places at no charge:
 - Public service disposal or collection points (e.g. municipal building yards)
 - Points of sale of electrical appliances (stationary and online) provided traders are obliged to take them back or offer this voluntarily.
 - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
 - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to appliances that are installed and sold in the countries of the European Union and are subject to European Directive 2012/19/EU. Different provisions may apply to the disposal of electrical and electronic appliances in countries outside the European Union.

17. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not work	Motor, cable or plug defective, fuses burnt	Arrange for inspection of the machine by a specialist. Never repair the motor yourself. Danger! Check fuses and replace if necessary
The engine runs slowly and does not reach the operating speed.	Voltage too low, coils damaged, capacitor burnt	Contact the utility provider to check the voltage. Arrange for inspection of the motor by a specialist. Arrange for replacement of the capacitor by a specialist
Motor makes excessive noise	Coils damaged, motor defective	Arrange for inspection of the motor by a specialist
The motor does not reach its full power.	Circuits in the network are overloaded (lamps, other motors, etc.)	Do not use any other equipment or motors on the same circuit
Motor overheats easily.	Overloading of the motor, insufficient cooling of the motor	Avoid overloading the motor while cutting, remove dust from the motor in order to ensure optimal cooling of the motor
Reduced cutting power when sawing	Saw blade too small (ground too much)	Readjust end stop of the saw unit
Saw cut is rough or wavy	Saw blade dull, tooth shape not appropriate for the material thickness	Resharpen saw blade and/or use suitable saw blade
Workpiece pulls away and/or splinters	Excessive cutting pressure and/or saw blade not suitable for use	Insert suitable saw blade

Обяснение на символите върху уреда

	<p>Преди пускане в експлоатация прочетете и спазвайте ръководството за употреба и указанията за безопасност!</p>
	<p>Носете защита за слуха!</p>
	<p>Носете защитни очила.</p>
	<p>При образуване на прах носете дихателна защита!</p>
	<p>Клас на защита II</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите сръбски директиви.</p>
	<p>Продуктът отговаря на приложимите европейски директиви.</p>

Съдържание:
Страница:

1.	Увод.....	36
2.	Описание на уреда (Фиг. 1a - 10).....	36
3.	Обем на доставката.....	36
4.	Употреба по предназначение.....	36
5.	Указания за безопасност.....	37
6.	Технически данни.....	42
7.	Разопаковане.....	43
8.	Област на приложение.....	43
9.	Пускане в експлоатация.....	43
10.	Настройки.....	43
11.	Указания за работа.....	44
12.	Електрическо свързване.....	45
13.	Почистване.....	46
14.	Поддръжка.....	46
15.	Съхранение.....	47
16.	Изхвърляне и рециклиране.....	47
17.	Отстраняване на неизправности.....	48
18.	Декларация за съответствие.....	106

1. Увод

Производител:

Schepach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen, Германия

Уважаеми клиенти,

Желаем Ви много приятни моменти и успехи при работата с Вашия нов уред.

Указание:

Съгласно действащия закон за продуктовата отговорност, производителят на този уред не носи отговорност за щети, възникнали по или поради този уред, при:

- Неправилно боравене
- Неспазване на ръководството за употреба
- Ремонти от неупълномощени специалисти, явяващи се трети лица
- Монтаж и подмяна на не оригинални резервни части
- Употреба не по предназначение
- Отказ на електрическата инсталация при неспазване на предписанията за работа с електричество и разпоредбите на VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Вземете под внимание:

Преди монтажа и пускането в експлоатация прочетете целия текст на ръководството за употреба. Целта на това ръководство за употреба е да Ви улесни при запознаването с Вашия уред и използването на неговите възможности за употреба съгласно предписанията.

Ръководството за употреба съдържа важни указания относно безопасната, правилната и икономичната работа с уреда, избягването на опасности, спестяването на разходи за ремонт, намаляването на времената на престой и увеличаването на надеждността и експлоатационния живот на електрическия инструмент.

В допълнение към указанията за безопасност в това ръководство за употреба, задължително трябва да спазвате отнасящите се до експлоатацията на уреда предписания във Вашата страна. Съхранявайте ръководството за употреба при уреда, защитено от замърсяване и влага в пластмасова торбичка. То трябва да бъде прочетено и внимателно спазвано от всеки оператор преди започване на работа.

С уреда могат да работят само лица, които са инструктирани относно употребата на уреда и са запознати със свързаните с това опасности.

Изискваната минимална възраст трябва да се спазва.

Освен съдържащите се в това ръководство за употреба указания за безопасност и специалните разпоредби във Вашата страна, при работата с машини трябва да се спазват и общопризнатите правила на техниката.

Не поемаме отговорност за злополуки или щети, възникнали поради неспазване на това ръководство или на указанията за безопасност.

2. Описание на уреда (Фиг. 1a - 10)

1. Ръкохватка
2. Предна дръжка
3. Освобождаване на потапянето
4. Превключвател за включване/изключване
5. Направляваща плочка
6. Винт за регулиране на дълбочината на рязане
7. Скала за дълбочината на рязане
8. Регулиращ винт за скосяването
9. Скала на ъгъла на скосяване
10. 90-градусов регулиращ винт
11. Режещ диск
12. накрайник за прахоулавяне
13. Винт за регулиране на направляващата шина
14. Блокировка на вала
15. Защита срещу трески
16. Фланец
17. Фиксиращ винт на режещия диск
18. Регулиращ винт
19. Разделящ клин
20. Защита срещу преобръщане

3. Обем на доставката

- Ръчен потапящ се циркуляр
- Защита срещу преобръщане (20)
- Защита срещу трески (15)
- Ключ за вътрешен шестстен
- Ръководство за употреба

4. Употреба по предназначение

Машината отговаря на действащата Директива на ЕО относно машините.

Ръчните потапящи се циркуляри са предназначени за рязане на дърво, подобни на дърво материали и пластмаси.

Този електрически инструмент е предназначен и одобрен за употреба само от инструктирани лица или специалисти.

Могат да се използват само подходящи за машината режещи дискове (режещи дискове HM или CV). Не трябва да се използват HSS режещи дискове и разделителни дискове от всякакъв вид.

Всички други употреби са изрично изключени и се считат за употреба не по предназначение.

Производителят или търговецът не носи отговорност за наранявания, загуби или щети, произтичащи от употреба не по предназначение или грешна употреба.

Възможни примери за употреба не по предназначение или неправилна употреба са:

- използване на ръчния потапящ се циркуляр за цели, различни от тези, за които е предназначен;
- неспазване на инструкциите за безопасност и поддръжка, както и инструкциите за монтаж, експлоатация, поддръжка и почистване, съдържащи се в това ръководство;
- неспазване на каквито и да било разпоредби за предотвратяване на злополуки, за трудова медицина или безопасност, специфични или общоприложими за употребата на ръчния потапящ се циркуляр;
- използване на аксесоари и резервни части, които не са предназначени за ръчния потапящ се циркуляр;
- модификации на ръчния потапящ се циркуляр;
- ремонт на ръчния потапящ се циркуляр от лице, което не е производител или специалист;
- търговска, занаятчийска или индустриална употреба на ръчния потапящ се циркуляр;
- експлоатация или поддръжка на ръчния потапящ се циркуляр от лица, които не са запознати с боравенето с потапящия трион и/или не разбират свързаните с това опасности.

Съставна част от употребата по предназначение е също и спазването на указанията за безопасност, както и ръководството за монтаж и указанията за експлоатация в ръководството за употреба.

Лицата, които обслужват и поддържат машината, трябва да са запознати с него и да са информирани относно възможните опасности.

Освен това трябва да се спазват най-точно и действащите предписания за трудова безопасност.

Други общи правила в областите трудова медицина и техника на безопасност също трябва да се съблюдават.

Промени по машината освобождават изцяло производителя от отговорност за възникнали в резултат от това щети.

Въпреки употребата по предназначение, някои остатъчни рискове не могат да бъдат напълно изключени. Поради конструкцията и устройството на машината, могат да възникнат следните моменти:

- докосване на режещия диск в незащитената зона;
- посягане към движещия се режещ диск (порезно нараняване);
- откат от обработвани детайли и части на обработваните детайли при неправилно боравене;
- счупване на режещия диск;
- изхвърляне на дефектни твърдосплавни части на режещия диск;
- увреждане на слуха при неизползване на необходимата защита за слуха;
- увреждане на очите, при неизползване на необходимите защитни очила;
- увреждане на здравето, ако не се използва необходимия прахов респиратор;
- Вредни за здравето емисии от дървесен прах при използване в затворени помещения.

Моля, обърнете внимание, че нашите уреди не са конструирани с предназначение за търговска, професионална или промишлена употреба. Не поемаме гаранция, ако уредът се използва в търговски, занаятчийски или промишлени предприятия, както и при равностилни дейности.

5. Указания за безопасност

Общи указания за безопасност за електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, илюстрации и технически данни, предоставени с този електрически инструмент. Пропуски при спазването на инструкциите по-долу могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания за безопасност и инструкции за бъдещи справки.

Използването в указанията за безопасност понятие „електрически инструмент“ се отнася до захранвани от мрежата електрически инструменти (с мрежов проводник) или до захранвани с акумулатор електрически инструменти (без мрежов проводник).

1. Безопасност на работното място

- a) **Поддържайте работното си място чисто и добре осветено.** Безпорядъкът или неосветените работни места могат да доведат до злополуки.
- b) **Не работете с електрическия инструмент във взривоопасна среда, в която има запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
- c) **Дръжте деца и други лица далеч по време на използването на електрическия инструмент.** При разсейване можете да изгубите контрол върху електрическия инструмент.

2. Безопасност при работа с електрически ток

- a) **Щепселът на електрическия инструмент трябва да отговаря на контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте адаптерни щепсели заедно със заземени електрически инструменти.** Непроменен щепсел и подходящи контакти намаляват риска от токов удар.
- b) **Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, отоплителни уреди, фурни и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, когато тялото Ви е заземено.
- c) **Пазете електрическите инструменти от дъжд и влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d) **Не използвайте свързващия проводник не по предназначение, за носене или закачане на електрическия инструмент или за издърпване на щепсела от контакта. Пазете свързващия проводник от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредени или усукани съединителни проводници увеличават риска от токов удар.

- e) **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само удължителни проводници, които също са подходящи за употреба на открито.** Използването на подходящ за употреба на открито удължителен проводник намалява риска от токов удар.
 - f) **Когато употребата на електрическия инструмент във влажна среда не може да бъде избегната, използвайте дефектнотокова защита.** Използването на дефектнотокова защита намалява риска от токов удар.
- ### **3. Безопасност на хората**
- a) **Бъдете внимателни, обръщайте внимание на това, което правите, и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент невнимание при използването на електрически инструмент може да доведе до сериозни наранявания.
 - b) **Носете лични предпазни средства и винаги предпазни очила.** Носенето на лични предпазни средства, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, предпазна каска или защита за слуха, в зависимост от вида и употребата на електроинструмента, намалява риска от нараняване.
 - c) **Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или акумулатора, преди да го вземете или носите.** Ако при носенето на електрическия инструмент държите пръста си върху прекъсвача или свържете към електрозахранването включен електрически инструмент, това може да доведе до злополуки.
 - d) **Отстранете инструментите за настройка или гаечните ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Инструмент или ключ, намиращ се във въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до наранявания.
 - e) **Избягвайте неправилна стойка на тялото. Осигурете си стабилен стоещ и постоянно пазете равновесие.** Така можете да контролирате електрическия инструмент по-добре при неочаквани ситуации.

- f) Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или накити. Дръжте косата и облеклото си далеч от движещи се части. Широки дрехи, накити или дълги коси могат да бъдат захванати от движещи се части.
- g) Когато могат да бъдат монтирани прахоизсмукващи и прахоулавящи устройства, те трябва да са свързани и да се използват правилно. Използването на прахоизсмукващо устройство може да намали вредите за здравето поради прах.
- h) Не се поддавайте на фалшивото чувство за безопасност и не пренебрегвайте правилата за безопасност при работа с електрическите инструменти, дори ако след многократната им употреба мислите че ги познавате добре. Небрежните действия могат да доведат до тежки телесни повреди в рамките на части от секундата.
4. Употреба и боравене с електрическия инструмент
- a) Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте подходящия за Вашата работа електрически инструмент. С подходящия електрически инструмент работите по-добре и по-сигурно в диапазона на работните му характеристики.
- b) Не използвайте електрически инструмент, който прекъсвач е повреден. Електрически инструмент, който не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c) Извадете щепсела от контакта и/или извадете сменяемия акумулатор, преди да извършвате настройки по уреда, да сменяте части на работния инструмент или да оставите електрическия инструмент настрана. Тази мярка за безопасност предотвратява неумишленото включване на електрическия инструмент.
- d) Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте електрическият инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
- e) Поддържайте електрическите инструменти и работния инструмент грижливо. Проверявайте дали движещите се части функционират безупречно и не заяждат, дали няма счупени или така повредени части, че да нарушават функционирането на електрическия инструмент. Повредените части следва да бъдат ремонтирани преди използването на електрическия инструмент. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- f) Поддържайте режещите инструменти точени и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклъпват по-малко и се водят по-лесно.
- g) Използвайте електрическия инструмент, принадлежностите, работните инструменти и т.н. съгласно настоящите инструкции. При това вземайте под внимание условията на работа и действието, което трябва да се извърши. Употребата на електрически инструменти за различни от предвидените приложения може да доведе до опасни ситуации.
- h) Пазете дръжките и техните повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и техните повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.
5. Сервиз
- a) Възлагайте ремонти по Вашия електрически инструмент само на квалифицирани специалисти и само с оригинални резервни части. Така се гарантира, че безопасността на електрическия инструмент ще се запази.
- Указания за безопасност за всички видове триони
- a) **⚠ ОПАСНОСТ:** Не приближавайте с ръце диапазона на рязане и режещия диск. Дръжте с втората си ръка допълнителната дръжка или корпуса на двигателя. Когато и двете ръце държат дисковата резачка, режещият диск не може да ги нарани.
- b) Не посягайте към обработвания детайл. Предпазният капак не може да Ви предпази от режещия диск под обработвания детайл.
- c) Нагласете дълбочината на рязане според дебелината на обработвания детайл. Под заготовката трябва да се вижда по-малко от цяла височина на зъб.

- d) **Никога не дръжте обработвания детайл, който ще се реже, в ръка или върху крака си. Осигурявайте заготовката към стабилна опора.** Важно е заготовката да се закрепва добре, за да намалите опасността от контакт с тялото, заклиняване на режещия диск или загуба на контрол.
- e) **Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да засегне скрити електрически проводници или собствения мрежов кабел.** Контакт с токопроводящ проводник поставя под напрежение също и металните части на електрическия инструмент и води до токов удар.
- f) **При надлъжно рязане винаги използвайте опора или прав водач по ръба.** Това подобрява точността на рязане и намалява възможността от заклиняване на режещия диск.
- g) **Винаги използвайте режещи дискове с правилния размер и с подходящ отвор за захващане (напр. звездовиден или кръгъл).** Режещи дискове, които не стават на монтажните елементи на циркуляра, не се въртят балансирано и водят до загуба на контрол.
- h) **Никога не използвайте повредени или грешни обтяжни фланци за режещи дискове или винтове за режещи дискове.** Обтяжните фланци и винтовете за режещи дискове са конструирани специално за Вашия циркуляр, за оптимална производителност и безопасност при работа.
- i) **Носете подходящи лични предпазни средства:** Защита за слуха, защитни очила, противопрахови маски при прахообразуващи работи, предпазни ръкавици при смяна на инструмента.

Други указания за безопасност за всички видове триони

Причини и избягване на откат от потребителя:

- откат е внезапната реакция на закачен, заклинен или неправилно подравнен режещ диск, която води до това, че трионът неконтролируемо се повдига и се придвижва извън заготовката по посока на обслужващото лице;
- когато режещият диск се закачи в затварящия се процеп при рязане или се заклини, той блокира и двигателната сила изхвърля уреда по посока на обслужващото лице;

- ако режещият диск се завърти настрана в прореза или е неправилно подравнен, зъбите в задната част на режещия диск могат да се закачат в повърхността на заготовката, с което режещият диск се изхвърля от процепа при рязане и трионът отскача назад по посока на обслужващото лице.

Откатът е следствие от грешна или неправилна употреба на триона. Той може да бъде избегнат чрез подходящи предпазни мерки, описани по-долу.

- a) **Дръжте триона здраво с две ръце и поставете ръцете си в положение, в което можете да овладеете откатните сили. Стойте винаги странично на режещия диск, никога не дръжте режещия диск на една линия с тялото си.** При откат дисковата резачка може да отскочи назад, но обслужващото лице може да контролира откатните сили, ако се вземат подходящи мерки.
- b) **В случай че режещият диск се заклини или прекъсват работата, пуснете превключвателя за включване/изключване и докато режещият диск спре напълно да се върти. Никога не се опитвайте да извадите триона от заготовката или да го дърпате назад, докато режещият диск се движи, иначе може да последва откат.** Открийте и отстранете причината за заклиняване на режещия диск.
- c) **Ако желаете отново да стартирате трион, намиращ се в обработвания детайл, центрирайте режещия диск в процепа при рязане и проверете дали режещите зъби не са заклинени в обработвания детайл.** Ако режещият диск се закачи, той може да излезе от обработвания детайл или да предизвика откат, когато трионът се стартиран повторно.
- d) **Подпирайте големи плочи, за да намалите риска от откат поради заклинен режещ диск.** Големите плочи могат да се огънат под собственото си тегло. Плочите трябва да бъдат подпирани от двете страни, както в близост до разреза, така и при ръба.
- e) **Не използвайте затъпени или повредени режещи дискове.** Режещи дискове със затъпени или неправилно подравнени зъби предизвикват повишено триене, заклиняване на режещия диск и откат поради прекалено тесния процеп при рязане.

- f) **Преди рязането затегнете здраво настройките за дълбочина на рязане и ъгъл на рязане.** Ако по време на рязането настройките се променят, режещият диск може да се заклин и да възникне откат.
- g) **Бъдете особено внимателни при „рязане с потапяне“ в съществуващи стени или други невидими области.** Потапящият се режещ диск при рязане може да блокира в скрити обекти и да предизвика откат.

Указания за безопасност за ръчните потапящи се циркуляри

- a) **Преди всяка употреба проверявайте дали предпазният капак се затваря безпроблемно. Не използвайте триона, ако предпазният капак не се движи свободно и не се затваря незабавно. Никога не затягайте или връзвайте предпазния капак здраво; това би направило режещия диск незащитен.** Ако трионът случайно падне на земята, предпазният капак може да се деформира. Уверете се, че предпазният капак се движи свободно и при всички ъгли и дълбочини на рязане не докосва нито режещия диск, нито частите.
- b) **Проверете състоянието и функционирането на пружината на предпазния капак. Изчакайте с употребата на уреда, ако предпазният капак и пружината не работят безупречно.** Повредени части, лепкави отлагания или натрупвания на стърготини предизвикват забавено действие на предпазния капак.
- c) **При „рязане с потапяне“, което не се извършва под прав ъгъл, осигурявайте основната плоча на триона срещу странично усукване.** Странично изместване може да доведе до заклиняване на режещия диск и така до откат.
- d) **Не оставяйте триона върху работната маса или на пода, ако предпазният капак не покрива режещия диск.** Незащитен, движещ се по инерция режещ диск задвижва триона обратно на посоката на рязане и реже всичко, което стои на пътя му. Затова вземайте предвид времето на движение по инерция на триона.

Допълнителни указания за безопасност за всички триони с разделящ клин

- a) **Използвайте разделящ клин, подходящ за използвания режещ диск.** Разделящият клин трябва да е по-дебел от дебелината на основния диск на режещия диск, но по-тънък от ширината на зъбите му.
- b) **Регулирайте разделящия клин както е описано в това ръководство за експлоатация.** Грешните дебелина, позиция и подравняване могат да са причина разделящият клин да не предотврати ефективно откат.
- c) **Винаги използвайте разделящия клин, освен при „рязане с потапяне“.** След „рязане с потапяне“ монтирайте отново разделящия клин. Разделящият клин пречи на „рязането с потапяне“ и може да причини откат.
- d) **За да може разделящият клин да работи, той трябва да е в процепа при рязане.** При къси разрези разделящият клин е неефективен, за да се предотврати откат.
- e) **Не използвайте циркуляр с огънат разделящ клин.** Дори незначителна повреда може да запази затварянето на защитния капак.

Допълнителни указания за безопасност

- Не използвайте шлифовъчни дискове.
- Настройте разделящия клин така, че разстоянието до зъбния венец на режещия винт да не надвишава 5 mm и зъбният венец да не изстърча с повече от 3 mm над долния ръб на разделящия клин.
- Гарантирайте правилната употреба на прахоулавящото устройство, както е посочено в това ръководство.
- Носете предпазна маска за прах. Винаги носете защита за слуха.
- Могат да се използват само режещи дискове, препоръчани в това ръководство.
- Сменяйте режещите дискове, както е указано в това ръководство.
- Ако проводникът за свързване към мрежата на този уред се повреди, то той трябва да бъде сменен от производителя, от неговата сервисна служба или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат опасности.
- Използвайте само препоръчаните режещи дискове, отговарящи на EN 847-1.
- Използвайте само оригинални режещи дискове на производителя с маркировка Ø 210 x 30 mm.
- Режещи дискове, които не отговарят на посочените

чените в това ръководство за употреба характеристики, не бива да се използват. Режещите дискове не бива да се спират чрез страничен натиск към основното тяло.

- Трябва да се внимава за това, режещият диск да е закрепен здраво и да се върти в правилната посока.
- Дръжте уреда за изолираните повърхности за хващане, когато извършвате работи, при които работният инструмент може да засегне скрити електрически проводници или собствения мрежов кабел. Контактът с проводник под напрежение може да постави под напрежение също и метални части от уреда и да доведе до токов удар.
- Максималната дълбочина на рязане е 75 mm.

Остатъчни рискове

Машината е конструирана съгласно нивото на развитие на техниката и признатите правила на техника на безопасност. Въпреки това, при работа могат да възникнат отделни остатъчни рискове.

- Застрашаване на здравето поради ток при използване на неправилни електрически свързващи проводници.
- Освен това, въпреки всички взети предпазни мерки, могат да съществуват неяви остатъчни рискове.
- Остатъчните рискове могат да бъдат намалени, ако бъдат спазвани глави „Указания за безопасност“ и „Употреба по предназначение“, както и ръководството за употреба като цяло.
- Не натоварвайте машината ненужно: прекалено силен натиск при рязане поврежда бързо режещия диск, което води до влошаване на производителността на машината при обработка и на точността на рязане.
- Предотвратявайте случайни включения на машината: при поставяне на щепсела в контакта пусковият бутон не бива да е натиснат.
- Използвайте инструмента, препоръчан в този наръчник. Така постигате оптимална производителност на Вашия ръчен потапящ се циркуляр.
- Ръцете никога не бива да попадат в зоната на обработка, докато машината работи. Преди да предприемате каквито и да е операции, пускате бутона на включване/изключване и изключвайте машината.

Предупреждение! По време на експлоатация

този електрически инструмент създава електромагнитно поле. При определени условия това поле може да наруши функционирането на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, препоръчваме на лица с медицински импланти да се консултират със своя лекар и с производителя на медицинския имплант, преди електрическият инструмент да бъде използван.

6. Технически данни

Конструктивни размери Д x Ш x В	420 x 300 x 235 mm
Консумирана мощност	1600 W
Номинално напрежение	230 - 240 V~ / 50 Hz
Режещ диск Ø / брой зъби	210 mm / 36
Дебелина на режещия диск	1,6 mm
Обороти на празен ход n_0	4500 min ⁻¹
Ъгъл на наклон	0°-45°
Дълбочина на рязане 90°	75 mm
Дълбочина на рязане 45°	55 mm
Тегло	6,9 kg
Връзка за изсмукване	Ø (вътрешен) 35 mm /
	Ø (външен) 38 mm
Дебелина на разделящия клин	2 mm
Клас на защита	II

Запазва се правото на технически промени!

Информация за шума/вибрациите

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Работата без защита на слуха или защитно облекло може да навреди на Вашето здраве.

- По време на работа носете средства за защита на слуха и подходящо защитно облекло.

Измерени съгласно EN 62841-2-5 и EN 62841 1. Шумът на работното място може да надвишава 85 dB, в този случай са необходими предпазни мерки за защита на потребителя (носете подходящи средства за защита на слуха).

Ниво на звукова мощност L_{WA} 106 dB

Ниво на звуково налягане L_{pA}	95 dB
Неопределеност $K_{wA/pA}$	3 dB

Посочените по-горе стойности са стойности на шумови емисии и следователно в същото време не трябва да представляват стойности за безопасно работно място. От взаимовръзката между нивото на емисиите и нивото на вредно въздействие не може надеждно да се заключи дали са необходими допълнителни предпазни мерки или не.

Факторите, които могат да повлияят на нивото на вредно въздействие на работното място, включват спецификацията на работното помещение и околната среда, продължителността на въздействието, други източници на шум и т.н..

В случай на надеждни стойности на работното място вземете предвид и възможните отклонения в националните разпоредби. Горепосочената информация обаче позволява на потребителя да направи по-добра оценка на опасността и риска. Обща стойност на емисиите вибрации a_n (векторна сума от три посоки) и неопределеност K , изчислена съгласно EN 62841-2-5 и EN 62841-1:

Стойност на емисиите вибрации (3-осов)

Типична претеглена вибрация a_n	2,88 m/s ²
Неопределеност K	1,5 m/s ²

7. Разопаковане

- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда.
- Отстранете опаковъчния материал, както и опаковъчните и транспортните осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставката е пълен.
- Проверете уреда и принадлежностите за повреди от транспортирането. При рекламации доставчикът трябва да бъде уведомен незабавно. По-късни рекламации не се признават.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.
- Преди употреба се запознайте с уреда посредством ръководството за употреба.
- За принадлежности, както за износващи се и резервни части, използвайте само оригинални части. Резервни части можете да си набавите от Вашия специализиран търговец.
- При поръчки посочвайте нашия номер на арти-

кул, както и типа и годината на производство на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уредът и опаковъчният материал не са играчка за деца! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио и дребни части! Съществува опасност от поглъщане и задушаване!

8. Област на приложение

Предвидени възможности за употреба

Машината реже:

- Твърда и мека дървесина от местен и екзотичен произход, надлъжно и напречно на влакната, ако съответните части се използват правилно (специален режещ диск и скоби).

Непозволенни възможности за употреба

Машината не е подходяща за:

- Желязо, стомана и чугун, както и всякакви други видове материали, които не са посочени, особено хранителни продукти.

9. Пускане в експлоатация

Преди пускането в експлоатация съблюдавайте указанията за безопасност в ръководството за употреба.

Свързване към електрическата схема

Проверете дали мрежовата инсталация, към която свързвате машината, е заземена съгласно действащите разпоредби и дали контактът е в добро състояние.

Бихме искали да Ви напомним, че към мрежовата инсталация трябва да има свързан магнитно-термичен предпазител, който да предпазва всички проводници от къси съединения и претоварвания. Този предпазител може поради изброените по-долу електрически характеристики на машината да бъде поставен на двигателя.

10. Настройки

⚠ Внимание!

Преди пускането в експлоатация задължително сглобете напълно продукта!

Внимание: Преди да извършвате следните рабо-

ти по настройка, изключете машината и издърпайте мрежовия щепсел.

10.1 Настройка на дълбочината на рязане (Фиг. 2)

1. Дълбочината на рязане може да се настройва от 0 до 75 mm.
2. Разхлабете винта за регулиране на дълбочината на рязане (6), задайте желаната дълбочина чрез скалата (7) и отново затегнете винта.
3. Показанията върху скалата показват дълбочината на рязане без шина.

10.2 Настройка на скосяването (Фиг. 3)

Ъгълът на скосяване може да се настрои между 0° и 45°.

1. Разхлабете винта за регулиране на скосяването (8) от двете страни, задайте желания ъгъл върху скалата (9) и затегнете двата винта.

10.3 Смяна на режещия диск (Фиг. 4, 5, 6)

Внимание: Преди да извършвате смяна на режещия диск, изключете машината и издърпайте мрежовия щепсел.

1. Натиснете освобождаването на потапянето (3), натиснете режещия диск надолу до положение за смяна на режещия диск и поставете шестограма в регулиращия винт за режещия диск (17).
2. Натиснете блокировката на вала (14) и завъртете режещия диск (11), докато се фиксира.
3. Задръжте блокировката на вала (14) натисната и отворете регулиращия винт за режещия диск (17) обратно на часовниковата стрелка. При това дръжте режещия диск в положение за смяна на режещия диск.
4. Свалете външния фланец (16) и режещия диск (11). (**Внимание: Опасност от нараняване! Носете ръкавици!**)
5. Поставете нов диск и фланеца (16).
6. Завинтете и затегнете регулиращия винт за режещия диск (17), при това отново дръжте блокировката на вала натисната.
7. Поставете триона в изходно положение.

10.4 Настройване на разделящия клин (Фиг. 7)

1. Настройте разстоянието между режещия диск (11) и разделящия клин (19) след смяната на режещия диск или когато е необходимо.
2. Поставете триона в същото положение, както

при смяна на режещия диск.

3. Разхлабете регулиращия винт (18) с шестограма и поставете разделящия клин (19) 2-3 mm по-високо от режещия диск (11) и отново затегнете регулиращия винт (18).

11. Указания за работа

Внимание: Винаги дръжте ръцете си далеч от зоните на рязане и в никакъв случай не се опитвайте да ги достигнете по време на рязане.

11.1 Включване и изключване (фиг. 1)

При включване на ръчния потапящ се циркуляр задействайте превключвателя за включване/изключване (4). За изключване пуснете превключвателя за включване/изключване (4).

11.2 Водене и държане на ръчния потапящ се циркуляр (Фиг. 8)

1. Осигурете заготовката така, че при рязане тя да не може да се размести.
2. Движете триона само напред.
3. Дръжте триона здраво с две ръце, при което едната ръка лежи на основната дръжка, а другата на предната дръжка.
4. При използване на направляваща шина, тя трябва да бъде закрепена с винтови стеги.
5. Внимавайте захранващият кабел да не се намира по посока на разреза.

11.3 Рязане

1. Поставете предната част на машината върху заготовката.
2. Включете машината с превключвателя за включване/изключване (4).
3. Натиснете освобождаването на потапянето (3).
4. Натиснете циркуляра надолу, за да достигнете дълбочината на рязане.
5. Бутайте циркуляра равномерно напред.
6. След завършване на разреза изключете машината и изтеглете режещия диск нагоре.

11.4 Потъващо рязане (Фиг. 9)

1. Поставете циркуляра върху обработвания детайл.
2. Поставете индикацията за рязане със задната стрелка (A) върху отбелязаното място за потапяне.
3. Включете машината и натиснете циркуляра

надолу до настроената дълбочина на среза. Индикацията за рязане (B) показва центъра на режещия диск, когато дълбочината на рязане е завършена.

4. Бутайте циркуляра напред, докато индикацията за рязане (C) достигне отбелязаната точка.
5. След приключване на разреза с потапяне, придвижете режещия диск нагоре и изключете циркуляра.

11.5 Рязане с шина (специален аксесоар)

1. Поставете машината във водачите на шината. Ако е необходимо, намалете хлабината на водача с регулиращия винт (13). Ако съществува опасността, регулиращите винтове да се разхлабят сами, те могат да бъдат регулирани допълнително с доставения шестограм.
2. Включете машината с превключвателя за включване/изключване (4).
3. Натиснете освобождаването на потапянето (3).
4. Натиснете циркуляра надолу, за да достигнете дълбочината на рязане. При първата употреба гуменият ръб се отрязва и така се гарантира защита от стърготини плътно до режещия диск.
5. Бутайте циркуляра равномерно напред.
6. След завършване на разреза изключете машината и завъртете режещия диск нагоре.

11.6 Защита срещу преобръщане (Фиг. 10)

При рязане с шина използвайте доставения предпазител (20). Това не позволява преобръщане на машината настрани при напречно положение. По този начин могат да се избегнат телесни повреди или повреждане на машината.

11.7 Рязане с всмукване

1. Свържете маркуча за изсмукване към крайника за прахоулавяне - Ø 38 mm (12).

11.8 Защита срещу трески (Фиг. 1b)

Защитата срещу трески (15) значително подобрява качеството на отрязания ръб на отрязаната част от детайла от горната страна при 0° отрязъци.

1. Поставете машината върху обработвания детайл, респ. върху направляващата шина.
2. Натискайте защитата срещу трески (15) надолу, докато опре в обработвания детайл, и я затегнете с въртящия се бутон.
3. Врежете защитата срещу трески (15). При пър-

вото използване на предпазителя срещу трески (15) той се изпилява, за да се създаде точна ограничителна повърхност.

12. Електрическо свързване

Монтираният електродвигател е свързан в готовност за експлоатация. Свързването отговаря на приложимите разпоредби на VDE и DIN. Мрежовото свързване от страна на клиента, както и използваният удължаващ кабел, трябва да отговарят на тези предписания.

Важни указания

При претоварване на двигателя, той се изключва автоматично. След време на охлаждане (различно по време), двигателят може да се включи отново.

Повреден свързващ електрически проводник

По свързващите електрически проводници често възникват повреди в изолацията. Причините са:

- точки на притискане, когато свързващите проводници са прокарани през процепи на прозорци или врати;
- Точки на прегъване поради неправилно закрепване или прокаране на свързващия проводник.
- Места на прерязване поради прегазване на свързващия проводник.
- Повреди в изолацията поради дърпане от стения контакт.
- Пукнатини поради стареене на изолацията.

Такива дефектни свързващи електрически проводници не бива да се използват и поради повредената изолация са **опасни за живота**.

Редовно проверявайте за повреди свързващите електрически проводници. Внимавайте за това, при проверката свързващият проводник да не е свързан към електрическата мрежа.

Свързващите електрически проводници трябва да отговарят на приложимите разпоредби на VDE и DIN.

Използвайте само свързващи проводници с обозначение H 05 VV-F. Отпечатване на типовото означение върху свързващия кабел е задължително предписание.

Двигател на променлив ток

- Мрежовото напрежение трябва да е 230-240 волта.
- Удължаващите проводници с дължина до 25 m трябва да са със сечение от 1,5 квадратни милиметра.

Свързвания и ремонти по електрическото оборудване могат да се извършват само от електротехник.

Вид на свързването Y

Ако е необходима смяна на проводника за свързване към мрежата, това трябва да се извърши от производителя или негов представител, за да се избегне застрашаване на безопасността.

При запитвания, моля посочвайте следните данни:

- Производител на двигателя
- Тип ток на двигателя
- Данни от типовата табелка на уреда

13. Почистване

- Поддържайте предпазните приспособления, вентилационните процепи и корпуса на двигателя възможно най-чисти от прах и замърсявания. Избърсвайте уреда с чиста кърпа или го продухвайте със сгъстен въздух под ниско налягане.
- Препоръчваме да почиствате уреда веднага след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те биха могли да разядат пластмасовите части на уреда. Внимавайте за това, да не може да попадне вода във вътрешността на уреда. Проникването на вода в електрическия уред увеличава риска от токов удар.

14. Поддръжка

Ако е необходим специализиран персонал за извънредни работи по поддръжка или ремонти по време на гаранционния срок и след това, моля винаги се обръщайте към препоръчан от нас сервиз или директно към производителя.

- По принцип извършвайте работи по поддръжка, техническо обслужване и почистване, както и отстраняване на функционални неизправности, само при изключено задвижване.
- Всички предпазни устройства и устройства за

безопасност трябва отново да се монтират незабавно след завършени работи по ремонт или поддръжка.

Нормални работи по поддръжката

Нормалните работи по поддръжка могат да бъдат извършвани също и от необучен персонал и всички те са описани в предходните раздели и в тази глава.

- Ръчният потапящ се циркуляр не трябва да се смазва, тъй като той винаги реже сухи повърхности; всички движещи се органи на машината се смазват сами.
- При работи по поддръжка трябва винаги, когато това е възможно, да се носят лични предпазни средства (предпазни очила и ръкавици).
- Отстранявайте стърготините от рязането редовно, като почиствате зоната на рязане и опорните повърхности.

Препоръчваме използването на прахосмукачка или на четка.

Внимание: Не използвайте сгъстен въздух!

От време на време проверявайте режещия диск: ако при рязане възникват проблеми, той трябва да бъде даден на специалист за заточване или, в зависимост от състоянието му, да бъде сменен.

СЕРВИЗ

Ако е необходим специализиран персонал за извънредни работи по поддръжка или ремонти по време на гаранционния срок и след това, моля винаги се обръщайте към препоръчан от нас сервиз или директно към фабриката, ако във Вашия район няма такава сервизна служба.

Сервизна информация

Трябва да се има предвид, че следните части на този продукт са обект на износване поради износване или на естествено износване, респ. следните части са необходими като консумативи.

Бъроизносващи се части*: Вългенова четка, режещ диск

* не са включени задължително в обема на доставката!

Резервните части и аксесоарите се предлагат в нашия сервизен център. За целта сканирайте QR кода на заглавната страница.

15. Съхранение

Съхранявайте уреда и неговите принадлежности на тъмно, сухо и защитено от замръзване, както и недостъпно за деца място. Оптималната температура на съхранение е между 5 и 30 °C.

Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната опаковка.

Покривайте електрическия инструмент, за да го предпазите от прах или влага.

Съхранявайте ръководството за употреба при електрическия инструмент.

16. Изхвърляне и рециклиране

Указания за опаковката



Опаковъчните материали са рециклируеми. Моля, изхвърлете опаковката по природосъобразен начин.

Указания за Закона за електрическото и електронното оборудване (ElektroG)



Старото електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци, а трябва да се събира и изхвърля разделно!








- Старите батерии и акумулатори, които не са неподвижно монтирани в стария уред, трябва да бъдат извадени преди предаване без да се разрушават! Тяхното изхвърляне е регламентирано от Закона за батериите и акумулаторите.
- Собствениците, респ. ползвателите на електрическо и електронно оборудване са законово задължени да ги върнат след употреба.
- Крайният потребител е отговорен за изтриването на личните му данни от стария уред, който трябва да бъде изхвърлен!
- Символът на зачеркната кофа на колела означава, че отпадъците от електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
- Електрическото и електронното оборудване може да се предава безплатно на следните места:
 - Публични събирателни пунктове (например дворове на общински сгради).

- Магазини за продажба на електронни уреди (физически и онлайн), при условие че търговците са длъжни да ги вземат обратно или предлагат това вземане доброволно.
- Можете да предадете до три стари електрически уреда от всеки тип уред с максимална дължина на ръба от 25 сантиметра без да купувате нов уред от производителя, или да ги предадете в друг оторизиран събирателен пункт във вашия район.
- За допълнителните условия за връщане на производители и дистрибутори се обърнете към съответния център за обслужване на клиенти.
- Ако новият електрически уред се доставя от производителя на частно домакинство, той може да организира безплатно извозване на стария електрически уред при поискване от крайния потребител. За целта се свържете с отдела за обслужване на клиенти на производителя.
- Това се отнася само за уредите, които се инсталират и продават в Европейския съюз и са предмет на европейската Директива 2012/19/ЕС. В страни извън Европейския съюз могат да се прилагат различни разпоредби за изхвърляне на отпадъците от електрическо и електронно оборудване.

17. Отстраняване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Двигателят не функционира	Дефектен двигател, кабел или щепсел, изгорели предпазители	Дайте машината на проверка от специалист. Никога не ремонтирайте сами двигателя. Опасност! Проверете предпазителите, при нужда ги сменете
Двигателят се стартира бавно и не достига работна скорост	Прекалено ниско напрежение, повредени намотки, изгорял кондензатор	Изисквайте проверка на напрежението от електроснабдителното дружество. Възложете на специалист проверка на двигателя. Възложете на специалист подмяна на кондензатора
Двигателят създава прекалено силен шум	Повредени намотки, дефектен двигател	Възложете на специалист проверка на двигателя
Двигателят не достига пълната си мощност	Токовите вериги в мрежовата инсталация са претоварени (лампи, други двигатели и т.н.)	Не използвайте други уреди или двигатели в същата токова верига
Двигателят прегрява лесно	Претоварване на двигателя, недостатъчно охлаждане на двигателя	Избягвайте претоварване на двигателя при рязане, отстранявайте прахта от двигателя, за да се гарантира оптимално охлаждане на двигателя
Намалена режеща способност при рязане	Прекалено малък режещ диск (прекалено често заточван)	Регулирайте наново крайния ограничител на режещия апарат
Разрезът е прекалено груб или на вълни	Затъпен режещ диск, неподходяща форма на зъбците за дебелината на материала	Заточете режещия диск, съотв. използвайте подходящ режещ диск
Заготовката се пука или цепа	Прекалено голям натиск при рязане, съотв. неподходящ за приложението режещ диск	Използвайте подходящ режещ диск

Εξήγηση των συμβόλων πάνω στη συσκευή

	<p>Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χειρισμού και τις υποδείξεις ασφαλείας!</p>
	<p>Φοράτε προστασία ακοής!</p>
	<p>Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.</p>
	<p>Σε περίπτωση που παράγεται σκόνη, φοράτε προστασία αναπνοής!</p>
	<p>Κλάση προστασίας II</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες σερβικές οδηγίες.</p>
	<p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ισχύουσες Ευρωπαϊκές Οδηγίες.</p>

Περιεχόμενα:
Σελίδα:

1.	Εισαγωγή.....	51
2.	Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1a - 10)	51
3.	Παραδοτέο υλικό	51
4.	Ενδειγμένη χρήση.....	51
5.	Υποδείξεις ασφαλείας	52
6.	Τεχνικά χαρακτηριστικά	57
7.	Αποσυσκευασία.....	58
8.	Πεδίο χρήσης.....	58
9.	Θέση σε λειτουργία.....	58
10.	Ρυθμίσεις	58
11.	Υποδείξεις εργασίας	59
12.	Ηλεκτρική σύνδεση.....	60
13.	Καθαρισμός	61
14.	Συντήρηση	61
15.	Αποθήκευση	62
16.	Απόρριψη και ανακύκλωση.....	62
17.	Αντιμετώπιση προβλημάτων	63
18.	Δήλωση συμμόρφωσης	106

1. Εισαγωγή

Κατασκευαστής:

SchepPach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Αξιότιμε πελάτη,

Σας ευχόμαστε να απολαύσετε τη νέα σας συσκευή και να έχετε καλά αποτελέσματα κατά τη χρήση της.

Υπόδειξη:

Ο κατασκευαστής αυτής της συσκευής δεν ευθύνεται σύμφωνα με τον ισχύοντα νόμο περί ευθύνης προϊόντων για ζημιές, που προκαλούνται σε αυτή τη συσκευή ή από αυτή τη συσκευή στις εξής περιπτώσεις:

- ακατάλληλη μεταχείριση
- παράβλεψη των οδηγιών χειρισμού
- επισκευές από τρίτους, μη εξουσιοδοτημένους τεχνικούς
- εγκατάσταση και αντικατάσταση μη γνήσιων ανταλλακτικών
- μη ενδεδειγμένη χρήση
- Βλάβες της ηλεκτρικής εγκατάστασης σε περίπτωση παράβλεψης των ηλεκτρικών κανόνων και των κανονισμών VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Προσέξτε:

Πριν από τη συναρμολόγηση και πριν τη θέση σε λειτουργία διαβάστε όλο το κείμενο των οδηγιών χειρισμού. Αυτές οι οδηγίες χειρισμού έχουν σκοπό να σας διευκολύνουν να γνωρίσετε τη συσκευή και να εκμεταλλευτείτε τις ενδεδειγμένες δυνατότητες χρήσης της.

Οι οδηγίες χειρισμού περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για να εργάζεστε με τη συσκευή με ασφάλεια, σωστά και οικονομικά και για να αποφεύγετε κινδύνους, να εξοικονομήτε έξοδα επισκευής, να μειώνετε τους χρόνους αδυναμίας λειτουργίας και να αυξάνετε την αξιοπιστία και τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

Επιπρόσθετα στους κανόνες ασφαλείας στις παρούσες οδηγίες χειρισμού, πρέπει να λαμβάνετε οπωσδήποτε υπόψη σας τις διατάξεις που ισχύουν στη χώρα σας για τη λειτουργία της συσκευής.

Φυλάξτε τις οδηγίες χειρισμού σε ένα πλαστικό κάλυμμα προστατευμένες από ρύπους και υγρασία, κοντά στη συσκευή. Κάθε ένας από το προσωπικό χειρισμού πρέπει να τις διαβάξει και να τις τηρεί με επιμέλεια πριν από την ανάληψη της εργασίας.

Στη συσκευή επιτρέπεται να εργάζονται μόνο άτομα που έχουν ενημερωθεί για τη χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με αυτή.

Πρέπει να τηρείται η απαιτούμενη ελάχιστη ηλικία.

Εκτός από τις υποδείξεις ασφαλείας που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού και τις ειδικές διατάξεις της χώρας σας, για τη λειτουργία μηχανημάτων παρόμοιας κατασκευής, πρέπει να τηρείτε τους γενικά αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες.

Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή ζημιές που οφείλονται σε παράβλεψη αυτών των οδηγιών και των υποδείξεων ασφαλείας.

2. Περιγραφή της συσκευής (Εικ. 1a - 10)

1. Λαβή
2. Μπροστινή λαβή
3. Σκανδάλη κοπής βύθισης
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
5. Πλάκα-οδηγός
6. Βίδα ρύθμισης βάθους κοπής
7. Κλίμακα βάθους τομής
8. Βίδα ρύθμισης λοξής κοπής
9. Κλίμακα γωνίας λοξής κοπής
10. Βίδα ρύθμισης 90 μοιρών
11. Λεπίδα πριονιού
12. Στόμιο αναρρόφησης
13. Βίδα ρύθμισης για ράγα-οδηγός
14. Ασφάλιση άξονα
15. Προστατευτικό από σκλήθρες
16. Φλάντζα
17. Βίδα στερέωσης λεπίδας πριονιού
18. Βίδα ρύθμισης
19. Σφήνη σχισίματος
20. Προστατευτικό ανατροπής

3. Παραδοτέο υλικό

- Πριόνι κοπής βύθισης
- Προστατευτικό ανατροπής (20)
- Προστατευτικό από σκλήθρες (15)
- Κλειδί Άλεν
- Οδηγίες χειρισμού

4. Ενδεδειγμένη χρήση

Το μηχάνημα συμμορφώνεται με την ισχύουσα Οδηγία περί μηχανημάτων της ΕΚ.

Τα πριόνια κοπής βύθισης προορίζονται για την κοπή ξύλου, υλικών παρόμοιων με ξύλο, καθώς και πλαστικών. Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο προορίζεται και είναι εγκκεκριμένο αποκλειστικά για χρήση από καταρτισμένα άτομα ή ειδικευμένο προσωπικό.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται μόνο λάμες πριονιού που είναι κατάλληλες για το μηχάνημα (λάμες πριονιού HM ή CV). Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται λάμες πριονιού HSS ούτε τροχοί αποκοπής οποιουδήποτε είδους.

Όλες οι άλλες εφαρμογές αποκλείονται ρητά και δεν θεωρούνται ως προβλεπόμενη χρήση.

Ο κατασκευαστής ή ο έμπορος δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για τραυματισμούς, απώλειες ή ζημιές που έχουν προκληθεί από μη προβλεπόμενη ή λανθασμένη χρήση.

Πιθανά παραδείγματα μη προβλεπόμενης ή λανθασμένης χρήσης είναι:

- Χρήση του πριονιού κοπής βύθισης για άλλους σκοπούς από τους προβλεπόμενους.
- Μη τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των συντηρήσεων, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης, λειτουργίας, συντήρησης και καθαρισμού που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού.
- Μη τήρηση τυχόν ειδικών και/ή γενικών κανονισμών πρόληψης ατυχημάτων, ιατρικών κανονισμών εργασίας ή τεχνικών κανονισμών ασφαλείας που ισχύουν για τη χρήση του πριονιού κοπής βύθισης.
- Χρήση αξεσουάρ και ανταλλακτικών τα οποία δεν προορίζονται για το πριόνι κοπής βύθισης.
- Τροποποίηση στο πριόνι κοπής βύθισης.
- Επίσκεψη του πριονιού κοπής βύθισης από άτομο άλλο από τους τεχνικούς του κατασκευαστή ή από μη ειδικευμένο τεχνικό.
- Εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση του πριονιού κοπής βύθισης.
- Χειρισμός ή συντήρηση του πριονιού κοπής βύθισης από άτομα τα οποία δεν είναι εξοικειωμένα με το πριόνι κοπής βύθισης και/ή δεν κατανοούν του κινδύνους που συνδέονται με αυτό.

Συστατικό μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελεί και η τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και των οδηγιών συναρμολόγησης και των υποδείξεων λειτουργίας που υπάρχουν στις Οδηγίες χειρισμού.

Τα άτομα τα οποία χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και να έχουν διδαχθεί σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους.

Πέραν αυτού, πρέπει να τηρούνται με απόλυτη ακρίβεια οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και οι λοιποί κανόνες στους τομείς της ιατρικής εργασίας και της τεχνικής ασφάλειας. Οι τροποποιήσεις στο μηχάνημα αποκλείουν κάθε ευθύνη του κατασκευαστή για όσες ζημιές προκύψουν από αυτές.

Παρά την προβλεπόμενη χρήση μπορεί ορισμένοι υπολειπόμενοι παράγοντες κινδύνου να μην μπορούν να εξαλειφθούν πλήρως. Ανάλογα με την κατασκευή και τη δομή του μηχανήματος μπορεί να προκύψουν τα εξής σημεία:

- Επαφή με ακάλυπτες περιοχές της λεπίδας πριονιού.
- Τοποθέτηση του χεριού στην περιοχή της κινούμενης λεπίδας πριονιού (τραυματισμός από κόψιμο).
- Ανάκρουση αντικειμένων εργασίας και θραυσμάτων αυτών σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού.
- Θραύσεις λεπίδας πριονιού.
- Εκτόξευση ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου της λεπίδας πριονιού.
- Βλάβες της ακοής σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων προστατευτικών ακοής.
- Βλάβες των ματιών σε περίπτωση μη χρήσης των απαιτούμενων προστατευτικών γυαλιών.
- Βλάβες της υγείας σε περίπτωση μη χρήσης της απαιτούμενης μάσκας προστασίας από σκόνη.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπή σκόνης ξύλων σε περίπτωση χρήσης σε κλειστούς χώρους.

Παρακαλούμε να έχετε υπόψη σας ότι οι συσκευές μας κανονικά δεν έχουν σχεδιαστεί για εμπορική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικές, βιοτεχνικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις καθώς και σε παρόμοιες δραστηριότητες.

5. Υποδείξεις ασφαλείας

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχονται με το ηλεκτρικό εργαλείο σας. Από παραλείψεις στην τήρηση των ακόλουθων οδηγιών ενδέχεται να προκληθεί ηλεκτροπληξία, φωτιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις υποδείξεις ασφαλείας αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες (χωρίς καλώδιο ρεύματος).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a) Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Από ακαταστασία ή μη φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- b) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε δυνητικά εκρήξιμο περιβάλλον όπου βρίσκονται καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- c) Κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου κρατάτε μακριά τα παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση εκτροπής μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- a) Το φως ρευματοληψίας του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται κανενός είδους τροποποίηση του φως. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με ηλεκτρικά εργαλεία που διαθέτουν προστασία μέσω γείωσης. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σε σωλήνες, θερμοαντικα σώματα, ηλεκτρικές κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος από ηλεκτροπληξία.
- c) Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην κακομεταχειρίζεστε τη γραμμή σύνδεσης για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή για να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα. Κρατάτε τη γραμμή σύνδεσης μακριά από υπερβολική θερμοκρασία, λάδι, αιχμηρές ακμές ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια σύνδεσης που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε υπαίθριο χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο αγωγούς επέκτασης που είναι και αυτοί κατάλληλοι για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση αγωγού επέκτασης κατάλληλου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Αν είναι αναπόφευκτη η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε περιβάλλον με υγρασία, χρησιμοποιείτε ένα ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής.

Η χρήση ενός ρελέ προστασίας από ρεύμα διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Ασφάλεια ατόμων

- a) Πρέπει να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τη κάνετε και να χρησιμοποιείτε σύνεση κατά την εργασία με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επίρρεια ναρκωτικών, οιοπνεύματος ή φαρμάκων. Μία μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Φοράτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας και πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού εξοπλισμού προστασίας, όπως μάσκας κατά της σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή μέσων προστασίας ακοής, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την ακούσια θέση σε λειτουργία. Να βεβαιώνετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή συνδέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, το πάρετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν κατά τη μεταφορά του ηλεκτρικού εργαλείου έχετε το δάκτυλο στον διακόπτη ή αν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία ρεύματος ενώ είναι ενεργοποιημένο, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- d) Απομακρύνετε εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εργαλείο ή κλειδί το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- e) Αποφεύγετε οποιαδήποτε αφύσικη στάση σώματος. Να φροντίζετε για ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα μέρη. Τα πιο άνετα ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν από κινούμενα μέρη.
- g) Αν μπορούν να χρησιμοποιηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.

Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

- h) Μην έχετε ψευδή αίσθηση της ασφάλειας και μην αφηφάτε τους κανόνες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και αν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από επανειλημμένη χρήση του. Οι απρόσεκτοι χειρισμοί μπορούν σε κλάσματα του δευτερολέπτου να επιφέρουν σοβαρούς τραυματισμούς.

4. Χρήση και μεταχείριση του ηλεκτρικού εργαλείου

- a) Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε για την εργασία σας το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται για αυτή. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην προβλεπόμενη περιοχή ισχύος.
- b) Μην χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου ο διακόπτης παρουσιάζει βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) Αφαιρέστε το φως από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την αφαιρούμενη επαναφορτιζόμενη μπαταρία πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις στη συσκευή, αλλάξετε ένθετο εργαλείο ή αφήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Αυτό το μέτρο προφύλαξης αποτρέπει την ακούσια εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Μην αφήνετε να χρησιμοποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο κανένα άτομο που δεν είναι εξοικειωμένο με αυτό ή δεν έχει διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα αν χρησιμοποιούνται από άπειρα άτομα.
- e) Φροντίζετε σχολαστικά τα ηλεκτρικά εργαλεία και το εξάρτημα. Ελέγχετε ότι λειτουργούν απρόσκοπτα και δεν κολλάνε τα κινούμενα μέρη, αν υπάρχουν εξαρτήματα που έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί ζημιά τέτοια που να επηρεάζεται η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αναθέτετε πριν τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου την επισκευή των εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά. Πολλά ατυχήματα έχουν την αιτία τους σε κακοσυντηρημένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- f) Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά. Τα προσεκτικά φροντισμένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές αιχμές έχουν μικρότερη τάση για σφήνωμα και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.

- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ, τα ένθετα εργαλεία κλπ. σύμφωνα με τις οδηγίες τους. Λαμβάνετε επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εφαρμογές άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) Κρατάτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5. Σέρβις

- a) Αναθέτετε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας μόνο σε πιστοποιημένο ειδικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζετε ότι θα διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια

- a) **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην περιοχή κοπής πριονιού και στη λεπίδα πριονιού. Κρατάτε με το άλλο χέρι την πρόσθετη λαβή ή το περίβλημα μοτέρ. Όταν και τα δύο χέρια κρατούν το δισκοπρίονο, δεν μπορούν να τραυματιστούν από τη λεπίδα πριονιού.
- b) Μην βάζετε τα χέρια σας κάτω από το αντικείμενο εργασίας. Το προστατευτικό περικάλυμμα δεν σας παρέχει προστασία από τη λεπίδα πριονιού κάτω από το αντικείμενο εργασίας.
- c) Προσαρμόζετε το βάθος κοπής στο πάχος του αντικείμενου εργασίας. Θα πρέπει να είναι ορατό λιγότερο ένα πλήρες ύψος δοντιού κάτω από το αντικείμενο εργασίας.
- d) Μην κρατάτε ποτέ το πριονιζόμενο αντικείμενο εργασίας με το χέρι ή επάνω από το πόδι. Ασφαλιζέτε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερή υποδοχή. Είναι σημαντικό να στερεώνετε καλά το αντικείμενο εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο επαφής με το σώμα, ενσφήνωσης της λεπίδας πριονιού ή απώλειας του ελέγχου.
- e) Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνον από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το ένθετο εργαλείο μπορεί να συναντήσει αθέατα καλώδια ρεύματος ή το καλώδιο ρεύματος δικτύου της ίδιας της συσκευής. Η επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση θέτει επίσης τα μεταλλικά εξαρτήματα του ηλεκτρικού εργαλείου υπό τάση και προκαλεί ηλεκτροπληξία.

- f) Κατά τη διαμήκη κοπή χρησιμοποιείτε πάντα έναν αναστολέα ή έναν ευθύγραμμο οδηγό ακμής. Έτσι βελτιώνεται η ακρίβεια της τομής και περιορίζεται η πιθανότητα ενσφίνωσης της λεπίδας πριονιού.
- g) Χρησιμοποιείτε πάντα λάμες πριονιού με σωστό μέγεθος και την κατάλληλη οπή υποδοχής (π.χ. σχήματος ρόμβου ή στρογγυλή). Λάμες πριονιού που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα εγκατάστασης που διαθέτει το πριόνι, κινούνται έκκεντρα και επιφέρουν απώλεια του ελέγχου.
- h) Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ελαττωματικές ή λανθασμένες φλάντζες σύσφιξης ή βίδες λεπίδας πριονιού. Οι φλάντζες σύσφιξης και βίδες λεπίδας πριονιού κατασκευάστηκαν ειδικά για το πριόνι σας, για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια λειτουργίας.
- i) Φοράτε κατάλληλο ατομικό εξοπλισμό προστασίας: προστασία ακοής, προστατευτικά γυαλιά, μάσκα κατά της σκόνης σε εργασίες που παράγουν πολλή σκόνη και προστατευτικά γάντια κατά την αλλαγή εργαλείου.

Άλλες υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια

Αιτίες και τρόπος αποφυγής ανάκρουσης από τον χρήστη:

- Η ανάκρουση είναι μια απροσδόκητη αντίδραση μιας σφηνωμένης, μπλοκαρισμένης ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένης λεπίδας πριονιού που έχει ως αποτέλεσμα την ανεξέλεγκτη ανύψωση του πριονιού και την κίνησή του έξω από το αντικείμενο εργασίας και προς την κατεύθυνση του χειριστή:
- όταν η λεπίδα πριονιού μαγκώσει ή σφηνώσει στην εντομή κοπής με πριόνι όταν η εντομή κλείνει, τότε μπλοκάρεται η κίνησή της και η δύναμη του μοτέρ κινεί απότομα τη συσκευή προς την κατεύθυνση του χειριστή.
- αν η λεπίδα πριονιού συστραφεί ή ευθυγραμμιστεί λανθασμένα μέσα στην τομή πριονίσματος, τα δόντια της πίσω περιοχής της λεπίδας πριονιού μπορούν να μαγκώσουν στην επιφάνεια του αντικείμενου εργασίας, οπότε η λεπίδα πριονιού αναπηδά προς τα πίσω και έξω από την εντομή κοπής με πριόνι και το πριόνι εκτινάσσεται προς την κατεύθυνση του χειριστή.

Μια ανάκρουση είναι συνέπεια ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης του πριονιού. Μπορεί να αποτραπεί με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, όπως περιγράφεται παρακάτω.

- a) Κρατάτε σταθερά το πριόνι και με τα δύο χέρια και φέρετε τους βραχίονές σας σε θέση όπου μπορούν να ανασχέσουν τις δυνάμεις ανάκρουσης. Παραμένετε πάντα πλευρικά της λεπίδας πριονιού και ποτέ μην έχετε τη λεπίδα πριονιού στην ίδια ευθεία με το σώμα σας. Σε περίπτωση ανάκρουσης, το δισκοπριόνι μπορεί να αναπηδήσει προς τα πίσω, αλλά ο χειριστής μπορεί να συγκρατήσει τις δυνάμεις ανάκρουσης αν είχε λάβει κατάλληλα μέτρα.
- b) Αν σφηνώσει η λεπίδα πριονιού ή αν διακόψετε την εργασία, αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό έως ότου ακινητοποιηθεί πλήρως η λεπίδα πριονιού. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τη λεπίδα πριονιού από το αντικείμενο εργασίας ή να τραβήξετε το πριόνι προς τα πίσω όσο κινείται η λεπίδα πριονιού, διαφορετικά μπορεί να προκύψει ανάκρουση. Προσδιορίστε και αντιμετωπίστε την αιτία σφηνώματος της λεπίδας πριονιού.
- c) Αν θέλετε να θέσετε πάλι σε λειτουργία ένα πριόνι το οποίο βρίσκεται ήδη μέσα στο αντικείμενο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα πριονιού στην εντομή κοπής με πριόνι και ελέγξτε ότι τα δόντια του πριονιού δεν είναι σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας. Αν σφηνώσει η λεπίδα πριονιού, τότε αυτή μπορεί να κινηθεί έξω από το αντικείμενο εργασίας ή να προκαλέσει ανάκρουση, όταν εκκινήθει και πάλι το πριόνι.
- d) Υποστηρίζετε τα μεγάλα μεγέθους φύλλα υλικού, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ανάκρουσης από σφήνωμα της λεπίδας πριονιού. Οι μεγάλα μεγέθους πλάκες μπορεί να κάμπτονται υπό την επίδραση του ίδιου τους του βάρους. Οι πλάκες πρέπει να στηρίζονται και στις δύο πλευρές, καθώς και κοντά στην εντομή κοπής με πριόνι και στις άκρες τους.
- e) Μη χρησιμοποιείτε στομωμένες ή ελαττωματικές λάμες πριονιού. Λάμες πριονιού με στομωμένα ή εσφαλμένα ευθυγραμμισμένα δόντια προκαλούν αυξημένη τριβή λόγω της πολύ στενής εντομής κοπής με πριόνι, εμπλοκή της λεπίδας πριονιού και ανάκρουση.
- f) Πριν από το πριόνισμα προσδιορίζετε τις ρυθμίσεις βάθους και γωνίας τομής. Εάν τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις κατά τη διάρκεια της κοπής, μπορεί να προκληθεί σφήνωμα της λεπίδας πριονιού και να προκύψει ανάκρουση.

g) Είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με τομές τύπου σέγας σε υφιστάμενους τοίχους ή άλλες μη ορατές περιοχές. Η βυθιζόμενη λεπίδα πριονιού μπορεί κατά την κοπή να μπλοκάρει σε αθέατα αντικείμενα και έτσι να προκύψει ανάκρουση.

Υποδείξεις ασφαλείας για πριόνια κοπής βύθισης

- a) Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε αν κλείνει χωρίς πρόβλημα το περικάλυμμα. Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι, εάν το περικάλυμμα δεν κλείνει ελεύθερα και δεν κλείνει άμεσα. Μην ακινητοποιείτε το περικάλυμμα σφηνώνοντάς το ή δένοντάς το, γιατί έτσι δεν θα παρέχει προστασία από τη λεπίδα πριονιού. Αν το πριόνι πέσει κάτω κατά λάθος, μπορεί να στραβώσει το περικάλυμμα. Βεβαιωθείτε ότι το περικάλυμμα κλείνει ελεύθερα και ότι σε όλες τις γωνίες και τα βέθη κοπής δεν έρχεται σε επαφή ούτε με τη λεπίδα πριονιού ούτε με άλλα μέρη του εργαλείου.**
- b) Ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία του ελατηρίου του περικαλύμματος. Δώστε τη συσκευή για συντήρηση πριν τη χρησιμοποιήσετε, αν δεν λειτουργούν άψογα το περικάλυμμα και το ελατήριο. Εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, κολλώδεις αποθέσεις ή συσσωρευμένα πριονίδια προκαλούν την καθυστερημένη λειτουργία του περικαλύμματος.**
- c) Κατά την «κοπή βύθισης» που δεν εκτελείται σε ορθή γωνία ασφαλίστε την πλάκα βάσης του πριονιού έναντι περιστροφής. Τυχόν πλευρική μετατόπιση κατά την κοπή μπορεί να προκαλέσει σφήνωμα της λεπίδας πριονιού και συνεπώς ανάκρουση.**
- d) Μην αποθέτετε το πριόνι στον πάγκο εργασίας ή στο δάπεδο αν δεν καλύπτεται η λεπίδα πριονιού από το περικάλυμμα. Μια μη προστατευμένη λεπίδα πριονιού που εξακολουθεί να κινείται, κινεί το πριόνι αντίθετα με την κατεύθυνση κοπής και πριονίζει, ό,τι βρίσκεται στο δρόμο της. Επομένως λαμβάνετε υπόψη σας τον χρόνο πλήρους ακινητοποίησης του πριονιού.**

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας για όλα τα πριόνια με σφήνα σχισίματος

a) Χρησιμοποιείτε την κατάλληλη σφήνα σχισίματος για τη χρησιμοποιούμενη λεπίδα πριονιού. Η σφήνα σχισίματος πρέπει να έχει πάχος μεγαλύτερο από το πάχος του κορμού της λεπίδας πριονιού αλλά μικρότερο από το πλάτος των δοντιών της.

- b) Ευθυγραμμίστε τη σφήνα σχισίματος όπως περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.** Λανθασμένο πάχος, θέση και ευθυγράμμιση μπορεί να είναι λόγοι που η σφήνα σχισίματος δεν θα μπορέσει να εμποδίσει αποτελεσματικά μια περίπτωση ανάκρουσης.
- c) Χρησιμοποιείτε πάντα τη σφήνα σχισίματος, εκτός από την περίπτωση κοπών βύθισης.** Μετά από την κοπή βύθισης εγκαταστήστε πάλι τη σφήνα σχισίματος. Η σφήνα σχισίματος εμποδίζει σε κοπές βύθισης και μπορεί να προκαλέσει ανάκρουση.
- d) Για να μπορεί να έχει αποτέλεσμα η σφήνα σχισίματος, πρέπει να βρίσκεται μέσα στην εντομή κοπής με πριόνι.** Για κοπές μικρού μήκους, η σφήνα σχισίματος δεν μπορεί να εμποδίσει αποτελεσματικά μια περίπτωση ανάκρουσης.
- e) Μην χρησιμοποιείτε το πριόνι με σφήνα σχισίματος που έχει στραβώσει.** Ακόμα και ένα μικρό εμπόδιο μπορεί να επιβραδύνει το κλείσιμο του περικαλύμματος.

Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας

- Μην χρησιμοποιείτε τροχούς λείανσης.
- Φροντίστε η σφήνα σχισίματος να έχει ρυθμιστεί έτσι ώστε η απόστασή της από τα δόντια της λεπίδας πριονιού να μην υπερβαίνει τα 5 mm και τα δόντια να μην προεξέχουν περισσότερο από 3 mm από την κάτω πλευρά της σφήνας σχισίματος.
- Διασφαλίστε τη σωστή χρήση της διάταξης συλλογής σκόνης, όπως αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες.
- Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Φοράτε πάντα προστασία ακοής.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε μόνο τις λάμες πριονιού που συνιστώνται στις παρούσες οδηγίες.
- Αντικαθιστάτε τις λάμες πριονιού όπως αναφέρεται στις παρούσες οδηγίες.
- Αν υποστεί ζημιά ο αγωγός ρεύματος δικτύου αυτής της συσκευής, αυτός πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κέντρο εξυπηρέτησης πελατών του ή κάποιο πρόσωπο παρόμοιας κατάρτισης, ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνιστώμενες λάμες πριονιού που συμμορφώνονται με το πρότυπο EN 847-1.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες λάμες πριονιού του κατασκευαστή με την επισήμανση Ø 210 x 30 mm
- Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν λάμες πριονιού που δεν συμμορφώνονται με τα τεχνικά χαρακτηριστικά που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Δεν επιτρέπεται να επιβραδύνετε τις λάμες πριονιού με πλευρική πίεση στον κορμό τους.
- Πρέπει να προσέχετε ότι η λεπίδα πριονιού είναι

σταθερά εγκατεστημένη και περιστρέφεται στη σωστή κατεύθυνση.

- Κρατάτε τη συσκευή από τις μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, όταν εκτελείτε εργασίες στις οποίες το ένθετο εργαλείο μπορεί να συναντήσει αθέατα καλώδια ή το καλώδιο ρεύματος δικτύου της ίδιας της συσκευής. Η επαφή με καλώδιο υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και μεταλλικά μέρη της συσκευής και να επιφέρει ηλεκτροπληξία.
- Το μέγιστο βάθος κοπής ανέρχεται σε 75 mm

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Το μηχάνημα είναι κατασκευασμένο σύμφωνα με την τελευταία λέξη της τεχνολογίας και με βάση τους αναγνωρισμένους τεχνικούς κανόνες ασφαλείας. Κατά την εργασία ενδέχεται παρόλα αυτά να παρουσιαστούν μεμονωμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

- Διακινδύνευση για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα σε περίπτωση χρήσης ακατάλληλων καλωδίων ρεύματος.
- Επιπλέον, μπορεί παρά όλες τις λαμβανόμενες προφυλάξεις να προκύψουν μη προφανείς υπολειπόμενοι κίνδυνοι.
- Οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι μπορούν να ελαχιστοποιηθούν όταν τηρούνται οι «Υποδείξεις ασφαλείας» και η «Ενδεδειγμένη χρήση», καθώς και οι οδηγίες χειρισμού στην ολότητά τους.
- Μην καταπονείτε άσκοπα το μηχάνημα: η πολύ ισχυρή πίεση κατά την κοπή προξενεί γρήγορα ζημιά στη λεπίδα πριονιού, πράγμα που προκαλεί υποβάθμιση της απόδοσης του μηχανήματος κατά την επεξεργασία και μειωμένη ακρίβεια κοπής.
- Αποφεύγετε αθέλητη θέση σε λειτουργία του μηχανήματος: κατά την εισαγωγή του φιδ στην πρίζα δεν επιτρέπεται να είναι πατημένο το μπουτόν λειτουργίας.
- Να χρησιμοποιείτε το εργαλείο που συνιστάται στο παρόν εγχειρίδιο. Έτσι απολαμβάνετε πάντα τη μέγιστη απόδοση από το πριόνι κοπής βύθισης.
- Τα χέρια δεν επιτρέπεται να εισέρχονται στη ζώνη επεξεργασίας, όταν είναι σε λειτουργία το μηχάνημα. Πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε εργασίες, αφήστε το μπουτόν της λαβής και απενεργοποιήστε το μηχάνημα.

Προειδοποίηση! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Αυτό το πεδίο υπό ορισμένες περιστάσεις μπορεί να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα.

Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρών ή θανατηφό-

ρων τραυματισμών, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευούνται το γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, πριν το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου.

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Διαστάσεις κατασκευής Μ x Π x Υ (mm)	420 x 300 x 235
Κατανάλωση ισχύος (W)	1600
Ονομαστική τάση (V/Hz)	230 - 240 V~ / 50 Hz
Ø λεπίδας πριονιού / αριθμός δοντιών	210 mm / 36
Πάχος της λεπίδας πριονιού (mm)	1,6
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο n_0 (min ⁻¹)	4500
Γωνία λοξής κοπής	0°-45°
Βάθος κοπής 90° (mm)	75
Βάθος κοπής 45° (mm)	55
Βάρος (kg)	6,9
Σύνδεσμος αναρρόφησης (mm)	ø (εσωτερική) 35 / ø (εξωτερική) 38
Πάχος της σφίνας σχισίματος (mm)	2
Κλάση προστασίας	II

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων!

Πληροφορίες θορύβου/κραδασμών

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η εργασία χωρίς προστασία ακοής ή προστατευτική επένδυση μπορεί να έχει ως συνέπεια βλάβη της ακοής.

- Κατά την εργασία φοράτε προστασία ακοής και κατάλληλο ρουχισμό εργασίας.

Μέτρηση σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841-2-5 & EN 62841-1. Ο θόρυβος στον χώρο εργασίας μπορεί να υπερβαίνει τα 85 dB και σε αυτή την περίπτωση απαιτούνται μέτρα προστασίας για τον χρήστη (φοράτε κατάλληλη προστασία ακοής).

Στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA}	106 dB
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA}	95 dB
Αβεβαιότητα $K_{w,pA}$	3 dB

Οι τιμές που αναφέρθηκαν παραπάνω είναι τιμές εκπομπής θορύβου και επομένως δεν αντιπροσωπεύουν ταυτόχρονα ασφαλείς τιμές για χώρους εργασίας. Η συσχέτιση ανάμεσα στις τιμές στάθμης εκπομπής ήχου και στάθμης περιβαλλοντικών επιπτώσεων δεν μπορούν να οδηγήσουν σε ένα αξιόπιστο συμπέρασμα αν είναι αναγκαία πρόσθετα μέτρα προφύλαξης ή όχι. Παράγοντες οι οποίοι μπορούν να επηρεάσουν το τρέχον επίπεδο περιβαλλοντικών επιπτώσεων στο χώρο εργασίας περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων τις προδιαγραφές του χώρου εργασίας και του περιβάλλοντος, τη διάρκεια των επιδράσεων, άλλες πηγές θορύβου κλπ. Για τον καθορισμό αξιόπιστων τιμών για τον χώρο εργασίας λαμβάνετε υπόψη σας και πιθανές αποκλίσεις στους εθνικούς κανονισμούς. Ωστόσο οι πληροφορίες που προαναφέρθηκαν επιτρέπουν στον χρήστη να πραγματοποιήσει μια καλύτερη αξιολόγηση κινδύνου και επικινδυνότητας.

Τιμή εκπομπής κραδασμών a_h (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) και αβεβαιότητας K υπολογισμένες σύμφωνα με τα πρότυπα EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Τιμή εκπομπής κραδασμών (3 αξόνων)

Τυπικοί σταθμισμένοι κραδασμοί a_h	2,88 m/s ²
Αβεβαιότητα K	1,5 m/s ²

7. Αποσυσκευασία

- Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε το υλικό συσκευασίας καθώς και τα ασφαλιστικά συσκευασίας και μεταφοράς (εφόσον υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το παραδοτέο υλικό.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αξιώσης πρέπει να ειδοποιηθεί άμεσα ο μεταφορέας. Μεταγενέστερες αξιώσεις δεν αναγνωρίζονται.
- Φυλάξτε τη συσκευασία κατά το δυνατό μέχρι τη λήξη της εγγύησης.
- Πριν τη χρήση, εξοικειωθείτε με τη συσκευή με τη βοήθεια των οδηγιών χειρισμού.
- Για αξεσουάρ, φθειρόμενα εξαρτήματα και ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα. Ανταλλακτικά μπορείτε να προμηθευτείτε από τον τοπικό σας εξειδικευμένο έμπορο.
- Κατά τις παραγγελίες αναφέρετε τον αριθμό ειδώσεων προϊόντων μας καθώς και τον τύπο και το έτος

κατασκευής της συσκευής.

Δ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η συσκευή ή το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικά παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, μεμβράνες και μικρά εξαρτήματα! Υπάρχει κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

8. Πεδίο χρήσης

Προβλεπόμενες δυνατότητες χρήσης

Το μηχάνημα κόβει:

- Σκληρή και μαλακή ξυλεία εγχώριας και εξωτερικής προέλευσης, παράλληλα και κάθετα με τα νερά, αν χρησιμοποιούνται σωστά τα αντίστοιχα εξαρτήματα (ειδική λεπίδα πριονιού και σφιγκτήρες).

Μη προβλεπόμενες δυνατότητες χρήσης

Το μηχάνημα δεν είναι κατάλληλο για:

- Υλικά που περιέχουν σίδηρο, χάλυβα και χυτοσίδηρο, καθώς και όλους τους άλλους τύπους υλικών, που δεν αναφέρονται, κυρίως τρόφιμα.

9. Θέση σε λειτουργία

Πριν τη θέση σε λειτουργία λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται στις οδηγίες χειρισμού.

Σύνδεση στο δίκτυο ρεύματος

Ελέγξτε αν η εγκατάσταση ρεύματος στην οποία συνδέετε το μηχάνημα είναι γειωμένη σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και αν η πρίζα είναι σε καλή κατάσταση.

Θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε ότι πρέπει πριν την εγκατάσταση ρεύματος δικτύου να υπάρχει συνδεδεμένη μια μαγνητοθερμική προστατευτική διάταξη η οποία προστατεύει όλους τους αγωγούς από βραχυκυκλώματα και υπερφορτώσεις.

Αυτή η προστατευτική διάταξη μπορεί να καθορισθεί στο μοτέρ βάσει των ηλεκτρικών ιδιοτήτων του μηχανήματος που αναφέρονται παρακάτω.

10. Ρυθμίσεις

Δ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πριν από τη θέση σε λειτουργία, οπωσδήποτε συναρμολογήστε πλήρως το προϊόν!

Προσοχή: Πριν πραγματοποιήσετε μία από τις παρακάτω εργασίες ρύθμισης, απενεργοποιήστε το μηχά-

νημα και αποσυνδέστε την πρίζα ρεύματος δικτύου.

10.1 Ρύθμιση βάθους κοπής (Εικ. 2)

1. Το βάθος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 75 mm.
2. Λασκάρετε τη βίδα ρύθμισης βάθους κοπής (6), ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος με τη βοήθεια της κλίμακας (7) και σφίξτε πάλι καλά τη βίδα.
3. Τα στοιχεία στην κλίμακα αφορούν το βάθος κοπής χωρίς ράγα.

10.2 Ρύθμιση λοξής κοπής (Εικ. 3)

Η γωνία λοξής κοπής μπορεί να ρυθμιστεί μεταξύ 0° και 45°.

1. Λασκάρετε τη βίδα ρύθμισης λοξής κοπής (8) και στις δύο πλευρές, ρυθμίστε την επιθυμητή γωνία στην κλίμακα (9) και σφίξτε πάλι καλά και τις δύο βίδες.

10.3 Αλλαγή λεπίδας πριονιού (Εικ. 4, 5, 6)

Προσοχή: Πριν πραγματοποιήσετε την αλλαγή λεπίδας πριονιού, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και αποσυνδέστε την πρίζα ρεύματος δικτύου.

1. Πιέστε τη σκανδάλη κοπής βύθισης (3), πιέστε τη λεπίδα πριονιού προς τα κάτω έως τη θέση αλλαγής λεπίδας πριονιού και τοποθετήστε το κλειδί Άλεν στη βίδα στερέωσης λεπίδας πριονιού (17).
2. Πιέστε την ασφάλιση άξονα (14) και περιστρέψτε τη λεπίδα πριονιού (11) μέχρι να ασφαλίσει.
3. Κρατήστε πατημένη την ασφάλιση άξονα (14) και ξεβιδώστε τη βίδα στερέωσης λεπίδας πριονιού (17) περιστρέφοντάς την αριστερόστροφα. Ταυτόχρονα διατηρείτε τη λεπίδα πριονιού στη θέση αλλαγής λεπίδας πριονιού.
4. Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα (16) και τη λεπίδα πριονιού (11). **(Προσοχή: Κίνδυνος τραυματισμού Φοράτε γάντια)**
5. Τοποθετήστε πάλι τη νέα λεπίδα και τη φλάντζα (16).
6. Βιδώστε τη βίδα στερέωσης λεπίδας πριονιού (17) και σφίξτε τη διατηρώντας πάλι πατημένη την ασφάλιση άξονα.
7. Φέрте το πριόνι στην αρχική του θέση.

10.4 Ρύθμιση της σφήνας σχισίματος (Εικ. 7)

1. Ρυθμίζετε την απόσταση της λεπίδας πριονιού (11) από τη σφήνα σχισίματος (19) μετά την αλλαγή λεπίδας πριονιού ή όταν απαιτείτε.
2. Κινήστε το πριόνι στη θέση που χρησιμοποιείται και για την αλλαγή λεπίδας πριονιού.
3. Λασκάρετε τη βίδα ρύθμισης (18) με το κλειδί Άλεν και θέστε τη σφήνα σχισίματος (19) 2-3 mm

ψηλότερα από τη λεπίδα πριονιού (11) και σφίξτε πάλι καλά τη βίδα ρύθμισης (18).

11. Υποδείξεις εργασίας

Προσοχή: Να κρατάτε πάντα τα χέρια σας μακριά από τις ζώνες κοπής και μην προσπαθήσετε σε καμία περίπτωση να τις φθάσετε κατά τη διάρκεια της κοπής.

11.1 Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (Εικ. 1)

Για να ενεργοποιήσετε το πριόνι κοπής βύθισης χρησιμοποιήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (4). Για απενεργοποίηση αφήστε ελεύθερο των διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (4).

11.2 Καθοδήγηση και κράτημα του πριονιού κοπής βύθισης (Εικ. 8)

1. Ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας έτσι ώστε να μην μπορεί να μετατοπιστεί κατά την κοπή.
2. Κινείτε το πριόνι μόνο προς τα εμπρός.
3. Πιάστε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια ώστε το ένα χέρι να βρίσκεται στην κύρια λαβή και το άλλο χέρι στην μπροστινή λαβή.
4. Σε περίπτωση χρήσης μιας ραγας-οδηγού, αυτή πρέπει να στερεωθεί με βιδωτούς σφιγκτήρες.
5. Φροντίστε ώστε το καλώδιο ρεύματος να μην βρίσκεται στην κατεύθυνση κοπής με το πριόνι

11.3 Κοπή με το πριόνι

1. Τοποθετήστε το μπροστινό τμήμα του μηχανήματος πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
2. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (4).
3. Πιέστε τη σκανδάλη κοπής βύθισης (3).
4. Πιέστε το πριόνι προς τα κάτω για να επιτύχετε το απαιτούμενο βάθος κοπής.
5. Σπρώξτε το πριόνι με σταθερή κίνηση προς τα εμπρός.
6. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής με το πριόνι, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και κινήστε τη λεπίδα πριονιού προς τα πάνω.

11.4 Κοπές βύθισης (Εικ. 9)

1. Τοποθετήστε το πριόνι πάνω στο αντικείμενο εργασίας.
2. Θέστε την ένδειξη κοπής με το πίσω βέλος (A) πάνω στη θέση βύθισης που έχετε σημαδέψει.
3. Ενεργοποιήστε το μηχάνημα και πιέστε το πριόνι προς τα κάτω ως το ρυθμισμένο βάθος κοπής. Στο

πλήρης βάθος κοπής, η ένδειξη κοπής (B) δείχνει το μέσον της λεπίδας πριονιού.

4. Σπρώξτε το πριόνι προς τα εμπρός έως ότου η ένδειξη κοπής (C) φθάσει το σημείο που έχετε σημαδέψει.
5. Μετά την ολοκλήρωση της κοπής βύθισης, κινήστε τη λεπίδα πριονιού προς τα πάνω και απενεργοποιήστε το πριόνι.

11.5 Κοπή με βοήθεια ράγας (προαιρετικό αξεσουάρ)

- 1 Τοποθετήστε το μηχάνημα στους οδηγούς της ράγας. Αν χρειάζεται, μειώστε τον τζόγο στον οδηγό χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης (13). Αν υπάρχει ο κίνδυνος να λασκάρουν από μόνες τους οι βίδες ρύθμισης, μπορείτε να τις σφίξετε συμπληρωματικά με το παρεχόμενο κλειδί Άλεν.
- 2 Ενεργοποιήστε το μηχάνημα με τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (4).
- 3 Πιέστε τη σκανδάλη κοπής βύθισης (3).
- 4 Πιέστε το πριόνι προς τα κάτω για να επιτύχετε το απαιτούμενο βάθος κοπής. Κατά την πρώτη χρήση, το λαστιχένιο χείλος κόβεται και έτσι εξασφαλίζεται η προστασία από σκλήθρες έως τη λεπίδα πριονιού.
- 5 Σπρώξτε το πριόνι με σταθερή κίνηση προς τα εμπρός.
- 6 Μετά την ολοκλήρωση της κοπής με το πριόνι, απενεργοποιήστε το μηχάνημα και στρέψτε τη λεπίδα πριονιού προς τα πάνω.

11.6 Προστατευτικό ανατροπής (Εικ. 10)

Κατά την κοπή με ράγα χρησιμοποιείτε το παρεχόμενο προστατευτικό ανατροπής (20). Αυτό εμποδίζει την πλευρική ανατροπή του μηχανήματος σε περίπτωση λοξής θέσης.

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να αποφύγετε τραυματισμούς ή ζημιές στο μηχάνημα.

11.7 Κοπή με αναρρόφηση

1. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης εξαγωγής στο στόμιο αναρρόφησης - Ø 38 mm (12).

11.8 Προστατευτικό από σκλήθρες (Εικ. 1b)

Το προστατευτικό από σκλήθρες (15) βελτιώνει αισθητά την ποιότητα της ακμής κοπής του κομμένου τμήματος αντικειμένου εργασίας στην επάνω πλευρά, για κοπές 0°.

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω στο αντικείμενο εργασίας ή στη ράγα-οδηγό.

2. Πιέστε το προστατευτικό από σκλήθρες (15) προς τα κάτω, έως ότου βρίσκεται πάνω στο αντικείμενο εργασίας και σφίξτε το με το περιστροφικό κουμπί.
3. Κόψτε το προστατευτικό από σκλήθρες(15). Κατά την πρώτη χρήση του προστατευτικού από σκλήθρες (15) αυτό κόβεται και παραχθεί μια ακριβής επιφάνεια τερματισμού.

12. Ηλεκτρική σύνδεση

Ο εγκατεστημένος ηλεκτροκινητήρας έχει συνδεθεί ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία. Η σύνδεση συμμορφώνεται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο από την πλευρά του πελάτη καθώς και το καλώδιο προέκτασης που χρησιμοποιείται πρέπει να συμμορφώνονται με αυτές τις προδιαγραφές.

Σημαντικές υποδείξεις

Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του μοτέρ, διακόπτεται αυτόματα η λειτουργία του. Μετά από κάποιο χρόνο ψύξης (μεταβλητής διάρκειας) το μοτέρ μπορεί να ενεργοποιηθεί πάλι.

Βλάβη στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης

Στα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης συχνά προκύπτουν ζημιές στη μόνωση. Οι αιτίες είναι:

- Θέσεις διέλευσης, όταν καλώδια σύνδεσης περνούν μέσα από διάκενα παραθύρου ή πόρτας.
- Θέσεις τσακίσματος λόγω ακατάλληλης στερέωσης ή διέλευσης του καλωδίου σύνδεσης.
- Θέσεις διακοπής συνέχειας λόγω κοψίματος του καλωδίου σύνδεσης.
- Ζημιές στη μόνωση λόγω τραβήγματος από την πρίζα του τοίχου.
- Ρωγμές λόγω γήρανσης της μόνωσης.

Καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης με τέτοιες ζημιές δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν και λόγω των ζημιών στη μόνωση αποτελούν **κίνδυνο για τη ζωή**.

Ελέγχετε τακτικά τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης για τυχόν ζημιές. Προσέχετε ώστε κατά τον έλεγχο το καλώδιο σύνδεσης να μην είναι συνδεδεμένο στο δίκτυο ρεύματος.

Τα καλώδια ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να συμμορφώνονται με τις ισχύουσες διατάξεις VDE και DIN.

Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια σύνδεσης με χαρακτηρισμό H 05 VV-F. Η εκτύπωση της ονομασίας πάνω

στο καλώδιο σύνδεσης προβλέπεται από τους κανονισμούς.

Μοτέρ εναλλασσόμενου ρεύματος

- Η τάση ηλεκτρικού δικτύου πρέπει να είναι 230-240 V.
- Τα καλώδια επέκτασης μήκους έως 25 m πρέπει να έχουν διατομή 1,5 τετραγωνικού χιλιοστού.

Συνδέσεις και επισκευές του ηλεκτρικού εξοπλισμού επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

Τύπος σύνδεσης Y

Αν απαιτείται αντικατάσταση του καλωδίου ρεύματος, τότε αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εκπρόσωπό του, για την αποφυγή έκθεσης σε κινδύνους.

Σε περίπτωση ερωτήσεων, αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Κατασκευαστής μοτέρ
- Τύπος ρεύματος του μοτέρ
- Στοιχεία της πινακίδας τύπου της μηχανής

13. Καθαρισμός

- Διατηρείτε τις προστατευτικές διατάξεις, τις σχισμές αερισμού και το περίβλημα μοτέρ όσο το δυνατόν καθαρά από σκόνη και ακαθαρσίες. Σκουπίστε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί ή φυσήξτε την με πίεσιμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή άμεσα μετά από κάθε χρήση.
- Καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα ελαφρά υγρό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, γιατί θα μπορούσαν να προσβάλουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Προσέχετε να μην εισχωρήσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η δειξοδυσση νερού σε μια ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

14. Συντήρηση

Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της εγγύησης και μετά από αυτή πρέπει να κληθεί ειδικευμένο προσωπικό για ασυνήθιστες εργασίες σέρβις ή για επισκευές, απευθύναστε πάντα σε έναν συνιστώμενο σταθμό σέρβις ή απευθείας στον κατασκευαστή.

- Οι εργασίες σέρβις, συντήρησης και καθαρισμού, καθώς και η αποκατάσταση δυσλειτουργιών πρέπει

να γίνεται οπωσδήποτε μόνο με απενεργοποιημένο το μηχανισμό κίνησης.

- Όλες οι διατάξεις προστασίας και ασφαλείας πρέπει να συναρμολογούνται πάλι άμεσα μετά την ολοκλήρωση των εργασιών επισκευών και συντήρησης.

Κανονικές εργασίες σέρβις

Οι κανονικές εργασίες σέρβις μπορούν να πραγματοποιούνται και από μη εκπαιδευμένο προσωπικό και περιγράφονται όλες στις προηγούμενες παραγράφους και στο παρόν κεφάλαιο.

- Το πριόνι κοπής βύθισης δεν χρειάζεται να λιπαίνεται, επειδή κόβει πάντα ξηρές επιφάνειες. Όλα τα κινητά μέρη του μηχανήματος είναι αυτολιπανόμενα.
- Κατά τις εργασίες σέρβις, πρέπει να φοράτε πάντα όταν είναι επικτό τα ατομικά μέσα προστασίας (προστατευτικά γυαλιά και γάντια).
- Να απομακρύνετε τακτικά τα πριονίδια, καθαρίζοντας τη ζώνη κοπής και τις επιφάνειες στήριξης.

Συνιστούμε τη χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης ή μιας βούρτσας.

Προσοχή: Μη χρησιμοποιείτε πίεσιμένο αέρα!

Ελέγχετε περιστασιακά τη λεπίδα πριονιού: Σε περίπτωση που προκύψουν προβλήματα κατά την κοπή, πρέπει να δώσετε τη λεπίδα πριονιού σε ειδικευμένο άτομο για ακόνισμα, ή, ανάλογα με την κατάσταση της, να την αντικαταστήσετε.

Σταθμός σέρβις

Σε περίπτωση που κατά τη διάρκεια της εγγύησης και μετά από αυτή πρέπει να κληθεί ειδικευμένο προσωπικό για ασυνήθιστες εργασίες σέρβις ή για επισκευές, απευθύναστε πάντα σε έναν συνιστώμενο σταθμό σέρβις ή απευθείας στο εργοστάσιο, σε περίπτωση που στην περιοχή σας δεν υπάρχει αντίστοιχος σταθμός σέρβις.

Πληροφορίες σέρβις

Πρέπει να έχετε υπόψη σας ότι σε αυτό το προϊόν τα παρακάτω εξαρτήματα υπόκεινται σε φθορά ανάλογα με τη χρήση ή φυσική φθορά, δηλ. τα παρακάτω εξαρτήματα χρειάζονται ως αναλώσιμα.

Φθειρόμενα εξαρτήματα*: Ψήκτρα άνθρακα, λεπίδα πριονιού

* δεν περιλαμβάνονται υποχρεωτικά στο παραδοτέο υλικό!

Αναλλακτικά και αξεσουάρ μπορείτε να προμηθευτείτε από το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Για τον σκο-

πό αυτόν, σαρώστε τον κωδικό QR στη σελίδα τίτλου.

15. Αποθήκευση

Φυλάτε το εργαλείο και τα αξεσουάρ του σε σκοτεινό, στεγνό χώρο χωρίς παγετό και μη προσβάσιμο σε παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης βρίσκεται μεταξύ 5 και 30°C.

Φυλάτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη γνήσια συσκευασία. Καλύψτε το ηλεκτρικό εργαλείο, για προστασία από σκόνη ή υγρασία.

Φυλάσσετε τις οδηγίες χειρισμού μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο.

16. Απόρριψη και ανακύκλωση

Υποδείξεις σχετικά με τη συσκευασία



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Παρακαλούμε να απορρίψετε τις συσκευασίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Υποδείξεις σχετικά με το νόμο περί ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ElektroG)



Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά να συλλέγονται ή να απορρίπτονται ξεχωριστά!








- Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν είναι σταθερά εγκατεστημένες στην παλαιά συσκευή, πρέπει πριν την παράδοσή τους να αφαιρούνται χωρίς να καταστραφούν! Η απόρριψή τους ρυθμίζεται από τον νόμο σχετικά με μπαταρίες.
- Οι ιδιοκτήτες ή χρήστες παλαιού ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού υποχρεούνται από τη νομοθεσία να τον επιστρέφουν μετά το τέλος της ωφέλιμης ζωής του.
- Ο τελικός χρήστης φέρει ο ίδιος την ευθύνη για τη διαγραφή των προσωπικών δεδομένων του από την προς απόρριψη παλαιά συσκευή!
- Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα.

- Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μπορούν να παραδίδονται χωρίς χρέωση στις εξής θέσεις:
 - Δημόσιες θέσεις απόρριψης ή θέσεις συλλογής (π.χ. θέσεις που έχουν ορίσει οι δημοτικές αρχές).
 - Σημεία πώλησης ηλεκτρικού εξοπλισμού (είτε φυσικά καταστήματα είτε online) εφόσον οι έμποροι έχουν την υποχρέωση παραλαβής τους ή προσφέρουν αυτή την υπηρεσία εθελοντικά.
 - Έως τρεις παλαιές ηλεκτρικές συσκευές ανά είδος συσκευής, με μήκος ακμής έως 25 εκατοστών μπορείτε να τις παραδώσετε στον κατασκευαστή, χωρίς χρέωση και χωρίς προηγούμενη αγορά νέας συσκευής, ή να τις παραδώσετε σε άλλη εξουσιοδοτημένη θέση συλλογής στην περιοχή σας.
 - Περαιτέρω συμπληρωματικούς όρους παραλαβής του κατασκευαστή και του διανομέα μπορείτε να πληροφορηθείτε από το εκάστοτε τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Σε περίπτωση παράδοσης μιας νέας ηλεκτρικής συσκευής από τον κατασκευαστή σε μια ιδιωτική οικία, αυτός μπορεί να φροντίσει για τη δωρεάν παραλαβή της παλαιάς ηλεκτρικής συσκευής, κατόπιν ζήτησης από τον τελικό χρήστη. Για τον σκοπό αυτό επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του κατασκευαστή.
- Αυτές οι δηλώσεις ισχύουν μόνο για εξοπλισμό που εγκαθίσταται και πωλείται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ. Σε χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης μπορεί να ισχύουν διαφορετικές διατάξεις για την απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

17. Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Ενδεχόμενη αιτία	Αντιμετώπιση
Το μοτέρ δεν λειτουργεί.	Βλάβη σε μοτέρ, καλώδιο ή φως, καμένες ασφάλειες.	Αναθέστε τον έλεγχο του μηχανήματος σε εξειδικευμένο τεχνικό. Σε καμία περίπτωση μην επισκευάσετε μόνοι σας το μοτέρ. Κίνδυνος! Ελέγξτε τις ασφάλειες, αντικαταστήστε αν χρειάζεται.
Το μοτέρ ξεκινά αργά και δεν φθάνει την ταχύτητα λειτουργίας.	Τάση πολύ χαμηλή, ζημιές στις περιελίξεις, καμένος πυκνωτής.	Ζητήστε από την εταιρεία παροχής ρεύματος να ελέγξει την τάση. Αναθέστε τον έλεγχο του μοτέρ σε εξειδικευμένο τεχνικό. Αναθέστε την αντικατάσταση του πυκνωτή σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Το μοτέρ παράγει πολύ θόρυβο.	Ζημιές στις περιελίξεις, βλάβη στο μοτέρ.	Αναθέστε τον έλεγχο του μοτέρ σε εξειδικευμένο τεχνικό.
Το μοτέρ δεν επιτυγχάνει την πλήρη ισχύ.	Υπερφορτωμένο ηλεκτρικό κύκλωμα στην εγκατάσταση ρεύματος δικτύου (φώτα, άλλα μοτέρ κλπ.).	Μη χρησιμοποιείτε άλλες συσκευές ή μοτέρ στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
Το μοτέρ υπερθερμαίνεται ελαφρά.	Υπερφόρτωση του μοτέρ, ανεπαρκής ψύξη του μοτέρ.	Αποτρέψτε την υπερφόρτωση του μοτέρ κατά την κοπή, αφαιρέστε τη σκόνη από το μοτέρ, ώστε να εξασφαλιστεί βέλτιστη ψύξη του μοτέρ.
Μειωμένη απόδοση κοπής.	Πολύ μικρή λεπίδα πριονιού (τροχίζεται υπερβολικά συχνά).	Ρυθμίστε πάλι τον τερματικό αναστολέα του συγκροτήματος πριονιού.
Η κοπή είναι τραχιά ή κυματοειδής.	Στομωμένη λεπίδα πριονιού, ακατάλληλη μορφή δοντιών για το πάχος του υλικού.	Τροχίστε τη λεπίδα πριονιού ή χρησιμοποιήστε κατάλληλη λεπίδα πριονιού.
Το αντικείμενο εργασίας σχίζεται ή σπάζει.	Πολύ υψηλή πίεση κοπής ή λεπίδα πριονιού ακατάλληλη για τη χρήση.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλη λεπίδα πριονιού.

Explicitatea simbolurilor de pe aparat

	<p>Înainte de punerea în funcțiune citiți și țineți cont de manualul de utilizare și de indicațiile de securitate!</p>
	<p>Purtați căști antifonice!</p>
	<p>Purtați ochelari de protecție.</p>
	<p>Dacă se produce praf, purtați mască de protecție a respirației!</p>
	<p>Clasa de protecție II</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele sârbe în vigoare.</p>
	<p>Produsul este conform cu directivele europene aplicabile.</p>

Cuprins:

Pagină:

1.	Introducere.....	66
2.	Descrierea aparatului (fig. 1a - 10).....	66
3.	Pachetul de livrare.....	66
4.	Utilizarea conformă cu destinația.....	66
5.	Indicații de securitate.....	67
6.	Date tehnice.....	71
7.	Dezambalarea.....	72
8.	Domeniu de utilizare.....	72
9.	Punerea în funcțiune.....	72
10.	Reglaje.....	73
11.	Indicații de lucru.....	73
12.	Branșamentul electric.....	74
13.	Curățarea.....	75
14.	Întreținerea curentă.....	75
15.	Depozitare.....	75
16.	Eliminarea ca deșeu și revalorificarea.....	76
17.	Remedierea avariilor.....	77
18.	Declarația de conformitate.....	106

1. Introducere

Producător:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Stimate client,

Vă dorim să aveți multe satisfacții și mult succes în lucrul cu noul dumneavoastră aparat.

Indicație:

Conform legii privind garantarea produselor, producătorul acestui aparat nu răspunde pentru deteriorările apărute la acest aparat sau din cauza acestui aparat în caz de:

- manipulare necorespunzătoare
- Nerespectarea manualului de utilizare
- Reparații executate de terțe persoane, specialiști neautorizați
- Montare și schimbare a altor piese de schimb decât cele originale
- utilizare necorespunzătoare
- Defecțiuni ale instalației electrice în caz de nerespectare a prescripțiilor electrice și dispozitiilor VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Acordați atenție:

Înainte de montajul și punerea în funcțiune citiți întregul text al instrucțiunilor de operare.

Acest manual de utilizare are rolul de a vă facilita cunoașterea aparatului dumneavoastră și utilizarea posibilităților aplicative conforme cu destinația.

Manualul de utilizare conține indicații importante privind modul de lucru sigur, în conformitate cu prescripțiile și economic cu aparatul și cum să evitați pericolele, să economisiți costurile de reparație, să micșorați timpul de nefuncționare și să măriți fiabilitatea și durata de serviciu a aparatului.

Suplimentar față de dispozițiile de siguranță din acest manual de utilizare trebuie să respectați în mod obligatoriu prescripțiile în vigoare referitoare la exploatarea aparatului din țara dumneavoastră.

Păstrați manualul de utilizare într-o husă de plastic protejat de murdărie și umiditate, la aparat. Acestea trebuie citite de personalul de operare înainte de începerea lucrului și respectate riguros.

La aparat au voie să lucreze numai persoane care au fost instruite privitor la utilizarea aparatului și care cunosc pericolele legate de aceasta. Respectați vârsta minimă necesară.

În afară de indicațiile privind securitatea cuprinse în acest manual de utilizare și prevederile speciale ale țării dumneavoastră, trebuie respectate regulamentele tehnice general recunoscute pentru exploatarea mașinilor de acest tip constructiv.

Nu ne asumăm răspunderea pentru accidente sau pagube produse prin nerespectarea acestui manual și a indicațiilor de securitate.

2. Descrierea aparatului (fig. 1a - 10)

1. Mâner
2. Mâner frontal
3. Declanșator de adâncime
4. Comutator de pornire/oprire
5. Placă de ghidaj
6. Șurub de reglaj pentru adâncimea de tăiere
7. Scală adâncime de tăiere
8. Șurub de reglaj de îmbinare la colț
9. Scală unghi de îmbinare la colț
10. Șurub de reglaj la 90 de grade
11. Pânză de ferăstrău
12. Ștuț de aspirare
13. Șurub de reglaj pentru șina de ghidare
14. Blocare arbore
15. Protecție împotriva așchiilor
16. Flanșă
17. Șurub de fixare al pânzei de ferăstrău
18. Șurub de reglaj
19. Pană de despicat
20. Dispozitiv de protecție antibasculare

3. Pachetul de livrare

- Ferăstrău circular basculant
- Dispozitiv de protecție antibasculare (20)
- Protecție împotriva așchiilor (15)
- Cheie imbus
- Manual de utilizare

4. Utilizarea conformă cu destinația

Mașina corespunde directivei CE valabile privind echipamentele tehnice.

Ferăstraiele circulare basculante sunt prevăzute conform cu destinația pentru tăierea lemnului, materialelor asemănătoare lemnului, precum și materialelor plastice. Această sculă electrică este destinată și avizată exclusiv pentru utilizarea de către persoane instruite sau specialiști.

Se vor utiliza numai pânze de ferăstrău adecvate pentru mașină (pânze de ferăstrău HM sau CV). Pânzele de ferăstrău HSS și discurile de separare de orice tip nu trebuie să fie utilizate.

Toate celelalte aplicații sunt excluse în mod explicit și sunt considerate ca utilizare neconformă cu destinația. Producătorul sau reprezentantul comercial nu își asumă responsabilitatea pentru vătămări, pierderi sau prejudicii apărute prin utilizarea neconformă cu destinația sau greșită.

Exemple posibile pentru utilizarea neconformă cu destinația sau greșită sunt:

- Utilizarea ferăstrăului circular basculant în alte scopuri decât cele pentru care este destinat;
- Nerespectarea indicațiilor de securitate și întreținerilor curente, precum și instrucțiunilor de montaj, funcționare, întreținere curentă și curățare, care sunt cuprinse în acest manual de utilizare;
- Nerespectarea eventualelor prevederi de prevenire a accidentelor, de medicina muncii sau de securitate tehnică specifice și/sau în general valabile pentru utilizarea ferăstrăului circular basculant;
- Utilizarea accesoriilor și pieselor de schimb, care nu sunt destinate ferăstrăului circular basculant;
- Modificări la ferăstrăul circular basculant;
- Reparația ferăstrăului circular basculant de către o altă persoană decât producătorul sau un specialist;
- Utilizarea comercială, artizanală sau industrială a ferăstrăului circular basculant;
- Operarea sau întreținerea curentă a ferăstrăului circular basculant de către persoane, care nu sunt familiarizate cu lucrul cu ferăstrăul circular basculant și/sau care nu înțeleg pericolele conexe.

Din utilizarea conformă cu destinația face parte și respectarea indicațiilor de securitate, precum și a manualului de montaj și a indicațiilor de operare din manualul de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele posibile.

Suplimentar trebuie respectate strict prescripțiile de prevenire a accidentelor în vigoare.

Țineți cont de celelalte regulamente generale din domeniul de medicină a muncii și tehnica securității.

Modificările la mașină exclud complet orice răspundere a producătorului pentru prejudiciile rezultate din situațiile respective.

În pofida utilizării conforme cu destinația nu pot fi excluși complet anumiți factori de riscuri neclasificate.

Condiționat de construcția și de structura mașinii pot apărea următoarele situații:

- Atingerea pânzei de ferăstrău în zonele neacoperite;
- Intervenția în pânza de ferăstrău în funcțiune (vătămare prin tăiere);
- Reculul pieselor și bucăților de piese în caz de manevrare improprie;
- Ruperi ale pânzei de ferăstrău;
- Aruncarea în exterior a componentelor din carbură metalică defectuoase ale pânzei de ferăstrău;
- Vătămarea auzului în caz de neutilizare a căștilor antifonice necesare;
- Vătămarea ochilor în caz de neutilizare a ochelarilor de protecție necesari;
- Afecțiuni ale sănătății în caz de neutilizare a măștii de protecție antipraf necesare;
- Emisii de praf de lemn vătămătoare pentru sănătate în caz de utilizare în încăperi închise.

Vă rugăm să aveți în vedere că aparatele noastre nu au fost construite având ca destinație utilizarea profesională sau industrială. Nu preluăm garanția dacă aparatul este utilizat în regim profesional sau industrial, precum și la activități la fel de solicitante.

5. Indicații de securitate

Indicații de securitate generale pentru scule electrice

⚠ AVERTIZARE: Citiți toate indicațiile de securitate, instrucțiunile, ilustrațiile și datele tehnice, cu care este prevăzută această sculă electrică. Deficiențele la respectarea următoarelor instrucțiuni pot provoca electrocutarea, incendiul și/sau vătămări grele.

Păstrați toate indicațiile de securitate și instrucțiunile pentru utilizarea viitoare.

Noțiunea „sculă electrică”, utilizată în indicațiile de securitate, face referire la sculele electrice acționate prin rețea (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice acționate prin acumulatori (fără cablu de rețea).

1. Securitatea postului de lucru

- a) **Mențineți locul de muncă curat și bine iluminat.** Dezordinea și zonele de lucru neluminate pot cauza accidente.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scânteie care pot să aprindă pulberile sau vaporii.

- c) **Țineți la distanță copiii și alte persoane în timpul utilizării sculei electrice.** În cazul devierii puteți pierde controlul asupra sculei electrice.
- 2. Securitatea electrică**
- a) **Fișa de conectare a sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Fișa nu trebuie în niciun caz modificată. Nu utilizați nicio fișă a adaptorului împreună cu sculele electrice cu pământare de protecție.** Fișele nemodificate și prizele potrivite diminuează riscul unei electrocutări.
- b) **Evitați contactul corporal cu suprafețele împământate cum ar fi țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele.** Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ.
- c) **Mențineți sculele electrice la distanță de ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu folosiți în alte scopuri cablul de racordare pentru a purta, acroșa scula electrică sau pentru a scoate fișa din priză. Țineți cablul de racordare la depărtare de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.** Conductorii de legătură deteriorați sau încălciți cresc riscul de electrocutare.
- e) **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru zona exterioară.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru zona exterioară diminuează riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-o zonă cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați un comutator de protecție pentru curenți vagabonzi.** Utilizarea unui comutator de protecție pentru curenți vagabonzi diminuează riscul de electrocutare.
- 3. Securitatea persoanelor**
- a) **Fiți atenți la ceea ce faceți și lucrați rațional cu o sculă electrică. Nu utilizați scula electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate provoca vătămări grave.
- b) **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de protecție împotriva prafului, încălțăminte de siguranță aderentă, cască de protecție sau căști antiacustice, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de vătămare.
- c) **Evitați o punere în funcțiune involuntară. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de conectarea la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, preluarea sau transportarea acesteia.** Dacă la cărarea sculei electrice aveți degetul pe comutator sau dacă conectați scula electrică în poziția pornit la alimentarea electrică, acest lucru poate cauza accidente.
- d) **Înlăturați sculele electrice sau cheia pentru șuruburi înainte de a cupla scula electrică.** O unealtă sau cheia care se află în partea rotativă a sculei electrice poate cauza vătămări.
- e) **Evitați o poziție anormală a corpului. Asigurați-vă o poziție stabilă și mențineți în permanență echilibrul.** Acest lucru vă permite să controlați mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Mențineți la distanță părul și îmbrăcăminte de piesele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea se vor racorda și utiliza corect.** Utilizarea unei aspirări a prafului poate diminua pericolele determinate de praf.
- h) **Nu vă bazați pe o falsă siguranță și nu încălcați regulamentele de siguranță pentru scule electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea neglijentă poate conduce în interval de fracțiuni de secunde la vătămări grave.
- 4. Utilizarea și întreținerea sculelor electrice**
- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați scula electrică adecvată pentru lucrul dumneavoastră.** Cu scula electrică potrivită, lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b) **Nu utilizați scule electrice cu comutator defect.** O sculă electrică pe care nu o mai puteți conecta sau deconecta este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți fișa din priză și/ sau îndepărtați un acumulator detașabil înainte de a efectua setări ale aparatului, de a schimba piesele sculei de lucru sau de a depune scula electrică în afara zonei de lucru.** Această măsură de precauție împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.

- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în afara razei de acțiune a copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de nicio persoană care nu este familiarizată cu acesta sau care nu a citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de către persoane neexperimentate.
- e) **Întrețineți sculele electrice și unealta de lucru cu atenție. Controlați dacă componentele mobile funcționează ireproșabil și dacă nu prind, dacă piesele sunt rupte sau deteriorate, dacă funcționarea sculei electrice este afectată.** Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de sculele electrice prost întreținute.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție și având muchii de tăiere ascuțite se înțepenesc mai puțin și sunt ușor de dirijat.
- g) **Utilizați scula electrică, accesoriile, sculele de lucru etc. corespunzător acestor instrucțiuni. Totodată luați în considerare condițiile de lucru și activitatea de executat.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate genera situații periculoase.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele mânerului uscate, curate, fără urme de ulei și unsoare.** Mânerul și suprafețele mânerului alunecoase nu permit o operare sigură și controlul sculei electrice în situații neprevăzute.
5. **Service**

- a) **Dispuneți repararea sculei dumneavoastră electrice numai de către personal de specialitate calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel vă asigurați că este păstrată siguranța sculei electrice.

Indicații privind securitatea pentru toate ferăstraiele

- a) **⚠ PERICOL: Nu aduceți mâinile în zona de tăiere și la pânza de ferăstrău. Cu a doua mână țineți mânerul suplimentar sau carcasa motorului.** Dacă țineți ferăstrăul circular cu ambele mâini, lama ferăstrăului nu le poate vătăma.
- b) **Nu interveniți niciodată sub piesa de prelucrat.** Capota de protecție nu vă poate proteja de pânza de ferăstrău sub piesă.
- c) **Adaptați adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesă trebuie să fie vizibilă mai puțin de o înălțime de dinte.

- d) **Nu țineți niciodată piesa de debitat în mână sau deasupra piciorului. Asigurați piesa într-un adaptor stabil.** Este important să fixați bine piesa pentru a minimiza pericolul contactului cu corpul, prinderii pânzei de ferăstrău sau a pierderii controlului.
- e) **Apucați scula electrică de suprafețele de apucare izolate dacă executați lucrări în cazul cărora unealta de lucru poate să întâlnească conductori de curent ascunși sau propriul cablu de rețea.** Contactul cu un conductor sub tensiune va pune și piesele metalice ale sculei electrice sub tensiune și determină electrocutarea.
- f) **La tăierea longitudinală utilizați întotdeauna un opritor sau un ghidaj drept pe muchie.** Aceasta îmbunătățește precizia tăierii și reduce posibilitatea ca pânza să se prindă.
- g) **Utilizați întotdeauna lame de ferăstrău de mărimi corespunzătoare și cu orificiu de preluare adecvat (de ex. în formă de stea sau rotund).** Pânzele de ferăstrău care nu sunt potrivite pentru piesele de montaj ale ferăstrăului se deplasează excentric și determină pierderea controlului.
- h) **Nu utilizați niciodată flanșa de tensionare sau șuruburi deteriorate sau nepotrivite pentru pânza de ferăstrău.** Flanșa de tensionare și șuruburile pânzei de ferăstrău au fost construite special pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru un randament optim și pentru siguranța funcționării.
- i) **Purtați echipamente individuale de protecție adecvate:** Căști antifonice, ochelari de protecție, mască antipraf la lucrările care generează praf și mănuși de protecție la schimbarea sculei.

Alte indicații privind securitatea pentru toate ferăstraiele

Cauzele și evitarea unui recul de către utilizator:

- Un recul reprezintă reacția bruscă determinată de o pânză de ferăstrău agățată, prinsă sau greșit orientată, ceea ce determină ridicarea unui ferăstrău necontrolat și deplasarea acestuia afară din piesă în direcția operatorului;
- dacă pânza de ferăstrău se agață sau se înțepenește în fanta de tăiere cu ferăstrăul care se închide, atunci aceasta se blochează și puterea motorului respinge aparatul în direcția operatorului;
- dacă pânza de ferăstrău se răsucesce în tăietura de ferăstrău sau este greșit aliniată, dinții zonei pânzei de ferăstrău se pot agăța în suprafața piesei, astfel încât pânza de ferăstrău se deplasează afară din fanta de tăiere cu ferăstrăul și ferăstrăul sare în direcția operatorului.

Un recul reprezintă urmarea unei utilizări greșite sau eronate a ferăstrăului. Acesta poate fi prevenit prin măsurile de precauție adecvate, conform descrierii următoare.

- a) **Țineți ferm ferăstrăul cu ambele mâini și aduceți brațele într-o poziție în care puteți intercepta forțele de recul. Stați întotdeauna în lateralul pânzei de ferăstrău, nu aduceți niciodată pânza de ferăstrău pe aceeași linie cu corpul dumneavoastră.** În cazul unui recul, ferăstrăul circular poate fi respins spre înapoi, totuși utilizatorul poate stăpâni forțele reculului dacă sunt întreprinse măsurile corespunzătoare.
- b) **În cazul în care pânza de ferăstrău este înțepenită sau dacă întrerupeți lucrul, eliberați comutatorul de pornire/oprire și țineți ferăstrăul fără să-l mișcați în material până când pânza de ferăstrău ajunge complet în stare de repaus. Nu încercați niciodată să înlăturați ferăstrăul din piesă sau să-l trageți înapoi atâta vreme cât pânza de ferăstrău se mișcă, în caz contrar se poate produce un recul.** Determinați și eliminați cauza pentru înțepenirea pânzei de ferăstrău.
- c) **Dacă doriți să porniți din nou un ferăstrău care se află în piesă, centrați pânza de ferăstrău în fanta de tăiere cu ferăstrăul și verificați ca dinții ferăstrăului să nu fie agățați în piesă.** Dacă pânza de ferăstrău se blochează, aceasta poate ieși din piesa de prelucrat sau poate provoca un recul când ferăstrăul este repornit.
- d) **Sprijiți plăcile mari pentru a diminua riscul unui recul din cauza unei pânze de ferăstrău prinse.** Plăcile mari pot să se îndoiească sub greutatea proprie. Plăcile trebuie să fie sprijinite pe ambele părți, atât în apropierea fantei de tăiere cât și pe margine.
- e) **Nu utilizați pânze de ferăstrău tocite sau deteriorate.** Pânzele de ferăstrău cu dinți tociți sau greșit aliniați determină o frecare crescută, o prindere a pânzei de ferăstrău și un recul din cauza unei fante de tăiere cu ferăstrăul prea înguste.
- f) **Înainte de tăiere, strângeți reglajele adâncimii de tăiere și ale unghiului de tăiere.** Dacă reglajele se modifică în timpul tăierii, pânza de ferăstrău se poate înțepeni și poate să apară un recul.
- g) **Fiți deosebit de atenți la „tăierile pe adâncime” în pereții existenți sau alte zone nevizibile.** Pânza de tăiere aflată în coborâre se poate bloca în obiecte ascunse la tăiere și poate provoca un recul.

Indicații de securitate pentru ferăstraie circulare basculante

- a) **Înainte de fiecare utilizare verificați dacă capota de protecție se închide ireproșabil. Nu utilizați ferăstrăul dacă capota de protecție nu se mișcă liber și dacă nu se închide imediat. Nu strângeți sau prindeți niciodată ferm capota de protecție; astfel ar fi neprotejată pânza de ferăstrău.** Dacă ferăstrăul cade neintenționat pe podea, capota de protecție poate fi îndoită. Asigurați-vă că capota de protecție se deplasează liber și că nu atinge nici pânza de ferăstrău și nici alte piese în cazul tuturor unghiurilor și adâncimilor de tăiere.
- b) **Verificați starea și funcționarea arcurilor pentru capota de protecție. Înainte de utilizare întrețineți aparatul dacă capota de protecție sau arcul nu funcționează impecabil.** Piesele deteriorate, depunerile lipicioase sau acumulările de șpan determină funcționarea întârziată a capotei de protecție.
- c) **La „tăierea pe adâncime” care nu este executată în unghi drept, asigurați placa de bază a ferăstrăului împotriva răsucirii.** O deplasare laterală poate determina prinderea pânzei de ferăstrău și poate astfel determina reculul.
- d) **Nu așezați ferăstrăul pe bancul de lucru sau pe podea fără ca și capota de protecție să acopere pânza de ferăstrău.** O pânză de ferăstrău neprotejată, cu funcționare inerțială deplasează ferăstrăul contra sensului de tăiere și taie tot ceea ce îi stă în cale. Totodată respectați timpul de funcționare inerțială a ferăstrăului.

Indicațiile suplimentare privind securitatea pentru toate ferăstraiele cu pană de despicat

- a) **Utilizați pana de despicare potrivită cu pânza de ferăstrău utilizată.** Pana de despicare trebuie să fie mai groasă decât grosimea discului suport pentru dinți a pânzei de ferăstrău, dar mai subțire decât lățimea dinților acesteia.
- b) **Ajustați pana de despicare precum în descrierea din acest manual de exploatare.** Grosimea greșită, poziția și alinierea pot fi cauza pentru care pana de despicare nu împiedică eficient un recul.
- c) **Utilizați întotdeauna pana de despicare, excepție tăierea de imersie.** După tăierea de imersie montați din nou pana de despicare. Pana de despicare deranjează la tăierea de imersie și poate genera un recul.

- d) **Pentru ca pana de despicare să fie eficientă, aceasta trebuie să se afle în fanta de tăiere cu ferăstrăul.** La tăieturile scurte, pana de despicare este ineficientă pentru împiedicarea unui recul.
- e) **Nu utilizați ferăstrăul cu pana de despicare îndoită.** Până și o defecțiune mică poate încetini închiderea capotei de protecție.

Indicații de securitate suplimentare

- Nu utilizați niciun disc de rectificat.
- Asigurați condițiile ca pana de despicat să fie egalată, astfel încât distanța față de coroana dințată a pânzei de ferăstrău să nu depășească 5 mm și coroana dințată să nu fie proeminentă cu mai mult de 3 mm peste muchia inferioară a penei de despicat.
- Asigurați utilizarea corectă a dispozitivului de captare a prafului, conform indicațiilor din acest manual.
- Purtați o mască anti-praf. Purtați întotdeauna căștile antifonice.
- Pot fi utilizate numai pânzele de ferăstrău recomandate în acest manual.
- Schimbați pânzele de ferăstrău conform indicațiilor din acest manual.
- Dacă conducta de racord la rețeaua electrică a acestui aparat este deteriorată, pentru a evita pericolul aceasta trebuie înlocuită de către producător sau de către serviciul pentru clienți al acestuia sau de către o persoană cu calificare identică.
- Utilizați numai pânzele de ferăstrău recomandate care corespund EN 847-1.
- Utilizați numai pânze de ferăstrău originale ale producătorului cu marcajul Ø 210 x 30 mm.
- Nu trebuie utilizate pânzele de ferăstrău care nu corespund datelor caracteristice indicate în acest manual de utilizare. Pânzele de ferăstrău nu trebuie frâmate prin apăsare laterală pe corpul de bază.
- Trebuie să se aibă în vedere ca pânda de ferăstrău să fie montată fix și să se rotească în direcția corectă.
- Prindeți aparatul numai de suprafețele de prindere izolate când efectuați lucrări unde unealta de lucru poate atinge linii electrice mascate sau propriul cablu de rețea. Contactul cu conductorul aflat sub tensiune poate aduce și piesele metalice ale aparatului sub tensiune și poate determina electrocutarea.
- Adâncimea de tăiere maximă este de 75 mm.

Riscuri reziduale

Mașina este construită după standarde tehnice de actualitate și reguli tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul lucrului pot apărea riscuri reziduale.

- Pericol pentru sănătate datorită curentului în caz de utilizare a unor cabluri electrice de racord necorespunzătoare.
- Totodată, există riscuri reziduale care nu sunt evidente, chiar dacă se întreprind toate măsurile preventive.
- Riscurile reziduale pot fi minimizate dacă „indicațiile de securitate” și „utilizarea conformă cu destinația”, precum și manualul de utilizare sunt respectate în totalitate.
- Nu solicitați mașina inutil: o apăsare prea mare la tăiere deteriorează rapid pânda de ferăstrău, ceea ce duce la o diminuare a performanțelor mașinii la prelucrare și la precizia de tăiere.
- Evitați punerea în funcțiune accidentală a mașinii: la introducerea fișei în priză este interzisă apăsarea butonului de funcționare.
- Utilizați unealta care este recomandată în acest manual. Astfel veți obține performanțe optime ale ferăstrăului circular basculant.
- Mâinile nu trebuie să ajungă în zona de prelucrare dacă mașina se află în exploatare. Înainte de a executa orice fel de operații, eliberați comutatorul de pornire/oprire și opriți mașina.

Avertizare! Această sculă electrică generează pe parcursul funcționării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate în anumite împrejurări să influențeze negativ implanturile medicale active sau pasive. Pentru a micșora pericolul unor vătămări grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a folosi scula electrică.

6. Date tehnice

Dimensiuni constructive L x B x H	420 x 300 x 235 mm
Putere consumată	1600 W
Tensiune nominală	230 - 240 V~ / 50 Hz
Pânză de ferăstrău Ø / număr de dinți	210 mm / 36
Grosimea pânzei de ferăstrău	1,6 mm
Turația de mers în gol n ₀	4500 min ⁻¹
Unghi de îmbinare la colț	0°-45°
Adâncime de tăiere 90°	75 mm

Adâncime de tăiere 45°	55 mm
Masă	6,9 kg
Racord de aspirare	∅ (interior) 35 mm / ∅ (exterior) 38 mm
Grosimea penei de despicat	2 mm
Clasa de protecție	II

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice!

Informații privind zgomotul/vibrațiile

⚠ AVERTIZARE!

Lucrul fără căști antifonice sau îmbrăcăminte de protecție poate genera afecțiuni asupra sănătății.

- În timpul lucrului purtați căști antifonice și îmbrăcăminte de protecție adecvată.

Măsurat conform EN 62841-2-5 & EN 62841 1. Zgomotul la locul de muncă poate depăși 85 dB, în acest caz sunt necesare măsuri de protecție pentru utilizator (purtați căști antifonice adecvate).

Nivelul puterii acustice L_{WA}	106 dB
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	95 dB
Factor de insecuritate $K_{wa/pA}$	3 dB

Valorile menționate mai sus sunt valori ale emisiilor de zgomot și, prin urmare, nu reprezintă neapărat valori sigure la locul de muncă. Corelația dintre nivelurile de emisii și de imisii nu poate conduce în mod fiabil la o concluzie cu privire la necesitatea sau nu a unor măsuri de precauție suplimentare.

Factorii care pot influența nivelul respectiv de imisii existent la locul de muncă includ specificația spațiului de lucru și ale zonei adiacente, durata expunerii, alte surse de zgomot etc.

În cazul valorilor fiabile la locul de muncă, luați în considerare și posibilele abateri de la reglementările naționale. Informațiile menționate mai sus îi permit însă utilizatorului să facă o mai bună evaluare a pericolului și a riscului.

Valoarea indicată a emisiilor de vibrații a_h (suma vectorială a trei direcții) și factorul de insecuritate K determinat corespunzător EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Valoarea indicată a emisiilor de vibrații (3 axe)

Vibrație ponderată tipică a_h	2,88 m/s ²
Incertitudinea K	1,5 m/s ²

7. Dezambalarea

- Deschideți ambalajul și scoateți cu precauție aparatul.
- Înlăturați materialul de ambalat, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă pachetul de livrare este complet.
- Verificați dacă aparatul și accesoriile prezintă deteriorări de la transport. În caz de reclamații trebuie contactată imediat firma de transport. Reclamațiile ulterioare nu sunt admise.
- Dacă este posibil, păstrați ambalajul până la expirarea perioadei de garanție.
- Înainte de utilizare, familiarizați-vă cu aparatul prin intermediul manualului de utilizare.
- În cazul accesoriilor, precum și a pieselor de uzură și de schimb, utilizați numai piese originale. Piesele de schimb se găsesc la reprezentantul comercial.
- În caz de comenzi, indicați numărul articolului, precum și tipul și anul fabricației aparatului.

⚠ AVERTIZARE!

Aparatul și materialul de ambalat nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu au voie să se joace cu sacii din plastic, foliile și piesele mici! Există pericol de înghițire și sufocare!

8. Domeniu de utilizare

Posibilități de utilizare prevăzute

Mașina taie următoarele:

- Lemn tare și moale de proveniență indigenă și exotică, pe lungime și transversal prin textură în cazul în care piesele corespunzătoare sunt corect introduse (până de ferăstrău specială și prindere).

Modalități de utilizare neprevăzute

Mașina nu este adecvată pentru:

- Materiale din fier, oțel și fontă, precum și toate celelalte tipuri de material care nu sunt prezentate, înainte de toate alimentele.

9. Punerea în funcțiune

Înainte de punerea în funcțiune, respectați indicațiile de securitate din instrucțiunile de operare.

Racordarea la rețeaua electrică

Controlați dacă instalația de rețea la care conectați mașina este pământat corespunzător normelor valabile și dacă priza este în stare bună.

Dorim să vă reamintim că la instalația de rețea trebuie antecuplat un dispozitiv de protecție magnetotermic care protejează toți conductorii de scurtcircuitate și suprasarcini.

Acest dispozitiv de protecție poate fi indicat la motor pe baza caracteristicilor electrice ale mașinii listate în cele ce urmează.

10. Reglaje

⚠ Atenție!

Este esențial să asamblați complet produsul înainte de punerea în funcțiune!

Atenție: Înainte de a efectua una dintre următoarele lucrări de reglaj, deconectați mașina și fișa de rețea.

10.1 Reglaj adâncime de tăiere (fig. 2)

1. Adâncimea de tăiere poate fi reglată de la 0 până la 75 mm.
2. Desfaceți șurubul de reglaj al adâncimii de tăiere (6) și reglați adâncimea dorită cu ajutorul scalei (7) și strângeți din nou șurubul.
3. Indicațiile de pe scală desemnează adâncimea de tăiere fără șină.

10.2 Reglaj de îmbinare la colț (fig. 3)

Unghiul de îmbinare la colț poate fi reglat între 0° și 45°.

1. Desfaceți șurubul de reglaj de îmbinare la colț (8) pe ambele părți, reglați unghiul dorit pe scală (9) și strângeți ambele șuruburi.

10.3 Schimbarea pânzei de ferăstrău (fig. 4, 5, 6)

Atenție: Înainte de a efectua schimbarea pânzei de ferăstrău, deconectați mașina și fișa de rețea.

1. Apăsăți declanșatorul de adâncime (3), apăsați pânza de ferăstrău în jos până la poziția de schimbare a pânzei de ferăstrău și introduceți cheia imbus în șurubul de fixare al pânzei de ferăstrău (17).
2. Apăsăți blocarea arborelui (14) și rotiți pânza de ferăstrău (11), până când aceasta se fixează.
3. Mențineți apăsată blocarea arborelui (14) și deschideți șurubul de fixare al pânzei de ferăstrău (17) în sens anti-orar. Totodată mențineți pânza de ferăstrău în poziția de schimbare a pânzei de ferăstrău.
4. Înlăturați flanșa exterioră (16) și pânza de ferăstrău (11). (**Atenție: pericol de vătămare, purtați mănuși**)
5. Introduceți din nou noua pânză și flanșa (16).

6. Înșurubați șurubul de fixare al pânzei de ferăstrău (17) și strângeți ferm, totodată țineți din nou apăsată blocarea arborelui.
7. Aduceți ferăstrăul în poziția inițială.

10.4 Reglarea penei de despicat (fig. 7)

1. Ajustați distanța pânzei de ferăstrău (11) față de pana de despicat (19) după schimbarea pânzei de ferăstrău, sau dacă este necesar acest lucru.
2. Aduceți ferăstrăul în poziție ca la schimbarea pânzei de ferăstrău.
3. Slăbiți șurubul de reglaj (18) cu cheia imbus și poziționați pana de despicat (19) cu 2-3 mm mai ridicată decât pânza de ferăstrău (11) și strângeți din nou ferm șurubul de reglaj (18).

11. Indicații de lucru

Atenție: Mențineți permanent mâinile dumneavoastră departe de zonele de tăiere și nu încercați în niciun caz să ajungeți la acestea în timpul tăierii.

11.1 Conectarea și deconectarea (fig. 1)

La pornirea ferăstrăului circular basculant acționati comutatorul de pornire/oprire (4). Pentru deconectare eliberați comutatorul de pornire/oprire (4).

11.2 Ghidarea și susținerea ferăstrăului circular basculant (fig. 8)

1. Asigurați piesa astfel încât să nu se poată deplasa la tăiere.
2. Deplasați ferăstrăul numai înainte.
3. Apucați ferăstrăul cu ambele mâini, totodată o mână se află pe mânerul principal și cealaltă mână pe mânerul frontal.
4. La utilizarea unei șine de ghidare, aceasta trebuie să fie fixată cu menghinile de mână.
5. Aveți în vedere ca și cablul electric să nu se găsească în sensul de tăiere.

11.3 Tăierea

1. Așezați partea frontală a mașinii pe piesă.
2. Porniți mașina cu comutatorul de pornit/oprit (4).
3. Apăsăți declanșatorul de adâncime (3).
4. Apăsăți ferăstrăul în jos pentru a atinge adâncimea de tăiere.
5. Împingeți ferăstrăul uniform în față.
6. După terminarea tăieturii de ferăstrău, deconectați mașina și deplasați pânza de ferăstrău în sus.

11.4 Tăieri pe adâncime (fig. 9)

1. Așezați ferăstrăul pe piesă.
2. Așezați indicatorul de tăiere cu săgeata posterioară (A) pe poziția de intrare.
3. Porniți mașina și apăsați ferăstrăul pe adâncimea de tăiere reglată. Indicatorul de tăiere (B) indică la adâncimea de tăiere completă centrul pânzei de ferăstrău.
4. Împingeți ferăstrăul înainte până când indicatorul de tăiere (C) a atins punctul marcat.
5. După terminarea tăieturii pe adâncime deplasați ferăstrăul în sus și deconectați ferăstrăul.

11.5 Tăiere cu șină (accesorii speciale)

1. Așezați mașina în ghidajele șinei. După caz, reduceți jocul ghidajului cu șurubul de reglaj (13). Dacă există pericolul ca șuruburile de reglaj să se desfacă singure, puteți ajusta cu cheia imbus livrată.
2. Porniți mașina cu comutatorul de pornit/oprit (4).
3. Apăsați declanșatorul de adâncime (3).
4. Apăsați ferăstrăul în jos pentru a atinge adâncimea de tăiere. La prima utilizare este tăiat gulerul de cauciuc și astfel oferă protecția împotriva așchiilor până la pânza de ferăstrău.
5. Împingeți ferăstrăul uniform în față.
6. După terminarea tăieturii de ferăstrău, deconectați mașina și rotiți pânza de ferăstrău în sus.

11.6 Dispozitiv de protecție antibasculare (fig. 10)

La tăierea cu șină utilizați dispozitivul de protecție antibasculare din pachetul de livrare (20). Acesta împiedică bascularea în lateral a mașinii la poziția oblică. Astfel pot fi evitate vătămarile corpului sau deteriorările de la mașină.

11.7 Tăiere cu aspirare

1. Conectați furtunul de aspirare la ștuțul de aspirare - Ø 38 mm (12).

11.8 Protecția împotriva așchiilor (fig. 1b)

Protecția împotriva așchiilor (15) îmbunătățește semnificativ la tăieri de 0° calitatea muchiei de tăiere a bucății de piesă tăiate de pe partea aflată mai sus.

1. Așezați mașina pe piesă, resp. șina de ghidare.
2. Apăsați în jos protecția împotriva așchiilor (15), până când se așază pe piesă și înșurubați ferm cu butonul rotativ.
3. Tăiați protecția împotriva așchiilor (15). La prima utilizare a protecției împotriva așchiilor (15) aceasta este tăiată, pentru a genera o suprafață exactă de contact.

12. Bransamentul electric

Motorul electric instalat este racordat pregătit de funcționare. Racordul corespunde dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN.

Racordul la rețeaua electrică pus la dispoziție de client, precum și cablul prelungitor utilizat, trebuie să corespundă acestor prescripții.

Indicații importante

În cazul în care motorul este suprasolicitat, acesta se oprește automat. După un timp de răcire (diferit), motorul poate fi conectat din nou.

Conductori de legătură electrici deteriorați

La conductorii de legătură electrici apar în mod frecvent deteriorări ale izolației. Cauzele sunt:

- Puncte de apăsare, când conductorii de legătură trec prin ferestre sau fante de uși.
- Puncte de frângere, din cauza fixării sau ghidării improprii a conductorului de legătură.
- Puncte de tăiere cauzate de trecerea cu vehicule peste conductorii de legătură.
- Deteriorări ale izolației cauzate de smulgerea din priză de perete.
- Fisuri cauzate de învechirea izolației.

Utilizarea conductorilor de legătură electrici care prezintă asemenea deteriorări nu este permisă, ei prezentând **pericol de moarte** din cauza deteriorării izolației.

Verificați regulat la conductorii de legătură electrici dacă prezintă deteriorări. Aveți în vedere ca, la verificare, conductorul de legătură să nu stea suspendat de rețeaua electrică.

Conductorii de legătură electrici trebuie să corespundă dispozițiilor în vigoare ale asociațiilor profesionale și din normele DIN.

Utilizați numai conductori de racord cu marcajul H 05 VV-F. Este prevăzută o imprimare a indicativului de tip pe cablul de conexiune.

Motorul de curent alternativ

- Tensiunea de rețea trebuie să fie de 230-240 volți.
- Cablurile prelungitoare trebuie să aibă o secțiune de 1,5 milimetri pătrați la o lungime până la 25 m.

Racordurile și reparațiile la echipamentul electric pot fi efectuate numai de către un electrician calificat.

Tipul racordului Y

Dacă este necesară înlocuirea conductei de racord la rețeaua electrică, această operație trebuie efectuată de producător sau de un reprezentant al acestuia, pentru a se evita apariția de pericole ulterioare.

În cazul solicitărilor de informații vă rugăm să indicați următoarele date:

- Producătorul motorului
- Tipul de curent al motorului
- Datele de pe plăcuța de fabricație a mașinii

13. Curățarea

- Feriți dispozitivele de protecție, fantele pentru aer și carcasa motorului cât mai mult posibil de praf și murdărie. Frecați aparatul cu o lavetă curată sau suflați cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați aparatul imediat după fiecare utilizare.
- Curățați regulat aparatul după fiecare folosire cu o lavetă umedă și puțin săpun de lubrifiere. Nu utilizați detergenți sau solvenți, aceștia ar putea ataca piesele din material plastic ale aparatului. Aveți grijă să nu poată pătrundă apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric duce la creșterea riscului de electrocutare.

14. Întreținerea curentă

În cazul în care trebuie implicat personal de specialitate pentru lucrările de întreținere generală speciale sau pentru reparații pe parcursul timpului de garanție, adresați-vă întotdeauna unui service recomandat de noi sau direct la producător.

- Realizați lucrările de revizie, întreținere curentă și de curățare precum și eliminarea disfuncționalităților numai cu sistemul de acționare deconectat.
- Toate dispozitivele de protecție și de siguranță trebuie să fie montate imediat din nou după încheierea lucrărilor de reparație și de întreținere curentă.

Lucrări de întreținere generală normale

Lucrările normale de întreținere generală pot fi întreprinse și de către personalul instruit și sunt toate descrise în paragrafele precedente și în acest capitol.

- Ferăstrăul circular basculant nu trebuie lubrifiat, deoarece acesta taie întotdeauna suprafețe uscate; toate organele de mașină mobile sunt cu auto-lubrifiere.

- În cazul lucrărilor de întreținere generală trebuie întotdeauna purtate, dacă este posibil, mijloacele de protecție personale (ochelari de protecție și mănuși).
- Înlăturați regulat așchiile de tăiere cu ferăstrăul, curățând zona de tăiere și suprafețele de așezare.

Vă recomandăm utilizarea unui dispozitiv de aspirare sau a unei pensule.

Atenție: Nu utilizați aer comprimat!

Din când în când controlați pânza de ferăstrău: în cazul în care apar probleme la tăiere, trebuie să dispuneți ascuțirea acesteia de către un specialist și schimbarea acesteia în funcție de stare.

Punct de service

În cazul în care trebuie implicat personal de specialitate pentru lucrările de întreținere generală speciale sau pentru reparații pe parcursul timpului de garanție, adresați-vă întotdeauna unui service recomandat de noi sau direct în fabrică, în cazul în care în zona dumneavoastră nu se află un asemenea centru de service.

Informații cu privire la service

Trebuie menționat faptul că, în cazul acestui produs, următoarele piese sunt supuse uzurii în conformitate cu utilizarea prevăzută sau uzurii naturale, respectiv că următoarele componente sunt necesare drept consumabile.

Piese de uzură*: Perie de cărbune, pânză de ferăstrău
* nu este inclus în mod obligatoriu în pachetul de livrare!

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la centrul nostru de service. În acest scop scanați codul QR de pe pagina de titlu.

15. Depozitare

Depozitați aparatul și accesorii acestuia într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și inaccesibil pentru copii. Temperatura optimă de depozitare este între 5 și 30°C.

Păstrați scula electrică în ambalajul original.

Acoperiți scula electrică pentru a o proteja de praf sau umiditate.

Păstrați manualul de utilizare la scula electrică.

16. Eliminarea ca deșeu și revalorificarea

Indicații referitoare la ambalaj



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele ca deșeu, în mod ecologic.

Indicații referitoare la Legea privind echipamentele electrice și electronice (ElektroG)



Echipamentele uzate electrice și electronice nu reprezintă gunoi menajer și trebuie colectate separat, respectiv eliminate ca deșeu!








- Bateriile sau acumulatorii uzați care nu sunt încorporați în aparatul uzat trebuie îndepărtați fără a fi distruși înainte de predarea acestora! Eliminarea ca deșeu a acestora este reglementată de Legea privind bateriile.
- Deținătorii, respectiv utilizatorii echipamentelor electrice și electronice sunt obligați prin lege să le returneze după folosire.
- Utilizatorul final este personal responsabil de ștergerea datelor sale cu caracter personal din echipamentul uzat care trebuie eliminat ca deșeu!
- Simbolul pubelei de gunoi barate cu două linii în formă de X înseamnă că echipamentele electrice și electronice nu pot fi aruncate la gunoiul menajer.
- Echipamentele electrice și electronice pot fi predate gratuit la următoarele puncte:
 - Puncte publice de eliminare sau colectare a deșeurilor (de exemplu, curțile clădirilor municipale).
 - Puncte de vânzare ale echipamentelor electronice (fizice sau online), în cazul în care distribuitorii sunt obligați să primească produsele spre a fi colectate sau dacă oferă în mod voluntar acest serviciu.
 - Puteți preda gratuit către producător, fără a fi necesară achiziționarea în prealabil a unui echipament nou, sau către un alt punct de colectare autorizat din apropierea dvs. până la trei echipamente electrice uzate din fiecare tip de echipament, cu o lungime laterală de maximum 25 de centimetri.
 - Puteți afla care sunt condițiile suplimentare de colectare ale producătorului și distribuitorului la serviciul de asistență a clienților respectiv.

- În cazul în care un producător livrează un echipament electronic nou către o gospodărie privată, echipamentul electric uzat va fi colectat gratuit, la cererea utilizatorului final. În acest scop, contactați serviciul de asistență a clienților al producătorului.
- Acestea se aplică doar pentru aparatele care sunt instalate și achiziționate în țările Uniunii Europene și care sunt supuse Directivei Europene 2012/19/UE. Este posibil ca în țările din afara Uniunii Europene să se aplice alte dispoziții pentru eliminarea ca deșeu a echipamentelor electrice și electronice uzate.

17. Remedierea avariilor

Defecțiune	Cauza posibilă	Remediere
Motorul nu funcționează	Motorul, cablul sau fișa defecte, siguranțe arse	Dispuneți verificarea mașinii de către un specialist. Nu reparați niciodată motorul pe cont propriu. Pericol! Controlați siguranțele, eventual schimbați-le
Motorul pornește încet și nu atinge viteza de exploatare	Tensiunea prea scăzută, bobinaje deteriorate, condensator ars	Dispuneți controlul tensiunii de către centrala electrică. Dispuneți controlul motorului de către un specialist. Dispuneți schimbarea condensatorului de către un specialist
Motorul produce zgomot puternic	Bobinaje deteriorate, motor defect	Dispuneți controlul motorului de către un specialist
Motorul nu atinge puterea maximă	Circuite de curent suprasolicitate în instalația de rețea (lămpi, alte motoare, etc.)	Nu utilizați alte aparate sau motoare pe același circuit electric
Motorul se supraîncălzește ușor	Suprasolicitarea motorului, răcire insuficientă a motorului	Preveniți suprasolicitarea motorului la tăiere, înlăturați praful de la motor pentru a fi asigurată o răcire optimă a motorului
Randament de tăiere diminuat la tăiere	Pânză de ferăstrău prea mică (ascuțită de prea multe ori)	Reglarea din nou a opritorului final al agregatului de tăiere
Tăietura de ferăstrău este rugoasă sau vălurită	Pânza de ferăstrău este tocită, forma dintelui nu este adecvată pentru grosimea materialului	Ascuțiți ulterior pânza de ferăstrău resp. utilizați pânza de ferăstrău adecvată
Piesa este smulsă resp. despicată	Presiunea de tăiere este prea mare resp. pânza de ferăstrău nu este adecvată pentru utilizare	Utilizați pânza de ferăstrău adecvată

Objašnjenje simbola na uređaju

	<p>Pre puštanja u rad pročitati i pridržavati se priručnika za upotrebu i sigurnosnih napomena!</p>
	<p>Nosite štitičke za uši!</p>
	<p>Nosite zaštitne naočare.</p>
	<p>U slučaju stvar. prašine, nosite zaštitu za dis. organe!</p>
	<p>Klasa zaštite II</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim srpskim direktivama.</p>
	<p>Proizvod odgovara važećim evropskim direktivama.</p>

Kazalo:**Strana:**

1.	Uvod.....	80
2.	Opis uređaja (sl. 1a - 10).....	80
3.	Opseg isporuke.....	80
4.	Namenska upotreba	80
5.	Sigurnosne napomene	81
6.	Tehnički podaci	85
7.	Raspakivanje	86
8.	Područje primene	86
9.	Stavljanje u pogon	86
10.	Podešavanja	86
11.	Radna uputstva.....	87
12.	Električni priključak.....	88
13.	Čišćenje	88
14.	Održavanje	89
15.	Skladištenje	89
16.	Odlaganje na otpad i reciklaža	89
17.	Pomoć za otklanjanje smetnji.....	90
18.	Izjava o usaglašenosti	106

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupče,

Želimo Vam puno zadovoljstva i uspeha u radu sa Vašim novim uređajem.

Napomena:

Proizvođač ovog uređaja, u skladu sa važećim zakonom o odgovornosti za proizvod, ne odgovara za štetu koja nastane na ovom uređaju ili usled ovog uređaja u slučaju:

- nestručnog rukovanja
- Nepoštovanje priručnika za upotrebu
- Popravki od strane trećih lica, neovlašćenih stručnih lica
- Ugradnje i zamene neoriginalnih rezervnih delova
- nenamenske upotrebe
- Otkaz električne instalacije usled nepoštovanja propisa o električnim instalacijama i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sledećem:

Pre montaže i puštanja mašine u rad pročitajte celokupan tekst priručnika za upotrebu.

Ovo uputstvo za upotrebu treba da Vam olakša upoznavanje Vašeg uređaja i iskorišćavanje njegovih namenskih mogućnosti upotrebe.

Priručnik za upotrebu sadrži važne napomene kako da bezbedno, stručno i ekonomično radite sa uređajem, kao i kako da izbegnete opasnosti, uštedite troškove popravke, smanjite neradno vreme i povećate pouzdanost i vek trajanja uređaja.

Dodatno uz sigurnosne napomene iz ovog priručnika za upotrebu morate obavezno da poštujete propise u vezi rada uređaja koji važe u vašoj državi.

Priručnik za upotrebu čuvajte u plastičnom omotaču, zaštićeno od prljavštine i vlage u blizini uređaja. Pre početka rada svako mora pažljivo da pročita i pažljivo da sledi ovo uputstvo.

Na uređaju mogu da rade samo lica koja su upućena u rukovanje uređajem i koja su informisana u pogledu povezanih opasnosti.

Poštovati zahtevanu minimalnu starosnu dob.

Pored sigurnosnih napomena sadržanih u ovom priručniku za upotrebu i posebnih propisa vaše zemlje, moraju se poštovati tehnička pravila koja su opšte prihvaćena za rad sličnih mašina.

Ne preuzimamo odgovornost za nesreće i štetu koje nastanu usled nepoštovanja ovog uputstva i sigurnosnih napomena.

2. Opis uređaja (sl. 1a - 10)

1. Rukohvat
2. Prednja ručka
3. Okidni mehanizam potapanja
4. Prekidač za uključivanje/isključivanje
5. Ploča za vođenje
6. Zavrtanj za podešavanje dubine reza
7. Lestvica za dubinu reza
8. Zavrtanj za podešavanje kosog reza
9. Skala ugla kosog reza
10. Zavrtanj za podešavanje od 90 stepeni
11. List testere
12. Usisni priključak
13. Zavrtanj za podešavanje šine za vođenje
14. Blokada vratila
15. Zaštita od krhotina
16. Prirubnica
17. Zavrtanj za pričvršćivanje lista testere
18. Zavrtanj za podešavanje
19. Klin za razdvajanje
20. Zaštita od nagiba

3. Opseg isporuke

- Potopna testera
- Zaštita od nagiba (20)
- Zaštita od krhotina (15)
- Imbus ključ
- Priručnik za upotrebu

4. Namenska upotreba

Mašina odgovara važećim EZ direktivama za mašine.

Potopne testere su namenski predviđene za sečenje drva, materijala sličnih drvu, kao i plastičnih materijala. Ovaj električni alat je predviđen i odobren isključivo za korišćenje upućenih osoba ili stručnjaka.

Koristiti isključivo listove testere (HM ili CV listovi testere) koji su pogodni za mašinu. HSS listovi testere i ploče za odsecanje svih vrsta ne smemo da koristimo.

Sve ostale primene su izričito isključene i smatraju se nenamenskom upotrebom.

Proizvođač ili trgovac ne snosi odgovornost za povrede, gubitke ili oštećenja, koji su nastali nenamenskom ili pogrešnom upotrebom.

Mogući primeri nenamenske ili pogrešne upotrebe su:

- Korišćenje potopne testere u svrhe drugačije od onih za koje su namenjene;
- Nepridržavanje bezbednosnih napomena i održavanja kao što su uputstva za montažu, rad, održavanje i čišćenje, koja su sadržana u ovom uputstvu za upotrebu;
- Nepridržavanje eventualnih specifičnih ili opšte važećih propisa o sprečavanju nezgoda, propisa vezanih za medicinu rada ili bezbednosno-tehničkih propisa koji važe za korišćenje potopne testere;
- Korišćenje pribora i rezervnih delova, koji nisu predviđeni za potopnu testeru;
- Izmene na potopnoj testeru;
- Popravke potopne testere od strane nekog drugog osim proizvođača ili stručnjaka;
- Komercijalna, zanatska ili industrijska upotreba potopne testere;
- Rukovanje potopnom testerom ili njeno održavanje od strane osoba koje nisu upoznate sa rukovanjem potopne testere i/ili ne razumeju opasnosti koje su s tim povezane.

U namensku upotrebu spada i poštovanje sigurnosnih napomena, kao i uputstva za montažu i instrukcija za upotrebu navedenih u priručniku za upotrebu.

Osobe koje rukuju mašinom i održavaju je moraju biti upoznate sa njima i moraju biti informisane o mogućim opasnostima.

Stoga je neophodno da se strogo pridržavate važećih propisa o zaštiti od nezgoda.

Takođe se moraju poštovati i druga opšta pravila u oblasti zaštite na radu i bezbednosti.

Proizvođač se oslobađa odgovornosti zbog izmena na mašini i štete koja usled toga nastane.

Uprkos namenskoj upotrebi, određeni preostali faktori rizika ne mogu se u potpunosti eliminisati. Zbog konstrukcije i konfiguracije mašine može doći do sledećeg:

- Dodirivanje lista testere u područjima koja nisu pokrivena;
- Posezanje za listom testere u radu (posekotine)
- Povratni trzaj radnih predmeta i delova radnog predmeta pri nepravilnom rukovanju;
- Prelomi lista testere;

- Izbacivanje istrošenih komadića tvrdog metala lista testere;
- Oštećenje sluha, ukoliko se ne koristi neophodna zaštita za sluh;
- Oštećenja očiju kod nekorišćenja neophodnih zaštitnih naočara;
- Zdravstvena šteta u slučaju nekorišćenja neophodne maske za zaštitu od prašine;
- Štetne emisije drvene prašine kada se koristi u zatvorenom prostoru.

Molimo vas da imate u vidu da naši uređaji nisu namenski konstruisani za profesionalnu, zanatsku ili industrijsku upotrebu. Ne preuzimamo odgovornost ukoliko se uređaj koristi u profesionalnim, zanatskim ili industrijskim kao i srodnim delatnostima.

5. Sigurnosne napomene

Opšte sigurnosne napomene za električni alat

△ UPOZORENJE: Pročitajte sve sigurnosne napomene, instrukcije, ilustracije i tehničke podatke priložene uz ovaj električni alat. Propusti u poštovanju sigurnosnih napomena i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške telesne povrede.

Čuvajte sve sigurnosne napomene i uputstva za buduće potrebe.

Pojam „električni alat“ upotrebljen u sigurnosnim napomenama odnosi se na električne alate koji se napajaju iz električne mreže (sa mrežnim vodom) i električne alate koji rade na punjive baterije (bez mrežnog voda).

1. Bezbednost na radnom mestu

- a) **Područje u kojem radite držite čistim i dobro osvetljenim.** Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- b) **Ne radite s električnim alatom u okolini ugroženoj od eksplozija, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Prilikom korišćenja električnog alata držite podalje decu i druge osobe.** Odvraćanje pažnje može za posledicu imati gubitak kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost

- a) **Utikač za priključak električnog alata mora odgovarati odgovarajućoj utičnici. Nije dozvoljeno obavljati nikakve izmene na utikaču. Ne upotrebljavajte utikačke adaptere zajedno s električnim alatom s uzemljenim zaštitom.** Originalni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od strujnog udara.
 - b) **Izbegavajte telesni dodir s uzemljenim površinama, kao što su cevi, grejna tela, šporeti i hladnjaci.** Postoji povećana opasnost od strujnog udara ukoliko ste u dodiru s uzemljenim telima.
 - c) **Držite električne alate podalje od kiše ili vlage.** Prodor vode u električni alat povećava opasnost od strujnog udara.
 - d) **Ne koristite priključni vod da biste električni alat nosili, vešali ili utikač izvlačili iz utičnice. Držite priključni vod daleko od izvora toplote, ulja, oštih ivica i pokretnih delova.** Oštećeni ili zamršeni priključni vodovi povećavaju opasnost od strujnog udara.
 - e) **Ako sa električnim alatom radite na otvorenom, koristite samo produžne vodove koji su namenjeni i za upotrebu na otvorenom prostoru.** Upotreba produžnog voda koji je pogodan za rad na otvorenom smanjuje opasnost od strujnog udara.
 - f) **Ako rad sa električnim alatom u vlažnim područjima nije moguće izbeći, koristite prekidač sa zaštitnom sklopkom.** Upotreba zaštitne sklopke smanjuje opasnost od strujnog udara.
3. **Bezbednost osoba**
 - a) **Budite pažljivi, vodite računa šta radite i ophodite se razumno tokom rada s električnim alatom. Ne upotrebljavajte električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri upotrebi električnog alata može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
 - b) **Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare.** Nošenje lične zaštitne opreme, kao što su maska za zaštitu od prašine, zaštitna obuća sa zaštitom od klizanja, zaštitni šlem ili štitnici za uši, u zavisnosti od vrste i načina primene električnog alata, smanjuje opasnost od telesnih povreda.
 - c) **Sprečite nenamerno stavljanje alata u pogon. Uverite se da je električni alat isključen pre nego što ga podignete, nosite ili priključite u struju i/ili akumulator.** Ukoliko prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili uključeni električni alat priključite na strujno napajanje, može doći do nesreće.

- d) **Uklonite alat za podešavanje ili ključeve za zavrtnje pre nego što uključite električni alat.** Alat ili ključ koji se nalazi u delu električnog alata koji se okreće može izazvati telesne povrede.
 - e) **Izbegavajte abnormalne položaje tela. Pobrinite se da sigurno stojite i da u svako doba održavate ravnotežu.** Tako ćete u neočekivanim situacijama imati bolju kontrolu nad električnim alatom.
 - f) **Nosite odgovarajuću odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova.** Široka odeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni delovima koji se okreću.
 - g) **Ako je moguće montirati uređaje za usisavanje i hvatanje prašine, osigurajte da su oni pravilno priključeni.** Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
 - h) **Nemojte sebi da dajete lažan osećaj bezbednosti i nemojte da zanemarujete bezbednosna pravila za električne alate, čak i kada ste upoznati sa električnim alatom nakon čestog korišćenja.** Nepažljivo postupanje deliću sekunde može izazvati ozbiljne povrede.
4. **Upotreba i rukovanje električnim alatom**
 - a) **Nemojte preopterećivati električni alat. Za rad upotrebljavajte odgovarajući električni alat.** Upotrebom odgovarajućeg električnog alata ćete bolje i bezbednije obavljati radove u datom opsegu performansi.
 - b) **Ne upotrebljavajte električni alat čiji prekidač je neispravan.** Električni alat koji više ne može da se uključi ili isključi predstavlja opasnost i mora se popraviti.
 - c) **Izvučite utikač iz utičnice i/ili izvadite odvojiv akumulator, pre nego što preduzmete podešavanja na uređaju, zamenite delove priključnog alata ili odložite električni alat.** Ove mere sprečavaju nenamerno puštanje električnog alata u rad.
 - d) **Električne alate koje ne koristite čuvajte van domašaja dece. Ne dozvolite da električni alat koriste osobe koje nisu upoznate sa ili pročitale ova uputstva.** Električni alati su opasni ako ih koriste osobe koje nemaju iskustvo u rukovanju sa njima.

- e) **Brižljivo održavajte električne alate i nastavke za alat.** Proverite da li pokretni delovi besprekorno funkcionišu i da ne zapinju pri njihovom obrtanju, ali i to, jesu li polomljeni ili usled loma oštećeni, kako ne bi došlo do oštećenja funkcije električnog alata. Popravite oštećene delove pre nego što počnete da koristite električni uređaj. Uzrok mnogih nesreća su loše održavani električni alati.
- f) **Alate za rezanje održavajte naoštrenim i čistim.** Pažljivo održavani alati za rezanje sa oštrim reznim ivicama manje zapinju i lakše se obrću.
- g) **Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate za umetanje, itd. prema datim uputstvima. Pored toga, vodite računa o uslovima rada i poslu koji treba da uradite.** Upotreba električnih alata u svrhe koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.
- h) **Vodite računa da su ručke i rukohvati suvi, čisti i da na njima nema tragova ulja i masti.** Klizave ručke i površine za hvatanje ne dozvoljavaju bezbedno rukovanje i kontrolu nad električnim alatom u nepredviđenim situacijama.
5. **Servisiranje**
- a) **Dozvolite da vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano stručno osoblje i da pri tom koristiti samo originalne rezervne delove.** Tako ćete obezbediti da sigurnost električnog alata ostane sačuvana.

Sigurnosne napomene za sve testere

- a) **⚠ OPASNOST: Ne sežite rukama u područje rezanja, niti za listom testere. Drugom rukom držite dodatnu ručku ili kućište motora.** Ako obe ruke drže kružnu testeru, list testere ne može da ih povredi.
- b) **Ne sežite rukama ispod obratka.** Zaštitna hauba vas ne može zaštititi od lista testere ispod obratka.
- c) **Dubinu reza uskladite sa debljinom obratka.** Ispod obratka treba da bude vidljivo nešto manje od cele dužine zupca testere.
- d) **Obradak koji sečete nikada ne držite u ruci ili preko noge. Radni predmet postavite na čvrstu podlogu.** Važno je da obradak bude dobro pričvršćen kako bi se umanjila opasnost od telesnog kontakta, zapinjanja lista testere ili gubitka kontrole.

- e) **Električni alat držite za izolovane prihvatne površine kada obavljate radove kod kojih se alatom mogu zahvatiti sakriveni električni vodovi ili mrežni kabl samog uređaja.** Dodirom vodova koji provode struju metalni delovi električnog alata tako postaju provodnici, što vodi do strujnog udara.
- f) **Kod uzdužnog rezanja uvek koristite graničnik ili letvu za ravno vođenje ivice.** Time će se poboljšati preciznost rezanja i smanjiti mogućnost zapinjanja lista testere.
- g) **Koristite uvek listove testere odgovarajuće veličine i prihvatnog otvora (npr. zvezdastog ili okruglog oblika).** Listovi koji nisu usklađeni na montažne delove testere ne okreću se pravilno i vode do gubitka kontrole nad uređajem.
- h) **Nikada ne koristite oštećene ili neodgovarajuće podloške, odnosno zavrtnjeve za list testere.** Podloške i zavrtnjevi za list su posebno dizajnirani za odnosnu testeru i pružaju optimalnu učinkovitost i radnu pouzdanost.
- i) **Nosite odgovarajuću ličnu zaštitnu opremu:** Štitnici za uši, zaštitne naočare, maska za prašinu kod radova koji generišu prašinu i zaštitne rukavice kod zamene alata.

Ostale sigurnosne napomene za sve testere

Uzroci i sprečavanje povratnog udara od strane korisnika:

- Trzaj je iznenadna reakcija uslovljena zaglavlivanjem, zapinjanjem ili pogrešno postavljenim listom testere, koji vodi do nekontrolisanog podizanja testere i izvlačenja sečiva iz obratka, kao i njegovog obrtanja u smeru korisnika uređaja.
- kada se list testere zaglavi ili pak zapne u zatvarajući zazor testere, on zablokira pa se pod silom motora uređaj odbija nazad u pravcu rukovaoca.
- ako se list testere zakrene ili pogrešno postavi u rez, zupci zadnjeg područja lista testere mogu da se zaglave u površinu obratka, pri čemu list testere može da se pomeri iz zazora testere i da se testera odbije u pravcu rukovaoca.

Povratni udar je posledica pogrešne ili nepravilne upotrebe testere. To se može sprečiti preduzimanjem odgovarajućih mera predostrožnosti, kao što je opisano u nastavku.

- a) **Testeru čvrsto držite obema rukama i ruke postavite u položaj u kojem ćete moći da savladate sile trzaja. Držite se uvek bočno od lista testere. List testere nikada ne držite u istoj ravni s vašim telom.** U slučaju trzaja kružna testera može da skoči unazad, ali rukovalac može da kontroliše sile trzaja, ako su preduzete pogodne mere.
- b) **Ako se list testere zaglavi ili prekinete s radom, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje i mirno držite testeru u materijalu dok se list testere potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte testeru odstraniti iz obratka ili je vući unazad dok se list testere okreće, jer u suprotnom posledica može biti povratni impuls.** Istražite i otklonite uzrok zaglavlivanja lista testere.
- c) **Ako testeru koja se nalazi u obratku želite ponovo da pokrenete, centrirajte list testere u zazoru testere i proverite da se zupci testere nisu zaglavili u obradak.** Ako je list testere zaglavljen, on se pri ponovnom pokretanju testere može izvući iz obratka ili pak može da prouzrokuje trzaj.
- d) **Poduprite veće ploče koje se režu, kako biste izbegli opasnost od povratnog udara usled zaglavlivanja lista testere.** Veće ploče imaju tendenciju da se saviju pod sopstvenom težinom. Ploče moraju da se podupru s obe strane, kako u blizini zazora testere, tako i na ivici.
- e) **Ne koristite tupe ili oštećene listove testere.** Listovi testere s tupim ili pogrešno usmerenim zupcima usled previše uskog zazora testere prouzrokuju povećanje trenja, zapinjanje lista testere ili trzaja.
- f) **Pre sečenja zategnite i fiksirajte podešavanja za dubinu i ugao reza.** Ako prilikom sečenja dođe do promene podešavanja, list testere može da se zaglavi, a posledica toga može biti povratni impuls.
- g) **Budite posebno obazrivi kod „potopnog rezanja“ postojećih zidova ili drugih područja koja se ne mogu videti.** Pri sečenju potopni list testere može da se zaglavi u predmete koji ne mogu da se vide i tako izazvati povratni impuls.

Bezbednosne napomene za potopne testere

- a) **Pre svake upotrebe proverite da li se zaštitna hauba zatvara bez poteškoća. Ne koristite testeru ako se zaštitni poklopac ne može slobodno pokretati i ako se odmah ne zatvara. Nikada nemojte da zaglavite ili čvrsto vežete zaštitnu haubu; usled toga bi list testere bio nezaštićen.**

Ako testera nenamerno padne na pod, zaštitni poklopac može da se izobliči. Osigurajte da se zaštitna hauba može slobodno kretati i da nikad ne dodiruje list testere ili druge delove nezavisno od reznog ugla ili rezne dubine.

- b) **Proverite stanje i funkciju opruge zaštitne haube. Ako zaštitna hauba i opruga ne rade besprekorno, servisirajte testeru pre njene upotrebe.** Oštećeni delovi, lepljive naslage ili nagomilani ostaci opiljaka mogu da uspore rad zaštitne haube.
- c) **Vodite računa da kod „potopnog rezanja“ koje nije pod pravim uglom, ne dođe do zakretanja osnovne ploče testere.** Bočno pomeranje može izazvati zapinjanje lista testere, a time i povratni impuls.
- d) **Nemojte odlagati testeru na radni sto ili pod, a da zaštitna hauba ne prekrije list testere.** Nezaštićen, rotirajući list testere pokreće testeru u suprotnom smeru od smera rezanja te tako reže šta god se nađe na putu. Osim toga, vodite računa o vremenu zaustavljanja testere.

Dodatne bezbednosne napomene za sve testere sa klinom za razdvajanje

- a) **Koristite klin za razdvajanje koji odgovara umetnutom listu testere.** Klin za razdvajanje mora biti deblji od debljine standardnog lista testere, ali tanji od njegove širine zubaca.
- b) **Fino podesite klin za razdvajanje kao što je opisano u ovom uputstvu za upotrebu.** Pogrešna debljina, položaj i orijentacija mogu biti razlog zbog kojeg klin za razdvajanje neće efikasno sprečiti trzaj.
- c) **Uvek koristite klin za razdvajanje, osim kod potopnih rezova.** Ponovo montirajte klin za razdvajanje posle potopnog reza. Klin za razdvajanje smeta kod potopnih rezova i može da kreira trzaj.
- d) **Da bi klin za razdvajanje mogao da deluje, mora da se nalazi u zazoru testere.** Kod kratkih rezova je klin za razdvajanje nedelotvoran, da bi se sprečio trzaj.
- e) **Testera ne sme da radi sa savijenim klinom za razdvajanje.** Već i mala smetnja može da uspori zatvaranje zaštitne haube.

Dodatne sigurnosne napomene

- Nemojte umetati brusne diskove.
- Pobrinite se za to da je klin za razdvajanje podešen tako da njegovo rastojanje od zupčastog venca lista testere ne prekoračuje 5 mm i da zupčasti venac ne štrči preko donje ivice klina za razdvajanje više od 3 mm.

- Osigurajte pravilno korišćenje uređaja za hvatanje prašine, kao što je navedeno u ovom uputstvu za upotrebu.
- Nosite masku za zaštitu od prašine. Uvek nosite štitičke za uši.
- Dozvoljeno je koristiti samo listove testere koji se preporučuju u ovom uputstvu za upotrebu.
- Listove testere zamenite u skladu s navodima iz ovog uputstva za upotrebu.
- Ako je kabl za napajanje ovog uređaja oštećen, isti se mora zameniti od strane proizvođača ili njegovog servisa ili odgovarajuće kvalifikovane osobe, kako bi se sprečile opasnosti.
- Koristite samo preporučene listove testere koji odgovaraju EN 847-1.
- Koristite samo originalne listove testere proizvođača sa oznakom Ø 210 x 30 mm
- Ne smeju se koristiti listovi testera čija svojstva nisu u skladu sa podacima navedenim u ovom uputstvu za upotrebu. Nije dozvoljeno kočiti listove testere primenom bočnog pritiska na osnovno telo.
- Potrebno je voditi računa da list testere bude čvrsto montiran te da se okreće u pravilnom smeru.
- Uređaj držite za izolovane prihvatne površine kada obavljate radove kod kojih se alatom mogu zahvatiti sakriveni električni vodovi ili mrežni kabl samog uređaja. Dodiranjem vodova koji provode struju metalni delovi uređaja mogu da postanu provodnici, što može da vodi do strujnog udara.
- Maksimalna dubina reza iznosi 75 mm.

Preostali rizici

Mašina je konstruisana u skladu sa najnovijim dostignućima tehnike i prema priznatim sigurnosno-tehničkim propisima. Međutim, i pored toga se tokom rada mogu pojaviti pojedini preostali rizici.

- Opasnost po zdravlje usled strujnog udara kod primene nepropisnih električnih priključnih kablova.
- Osim toga, uprkos svim preduzetim merama predostrožnosti, može doći i do preostalih opasnosti koje nisu očigledne.
- Preostali rizici se mogu svesti na minimum ukoliko se poštuju „bezbednosne napomene“ i „namenska upotreba“, kao i priručnik za upotrebu u celini.
- Ne opterećujte mašinu ako to nije neophodno: primena velikog pritiska pri rezanju ubrzava oštećenje lista testere, što tokom obrade vodi do smanjenja učinka mašine i preciznosti reza.
- Izbegavajte iznenadno puštanje u rad mašine: kod umetanja utikača u utičnicu dugme za paljenje ne sme biti pritisnuto.

- Upotrebljavajte alat koji se preporučuje u ovom priručniku. Tako ćete osigurati da će vaša potopna testera ostvariti optimalan učinak.
- Nikada ne zahvatajte rukama u područje obrade kada je mašina u upotrebi. Pre nego što preduzmete bilo kakve radnje, pustite prekidač za uključivanje/isključivanje i isključite mašinu.

Upozorenje! Ovaj električni alat u toku pogona stvara elektromagnetno polje. Ovo polje pod određenim okolnostima može da negativno utiče na aktivne ili pasivne implantate. Da bi se smanjila opasnost od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, preporučujemo osobama sa medicinskim implantatima da konsultuju svog lekara i proizvođača medicinskog implantata, pre rukovanja električnim alatom.

6. Tehnički podaci

Dimenzije D x Š x V	420 x 300 x 235 mm
Potrošnja struje	1600 W
Nazivni napon	230 - 240 V~ / 50 Hz
List testere Ø / broj zubaca	210 mm / 36
Debljina lista testere	1,6 mm
Broj obrtaja u praznom hodu n_0	4500 min ⁻¹
Ugao sečenja	0°-45°
Dubina reza 90°	75 mm
Dubina reza 45°	55 mm
Težina	6,9 kg
Priključak za usis	Ø (unutrašnji) 35 mm / Ø (spoljašnji) 38 mm
Debljina klina za razdvajanje	2 mm
Klasa zaštite	II

Zadržana su sva prava na tehničke izmene!

Informacije o buci/vibracijama

⚠ UPOZORENJE!

Obavljanje radova bez štitnika za uši ili zaštitne odoče može dovesti do narušavanja zdravlja.

- Prilikom obavljanja radova nosite štitnike za uši i odgovarajuću radnu odeću.

Mereno u skladu sa EN 62841-2-5 i EN 62841 1. Buka na radnom mestu može prekoračiti 85 dB, u tom slučaju su potrebne zaštitne mere za korisnika (nositi odgovarajuće štitnike za uši).

Nivo zvučne snage L_{WA}	106 dB
Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	95 dB
Nesigurnost $K_{wa/pA}$	3 dB

Gore navedene vrednosti su vrednosti emisije buke i stoga ne moraju istovremeno da predstavljaju i bezbedne vrednosti za rad. Na osnovu međuzavisnosti između nivoa emisije i imisije, nije moguće pouzdano zaključiti da li su dodatne mere predostrožnosti neophodne ili ne.

Faktori koji mogu uticati na postojeći nivo imisije na radnom mestu obuhvataju specifikaciju radnog prostora i okruženja, trajanje izloženosti, druge izvore buke i dr. Za pouzdane vrednosti na radnom mestu takođe uzmite u obzir sva odstupanja u nacionalnim propisima. Međutim, gore navedene informacije omogućavaju korisniku da bolje proceni opasnosti i rizike.

Vrednost emisije vibracija a_h (vektorski zbir u tri pravaca) i nesigurnost K su utvrđene u skladu sa EN 62841-2-5 i EN 62841-1:

Vrednost emisije vibracija (u 3 ose)

Tipična ponderisana vibracija a_h	2,88 m/s ²
Merna nesigurnost K	1,5 m/s ²

7. Raspakivanje

- Otvorite pakovanje i oprezno izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje, kao i osigurače pakovanja/transportne osigurače (ako postoje).
- Proverite da li je opseg isporuke potpun.
- Proverite uređaj i delove opreme u pogledu transportnih oštećenja. Kod nedostataka odmah obezbediti dostavljača. Kasnije reklamacije se ne priznaju.
- Ako je moguće, sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.
- Pre upotrebe se upoznajete sa priručnikom za upotrebu uređaja.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu kao i originalne potrošne i rezervne delove. Rezervne delove možete nabaviti kod Vašeg specijalizovanog prodavca.
- Prilikom naručivanja navedite naše brojeve artikla kao i tip i godinu proizvodnje uređaja.

⚠ UPOZORENJE!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu igračke za decu! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Područje primene

Predviđene mogućnosti upotrebe

Mašinom se može rezati:

- Tvrdro i meko drvo domaćeg ili egzotičnog porekla, te uzdužno i poprečno kroz strukturu godova, ako su odgovarajući delovi pravilno postavljeni (specijalan list testere i stezaljke).

Nepredviđene mogućnosti upotrebe

Mašina nije pogodna za rezanje:

- materijala od gvožđa, čelika i livenog gvožđa, kao i drugih vrsta materijala koji ovde nisu navedeni, posebno prehrambenih proizvoda.

9. Stavljanje u pogon

Pre stavljanja mašine u rad vodite računa o sigurnosnim napomenama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Priključivanje na električnu mrežu

Proverite da li je energetski sistem na koji priključujete mašinu uzemljen u skladu s važećim standardima i je li utičnica u odgovarajućem stanju.

Želimo da vas podsetimo da se energetski sistem mora prethodno priključiti na magnetno-termičku zaštitnu napravu, preko koje će se svi vodovi zaštititi od kratkog spoja i preopterećenja.

Ova zaštitna naprava se u zavisnosti od električnih karakteristika mašine navedenih u nastavku takođe može postaviti na motoru.

10. Podešavanja

⚠ Pažnja!

Pre stavljanja u pogon, proizvod obavezno montirati u potpunosti!

Pažnja: Pre nego što počnete s podešavanjem isključite mašinu i izvucite mrežni utikač iz struje.

10.1 Podešavanje dubine reza (sl. 2)

1. Dubinu reza možete podesiti u rasponu od 0 do 75 mm.

2. Odvrnite zavrtanj za podešavanje dubine reza (6), podesite željenu dubinu reza pomoću lestvice (7) i zatim ponovo čvrsto pritegnite zavrtanj.
3. Podaci na lestvici ukazuju na dubinu reza bez letve za vođenje.

10.2 Podešavanje kosog reza (sl. 3)

Ugao kosog reza može da se podesi na između 0° i 45°.

1. Odvrnite zavrtanj za podešavanje kosog reza (8) na obe strane, podesite željeni ugao na skali (9) i ponovo čvrsto pritegnite oba zavrtanja.

10.3 Zamena lista testere (sl. 4, 5, 6)

Pažnja: Pre nego što počnete sa zamenom lista testere isključite mašinu i izvucite mrežni utikač iz struje.

1. Pritisnite potopni aktivator (3), pritisnite list testere na dole do položaja za zamenu lista testere i gurnite imbus ključ u zavrtanj za pričvršćivanje lista testere (17).
2. Pritisnite blokadu vratila (14) i okrećite list testere (11), dok ne nalegne.
3. Držite pritisnutu blokadu vratila (14) i odvrnite zavrtanj za pričvršćivanje lista testere (17) u smeru suprotnom od kazaljke na satu. Pri tom držite list testere u položaju za zamenu lista testere.
4. Uklonite spoljnu prirubnicu (16) i list testere (11). **(Pažnja: Opasnost od povrede Nosite rukavice)**
5. Ponovo umetnite novi list i prirubnicu (16).
6. Zavrnite zavrtanj za pričvršćivanje lista testere (17) i zategnite ga, pri tom ponovo držite pritisnutu blokadu vratila.
7. Podesite testeru u početni položaj.

10.4 Podešavanje klina za razdvajanje (sl. 7)

1. Fino podesite rastojanje lista testere (11) od klina za razdvajanje (19) posle zamene lista testere ili kada je to potrebno.
2. Podesite testeru u položaj kao prilikom zamene lista testere.
3. Olabavite zavrtanj za podešavanje (18) imbus ključem i podesite klin za razdvajanje (19) 2-3 mm više od lista testere (11) i ponovo zategnite zavrtanj za podešavanje (18).

11. Radna uputstva

Pažnja: Uvek držite ruke podalje od područja rezanja i nikad ne zahvatajte u ovo područje tokom postupka obrade.

11.1 Uključivanje i isključivanje (sl. 1)

Kod uključivanja potopne testere pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (4). U svrhu isključivanja pustite prekidač za uklj./isklj. (4).

11.2 Vođenje i držanje potopne testere (sl. 8)

1. Obradak učvrstite tako da ga nije moguće pomeriti tokom sečenja.
2. Testeru pomerajte samo ka napred.
3. Testeru čvrsto držite obema rukama, pri čemu jednu ruku treba da postavite na glavnu, a drugu na prednju ručku.
4. Ako koristite šinu za vođenje, pričvrstite je upotrebom zavrtanih stega.
5. Vodite računa da se mrežni kabl ne nalazi na putanji rezanja.

11.3 Postupak rezanja

1. Postavite prednji deo mašine na obradak.
2. Mašinu uključite preko prekidača za uključivanje/isključivanje (4).
3. Pritisnite okidni mehanizam potapanja (3).
4. Testeru pritisnite nadole kako biste dostigli željenu dubinu rezanja.
5. Testeru ravnomerno pomerajte ka napred.
6. Po završetku rezanja isključite mašinu i pomerite list testere nagore.

11.4 Potopni rezovi (sl. 9)

1. Postavite testeru na obradak.
2. Indikator rezanja sa stražnjom strelicom (A) postavite na označeno mesto potapanja.
3. Uključite mašinu i testeru pritisnite nadole do podešene dubine reza. Indikator rezanja (B) pri punoj dubini reza prikazuje sredinu lista testere.
4. Pomerajte testeru ka napred dok indikator rezanja (C) ne dostigne označenu tačku.
5. Po završetku rezanja list testere pomerite nagore i isključite testeru.

11.5 Rezanje sa letvom za vođenje (poseban pribor)

1. Umetnite mašinu u vođice letve za vođenje. Po potrebi smanjite zazor vođice zavrtanjem za podešavanje (13). Ako postoji opasnost od samostalnog odvrtnja zavrtneja za podešavanje, možete ih dodatno pritegnuti isporučenim imbus ključem.
2. Mašinu uključite preko prekidača za uključivanje/isključivanje (4).
3. Pritisnite okidni mehanizam potapanja (3).

- 4 Testeru pritisnite nadole kako biste dostigli željenu dubinu rezanja. Kod prvog korišćenja treba da odrezete gumenu usnu, čime ćete osigurati da ne dolazi do razdvajanja sve do lista testere.
- 5 Testeru ravnomerno pomerajte ka napred.
- 6 Po završetku rezanja isključite mašinu i zakrenite list testere nagore.

11.6 Zaštita od prevrtanja (sl. 10)

Prilikom rezanja sa letvom za vođenje umetnite isporučenu zaštitu od prevrtanja (20). Ona sprečava da se mašina u iskošenom položaju prevrne u stranu.

Na ovaj način se mogu sprečiti povrede na telu ili oštećenja na mašini.

11.7 Sečenje sa usisavanjem

1. Spojite usisno crevo na priključak za usis - Ø 38 mm (12).

11.8 Zaštita od krhotina (sl. 1b)

Zaštita od krhotina (15) kod rezova od 0° znatno poboljšava kvalitet ivice reza odsečenog dela radnog predmeta na gornjoj strani.

1. Postavite mašinu na radni predmet odn. šinu za vođenje.
2. Pritisnite zaštitu od krhotina (15) na dole, dok ne bude nalegao na radni predmet i zavrtanjem spojiti sa obrtnim dugmetom.
3. Zasecite zaštitu od krhotina (15). Kod prvog korišćenja zašтите od krhotina (15) ona će biti odsečena, da bi se proizvela tačna granična površina.

12. Električni priključak

Instalirani električni motor fabrički je priključen. Priključak je usklađen s relevantnim propisima VDE i DIN.

Mrežni priključak na mestu upotrebe, kao i produžni kabl koji će se koristiti moraju da budu u skladu sa ovim propisima.

Važne napomene

U slučaju preopterećenja, motor se automatski isključuje. Nakon vremena hlađenja (vremenski se razlikuje), motor se može ponovo uključiti.

Oštećen električni priključni kabl

Na električnim priključnim kablovima često nastaju oštećenja izolacije. Uzroci za to su:

- Pritisne tačke kada se priključni vodovi vode kroz zazor otvorenog prozora ili otvorenih vrata.

- Prelomi usled nepravilno pričvršćivanja ili vođenja priključnog kabla.
- Posekotine usled prelaženja preko priključnog kabla.
- Oštećenja izolacije usled naglog izvlačenja kabla iz zidne utičnice.
- Pukotine uslovljene starenjem izolacije.

Ovako oštećene električne priključne kablove nije dozvoljeno koristiti, jer zbog oštećenja na izolacionom ometaču mogu da budu **opasni po život**.

Redovno proveravajte priključne kablove na moguća oštećenja. Prilikom provere osigurajte da kabl nije priključen na električnu mrežu.

Električni priključni kablovi moraju biti u skladu s relevantnim propisima VDE i DIN.

Koristite samo priključne kablove s oznakom H 05 VV-F. Na priključnom kablju mora biti utisnuta oznaka s tipom kabla.

Motor naizmenične struje

- Mrežni napon mora da bude 230-240 volti.
- Produžni kablovi dužine do 25 m moraju biti poprečnog preseka od 1,5 kvadratnih milimetara.

Priključivanja i popravke električne opreme sme da vrši samo kvalifikovani električar.

Vrsta priključka Y

Ukoliko je potrebna zamena kabla za napajanje, ona se mora obaviti od strane proizvođača ili njegovog zastupnika, kako bi se izbegli bezbednosni rizici.

Kod pitanja molimo imajte spremne sledeće podatke:

- ime proizvođača motora
- tip struje motora
- Podaci sa tipske pločice mašine

13. Čišćenje

- Održavajte zaštitnu opremu, ventilacione proreze i kućište motora što je moguće čistijim od prašine i prljavštine. Obrišite uređaj čistom krpom ili ga izduvajte komprimovanim vazduhom pod niskim pritiskom.
- Preporučujemo da očistite uređaj direktno posle svakog korišćenja.

- Redovno čistite uređaj sa vlažnom krpom i malo sapuna za podmazivanje. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili rastvarače, jer bi ovi mogli da napadnu plastične delove uređaja. Vodite računa da u unutrašnjost uređaja ne može da prođe voda. Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

14. Održavanje

Ako se za vanredne radove servisiranja ili popravke moraju koristiti usluge stručnog osoblja za održavanje ili popravljavanje mašine tokom i nakon garantnog perioda, uvek se obratite servisnom mestu koju vam mi preporučimo ili direktno proizvođaču.

- Radove koji se odnose na puštanje u rad, održavanje i čišćenje, kao i uklanjanje funkcionalnih smetnji u načelu sprovodite samo kada je pogon isključen.
- Sve zaštitni i sigurnosni uređaji se nakon završene popravke i održavanja moraju odmah ponovo montirati.

Normalni radovi servisiranja

Standardne radove vezane za održavanje može takođe obavljati i osoblje koje nije za to obučeno. Ovi radovi se moraju sprovesti u skladu sa svim navodima iz prethodnih, ali i ovog poglavlja.

- Potopnu testeru ne morate podmazivati jer se njom uvek seku suve površine. Svi pokretni delovi mašine su samopodmazujući.
- Pobrinite se da tokom radova na održavanju uvek nosite ličnu zaštitnu opremu (zaštitne naočare i rukavice), ukoliko je to moguće.
- Redovno uklanjajte opiljke čišćenjem reznog područja i oslonih površina.

Preporučujemo upotrebu usisnog uređaja ili četkice.

Pažnja: Ne koristite komprimovani vazduh! Povremeno proveravajte list testere. Ukoliko dođe do poteškoća prilikom sečenja, list treba ponovo da se izbrusi od strane stručnog tehničara ili ga po potrebi zamenite.

Servisno mesto

Ako se za vanredne radove servisiranja i popravke moraju koristiti usluge stručnog osoblja tokom i nakon garantnog perioda, uvek se obratite servisnom mestu koje vam mi preporučimo ili direktno proizvođaču, ako u vašoj okolini nema takvih servisnih mesta.

Informacije o servisu

Imajte u vidu da su sledeći delovi ovog proizvoda podložni habanju usled upotrebe ili prirodnog habanju, odn. da se sledeći delovi koriste kao potrošni materijal. Potrošni delovi*: Ugljena četka, list testere
* nije obavezno sadržano u opsegu isporuke!

Rezervne delove i dodatnu opremu možete nabaviti u našem servisnom centru. Potrebno je da skenirate QR kod na naslovnoj strani.

15. Skladištenje

Skladištite uređaj i njegov pribor na tamnom i suvom mestu zaštićenom od mraza van domašaja dece. Optimalna temperatura skladištenja je između 5 i 30°C. Električni alat čuvajte u originalnoj ambalaži. Pokrijte električni alat da biste ga zaštitili od prašine ili vlage.

Čuvajte priručnik za upotrebu uz električni alat.

16. Odlaganje na otpad i reciklaža

Napomene o pakovanju



Materijali za pakovanje se mogu reciklirati. Odložite pakovanje na ekološki prihvatljiv način.

Napomene o zakonu za električne i elektronske uređaje (ElektroG)



Korišćeni električni i elektronski uređaji ne spadaju u kućni otpad, već se moraju odvojeno prikupljati i odlagati na otpad!








- Korišćene baterije i punjive baterije koje nisu fiksno ugrađene u uređaj, pre predaje se moraju nedestruktivno ukloniti! Njihovo odlaganje na otpad je regulisano Zakonom o baterijama.
- Vlasnici, odn. korisnici električnih i elektronskih aparata su po zakonu u obavezi da ih vrate nakon njihove upotrebe.
- Krajnji korisnik snosi sopstvenu odgovornost za brisanje podataka o ličnosti sa korišćenog uređaja koji se odlaze na otpad!
- Simbol sa precrtanom kantom za smeće znači da se električni i elektronski uređaji ne smeju odlagati preko kućnog otpada.
- Električni i elektronski uređaji se mogu besplatno predati na sledećim mestima:

- Legalne javne lokacije za odlaganje, odn. prikupljanje otpada (npr. dvorišta komunalnih objekata).
 - Prodajna mesta električnih uređaja (stacionarna i onlajn), ukoliko su prodavci u obavezi da ih prihvate nazad ili tu uslugu pružaju dobrovoljno.
 - Možete po tipu uređaja besplatno da vratite do tri korišćena električna uređaja sa maksimalnom dužinom ivica od 25 cm, a da pritom ne morate prethodno da kupite novi uređaj od proizvođača ili da ga odnesete na drugo ovlašćeno mesto za prikupljanje u vašoj blizini.
- Informacije o ostalim dopunskim uslovima proizvođača i distributera u vezi povraćaja možete dobiti od odgovarajuće korisničke službe.
 - Ukoliko proizvođač isporučuje privatnom domaćinstvu novi električni uređaj, on na zahtev krajnjeg korisnika može da organizuje besplatno preuzimanje korišćenog električnog uređaja. U tu svrhu stupite u kontakt sa korisničkom službom proizvođača.
 - Ove izjave važe samo za uređaje koji se instaliraju i prodaju u zemljama Evropske unije i koji podležu Evropskoj direktivi 2012/19/EU. U zemljama van Evropske unije se mogu primenjivati drugačiji propisi za odlaganje korišćenih električnih i elektronskih uređaja na otpad.

17. Pomoć za otklanjanje smetnji

Smetnja	Mogući uzrok	Uputstva za sprečavanje
Motor ne radi	Motor, kabl ili utikač u kvaru, pregoreli osigurači	Dozvolite da mašinu proveri stručno lice. Nikada samostalno ne popravljajte motor. Opasnost! Proverite osigurače i po potrebi ih zamenite.
Motor se usporeno pokreće i ne dostiže odgovarajuću radnu brzinu	Suviše nizak napon, oštećeni namotaji, pregoreo kondenzator	Dozvolite da napon proveri elektroprivredna kompanija. Motor treba da proveri stručnjak. Dozvolite da kondenzator zameni stručno lice.
Motor stvara previše buke	Oštećeni namotaji, motor u kvaru	Motor treba da proveri stručnjak.
Motor ne dostiže punu snagu	Preopterećena strujna kola mrežnog sistema (svetiljke, drugi motori, itd.)	Ne koristite druge uređaje ili motore koji su priključeni na isto strujno kolo
Motor se lako pregreva	Preopterećenje motora, nedovoljno hlađenje motora	Izbegavajte preopterećenje motora prilikom rezanja i uklonite prašinu s motora kako biste osigurali njegovo optimalno hlađenje.
Umanjen učinak rezanja.	list testere je premalen (suviše često brušen)	Ponovo podesite krajnji graničnik na uređaju.
Rezna ivica je gruba ili talasasta	List testere je tup, oblik zubaca nije pogodan za debljinu materijala	Dodatno naoštrite, odnosno umetnite novi list testere.
Radni predmet beži ili se odlama.	Suviše visok pritisak pri rezanju ili neprikladan list testere za datu primenu	Umetnite novi list testere.

Cihaz üzerindeki sembollerin açıklaması

	İşleme almadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını okuyun ve bunları dikkate alın!
	Koruyucu kulaklık kullanın!
	Bir koruyucu gözlük kullanın.
	Toz oluşan ortamlarda solunum maskesi takın!
	Koruma sınıfı II
	Ürün Sırbistan'daki geçerli yönetmeliklere uygundur.
	Ürün Avrupa'da geçerli yönetmeliklere uygundur.

İçindekiler:**Sayfa:**

1.	Giriş.....	93
2.	Cihaz tanımı (Şekil 1a - 10).....	93
3.	Teslimat kapsamı	93
4.	Amacına uygun kullanım	94
5.	Güvenlik uyarıları	94
6.	Teknik veriler	98
7.	Ambalajdan çıkarma	99
8.	Kullanım alanı	99
9.	İşletime alma	99
10.	Ayarlar	99
11.	Çalışma bilgileri	100
12.	Elektrik bağlantısı	101
13.	Temizlik	101
14.	Bakım	101
15.	Depolama	102
16.	İmha ve yeniden değerlendirme	102
17.	Arıza giderme	103
18.	Uygunluk beyanı	106

1. Giriş

Üretici:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

İthalatçı:

Ankara Civata Hırdavat Bağlantı Elemanları İthalat
İhracat Sanayi ve Ticaret A.Ş.
Macun Mahallesi 250. Cadde No:26
Yenimahalle/Ankara/Türkiye

Sayın Müşterimiz,

Bu yeni makineyi iyi günlerde kullanmanızı dileriz.

Bilgi:

Bu cihazın üreticisi, geçerli ürün sorumluluk yasası uyarınca cihaz üzerinde veya cihazın kullanımına bağlı olarak aşağıdaki nedenlerden ötürü oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir:

- Usulüne aykırı kullanım
- Kullanma kılavuzunun dikkate alınmaması
- Üçüncü şahıslar ve yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlar
- Montaj ve değişim sırasında orijinal olmayan yedek parçaların kullanılması
- Amacına aykırı kullanım
- Elektrik ile ilgili direktiflerin, VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 standartlarındaki koşulların dikkate alınmaması nedeniyle elektrikli donanımların arızalanması

Dikkate almanız gerekenler:

Montaj ve işleme alma öncesinde kullanım kılavuzunu tamamen okuyun.

Bu kullanım kılavuzu, cihazı yakından tanımanızı ve amacına uygun şekilde kolayca kullanmanızı sağlayacaktır.

Kullanım kılavuzu, cihaz ile güvenli, doğru ve ekonomik çalışmalar yapmanın yanı sıra tehlikelerin önlenmesi, onarım masraflarından tasarruf edilmesi, arıza süresinin kısaltılması ve cihazın uzun ömürlü kullanılmasına yönelik önemli bilgiler içermektedir.

Bu kullanım kılavuzunun güvenlik uyarılarına ek olarak, ülkenizde cihazın kullanımı ile ilgili yönetmelikleri de mutlaka dikkate alın.

Kullanım kılavuzunu kirden ve nemden korumak amacıyla bir plastik torba içinde doğrudan cihazın yanında saklayın. Bu kılavuz, çalışma faaliyetine başlamadan önce her kullanıcı kişi tarafından dikkatle okunmalı ve çalışma faaliyetleri sırasında dikkate alınmalıdır.

Cihaz ile cihazın kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanım ile bağlantılı olası tehlikeler konusunda bilgilendirilmiş kişiler çalışabilir.

Belirlenen asgari yaş sınırına uyulmalıdır.

Bu kullanım kılavuzu ile birlikte verilen güvenlik talimatları, ülkenizde geçerli yönetmelikler ve yapısal olarak eşdeğer makinelerin işletimi için geçerli genel teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Bu kılavuzun ve güvenlik bilgilerinin dikkate alınmaması nedeniyle ortaya çıkan kazalar ya da hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

2. Cihaz tanımı (Şekil 1a - 10)

1. Tutamak
2. Ön tutamak
3. Daldırma tetikleyicisi
4. Açma/kapama şalteri
5. Kılavuz plakası
6. Kesme derinliği ayar civatası
7. Kesme derinliği ölççeği
8. Gönye ayar civatası
9. Gönye açısı ölççeği
10. 90 derece ayar civatası
11. testere bıçağı dahil
12. Emme bağlantı ağız
13. Kılavuz rayı için ayar civatası
14. Mil kilidi
15. Kıymık koruması
16. Flanş
17. Testere bıçağı sabitleme vidası
18. Ayar civatası
19. Ayırma takozu
20. Devrilme emniyeti

3. Teslimat kapsamı

- Daldırma testere
- Devrilme emniyeti (20)
- Kıymık koruması (15)
- Aylan anahtar
- Kullanım kılavuzu

4. Amacına uygun kullanım

Makine, geçerli AT makine yönetmeliğine uygundur.

Daldırmalı testereler ahşap, plastik gibi ahşaba benzer malzemelerin kesilmesi için öngörülmüştür. Bu elektrikli alet sadece eğitilmiş kişi veya uzman personel tarafından kullanılması için öngörülmüştür ve izin verilmiştir.

Sadece makine için uygun testere bıçakları (HM veya CV testere bıçakları) kullanılabilir. HSS testere bıçaklar ve ayırma disklerinin kullanılması yasaktır. Tüm diğer uygulamalar kesinlikle yasaktır ve amacına aykırı kullanım olarak kabul edilir. Üretici veya satıcı amacına aykırı veya yanlış kullanımdan kaynaklanan yaralanma, kayıp veya hasarlar için sorumluluk kabul etmemektedir.

Amacına aykırı veya yanlış kullanıma dair örnekler:

- Daldırmalı testerenin amacına aykırı kullanımı;
- Güvenlik uyarıları ve bakımlarının ve bu kullanım talimatında yer alan montaj, işletim, bakım ve temizlik talimatlarının dikkate alınmaması;
- Daldırmalı testereye özel ve/veya genel geçerli kaza önleme, meslek hekimliği veya güvenlik teknolojisi talimatlarının dikkate alınmaması;
- Daldırmalı testere için öngörülmemiş aksesuar ve yedek parçalarının kullanımı;
- Daldırmalı testerede değişiklikler;
- Üretici veya uzman personel dışında birinin daldırmalı testerede yaptığı onarım;
- Daldırmalı testerenin ticari, zanaat veya endüstriyel kullanımı;
- Daldırmalı testere hakkında bilgi sahibi olmayan ve/veya tehlikelerini anlamayan kişilerin daldırmalı testerenin kullanımı veya bu kişiler tarafından yapılan bakım.

Amacına uygun kullanıma, güvenlik uyarılarının, montaj kılavuzunun ve kullanım kılavuzundaki işletim uyarılarının dikkate alınması da dahildir. Makinenin kullanımında ve bakımında görev alan kişiler, makine hakkında bilgi sahibi olmalı ve olası tehlikeler ile ilgili eğitim almış olmalıdır.

Bunun dışında geçerli kaza önleme talimatlarına tamamen uyulmalıdır.

İş sağlığı ve güvenliği ile ilgili geçerli genel kurallar da dikkate alınmalıdır.

Makinede yapılan değişiklikler ve bu nedenle ortaya çıkaran hasarlar üreticinin sorumluluğunda değildir. Amacına uygun kullanıma rağmen bazı diğer risk faktörleri tamamen ortadan kaldırılamaz. Makinenin tasarımına ve yapısına göre aşağıdaki maddeler söz konusu olabilir:

- Kapalı olmayan alanlarda testere bıçağına dokunulması;
- Çalışır durumdaki testere bıçağına dokunulması (kesik yaralanmaları);
- Amacına uygun olmayan kullanımda iş parçalarının ve iş parçası bölümlerinin geri tepmesi;
- Testere bıçağı kırılmaları;
- Testere bıçağının arızalı sert metal parçalarının dışarı fırlaması;
- Gerekli koruyucu kulaklığın kullanılmamasında işitme hasarları;
- Gerekli koruyucu gözlük kullanılmamasında görme hasarları;
- Gerekli toz koruma maskesinin kullanılmamasında sağlık hasarları;
- Kapalı alanlarda kullanım durumunda ahşap tozlarının sağlık açısından zararlı emisyonları.

Lütfen cihazlarımızın ticari, zanaatkar ya da endüstriyel kullanım için tasarlanmadığını dikkate alın. Cihaz ticari, zanaatkar ya da endüstri işletmelerinde ya da eş değer eylemlerde kullanılırsa garanti hizmeti üstlenmiyoruz.

5. Güvenlik uyarıları

Elektrikli aletler için genel güvenlik uyarıları

⚠ UYARI: Bu elektrikli alet üzerinde bulunan tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik verileri okuyun. Takip eden talimatların dikkate alınmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara yol açabilir.

Daha sonra başvurmak üzere tüm güvenlik açıklamalarını ve talimatlarını saklayın.

Güvenlik uyarılarında kullanılan "elektrikli alet" terimi, elektrikle çalışan (elektrik kablosu ile) elektrikli aletleri veya akü ile (elektrik kablosu olmadan) çalışan elektrikli aletleri kapsamaktadır.

1. Çalışma yeri güvenliği

- a) **Çalışma alanınızı temiz tutun ve yeterince aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmamış çalışma yerleri kazalara sebep olabilir.

- b) **Elektrikli alet ile, yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların mevcut olduğu patlayıcı ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, toz veya buharları tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) **Elektrikli aleti kullanırken çocukları ve diğer insanları aletten uzak tutun.** Dikkatinizin dağılması durumunda elektrikli alet üzerindeki kontrolünüzü yitirebilirsiniz.
- 2. Elektrik güvenliği**
- a) **Elektrikli aletin bağlantı fişi prize tam oturmalıdır. Fiş kesinlikle değiştirilmemelidir. Topraklamalı elektrikli aletler ile birlikte kesinlikle adaptör fişler kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, elektrik çarpma riskini azaltır.
- b) **Boru, kalorifer, soba ve buzdolabı gibi topraklanmış yüzeylere vücudunuzun temas etmesinden kaçının.** Vücudunuz topraklandığı takdirde ciddi elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.
- c) **Elektrikli aletleri yağmura ve ıslanmaya karşı koruyun.** Suyun elektrikli alete girmesi, elektrik çarpma riskini yükseltir.
- d) **Bağlantı kablosunu, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek gibi amacı dışında işler için kullanmayın.** Bağlantı kablosunu ısı, yağ, keskin kenarlar veya hareketli parçalarından uzak tutun. Hasarlı veya dolanmış güç kabloları, elektrik çarpma riskini artırır.
- e) **Elektrikli alet ile açık havada çalışırken sadece açık havaya uygun uzatma kabloları kullanın.** Açık havaya uygun uzatma kablosu kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- f) **Elektrikli aletin nemli ortamda kullanımı zorunlu olduğunda, kaçak akım rölesi kullanın.** Kaçak akım rölesi kullanılması elektrik çarpma riskini azaltır.
- 3. İnsanların güvenliği**
- a) **Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli alet ile çalışırken mantıklı hareket edin.** Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli aleti kullanmayın. Elektrikli aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- b) **Kişisel koruyucu donanım ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına göre toz maskesi, kaymayı önleyici koruyucu ayakkabılar, baret veya koruyucu kulaklık gibi kişisel koruyucu donanım kullanılması, yaralanma riskini azaltır.
- c) **Aletin kontrol dışı işleme girmesini önleyin. Elektrikli aleti elektrik beslemesine ve/veya aküye bağlamadan, aleti tutmadan veya taşımadan önce aletin kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aleti taşıırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya elektrikli aleti açık haldeyken elektrik beslemesine bağladığınız takdirde kazalar meydana gelebilir.
- d) **Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya somun anahtarlarını ortadan kaldırın.** Elektrikli aletin dönen bir parçasında bulunan takım veya anahtarlar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Vücudunuz anormal şekilde durmamalıdır. Güvenli bir duruş sağlayın ve her daim dengede durun.** Bu şekilde elektrikli aleti beklenmeyen durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- f) **Uygun kıyafet kullanın. Bol kıyafet veya takı kullanmayın. Saçlarınızı ve kıyafetinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalara kapılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama üniteleri monte edildiği takdirde, bunlar bağlanmalı ve doğru kullanılmalıdır.** Toz emme ünitesi, toza bağlı riskleri azaltabilir.
- h) **Elektrikli aleti uzun süre kullanıyor olsanız bile güvenliği elden bırakmayın ve elektrikli aletin güvenlik kurallarını ihmal etmeyin.** Dikkatsizlik nedeniyle saniyeler içerisinde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.
- 4. Elektrikli aletin kullanımı ve alet ile çalışma**
- a) **Elektrikli alete aşırı yüklenmeyin. Çalışmanıza uygun elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli alet ile, belirtilen güç aralığında daha iyi ve daha güvenli şekilde çalışabilirsiniz.
- b) **Şalteri arızalı olan elektrikli aleti kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan elektrikli alet tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Cihaz ayarlarını yapmadan, elektrikli alet parçalarını değiştirmeden veya elektrikli aleti rafa kaldırmadan önce fişi prizden çekin ve/veya çıkarılabilir aküyü çıkarın.** Bu tedbir, elektrikli aletin yanlışlıkla çalıştırılmasını önler.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri çocukların erişemeyeceği şekilde muhafaza edin. Elektrikli aletin kullanımını bilmeyen veya bu talimatları okumamış kişilere aleti kullandırtmayın.** Elektrikli aletler, deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldıkları takdirde tehlikelidir.

- e) **Elektrikli aletlerin ve kullanılan diğer aletlerin bakımını özenli şekilde yapın.** Hareketli parçaların sorunsuz bir şekilde çalışıp çalışmadığını ve sıkışmadığını, elektrikli aletin fonksiyonu zarar görmeyecek şekilde parçaların kırılmış veya hasar görmüş olup olmadığını kontrol edin. Elektrikli aleti kullanmadan önce hasar görmüş parçaları onarımını sağlayın. Birçok kazanın sebebi, bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesici takımların her zaman keskin ve temiz olmasını sağlayın.** Bakımı düzenli yapılan keskin ağızlı kesme takımları daha az sıkışır ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli aleti, uygulama takımları, kullanılan diğer aletleri bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Kullanımda çalışma koşullarını ve uygulanacak işlemi dikkate alın. Elektrikli aletler öngörülen uygulamalar haricinde kullanıldığı takdirde tehlikeli durumlar meydana gelebilir.
- h) **Tutma yerlerini ve tutma yüzeylerinin her zaman kuru, temiz ve yağ ve gresten arındırılmış olmasını sağlayın.** Kaygan tutma yerleri ve tutma yüzeyleri, elektrikli aletin güvenli kullanımını ve öngörülen durumlarda kontrol edilebilmesini engeller.

5. Servis

- a) **Elektrikli aletin sadece gerekli yeterliliğe sahip uzman personel tarafından ve sadece orijinal yedek parçalarla onarılmasını sağlayın.** Bu şekilde elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlarsınız.

Tüm testereler için güvenlik uyarıları

- a) **⚠ TEHLİKE: Ellerinizle testere bıçağının veya kesme alanının yakınına gelmeyin.** İkinci elinizle ek tutamağı veya motor gövdesini tutun. İki el de daire testereyi tuttuğunda testere bıçağı yaralanmaya neden olamaz.
- b) **İş parçasının altına elinizi sokmayın.** Koruyucu başlık iş parçasının altında sizi testere bıçağından koruyamaz.
- c) **Kesme derinliğini iş parçasının kalınlığına adapte edin.** Kesme derinliği iş parçasının altında bir tam diş yüksekliğinden az olacak şekilde görünür olmalıdır.
- d) **Kesilecek iş parçasını asla elde veya bacağın üzerinde tutmayın.** İş parçasını dayanıklı bir yuvada emniyete alın. Beden teması, testere bıçağının sıkışmasını veya kontrol kaybı tehlikesini minimize etmek için iş parçasının iyi sabitlenmesi önemlidir.

- e) **Kullanılan alette gizli elektrik kabloları veya kendi şebeke kablosuna isabet edebilen çalışmalar yaptığınızda elektrikli aleti izole edilmiş tutma yerlerinden tutun.** Gerilim altındaki bir hatla olan temas elektrikli aletin de metal parçalarını gerilim altına alır ve elektrik çarpmasına neden olur.
- f) **Uzunlamasına yapılan kesimlerde her zaman bir dayanak veya düz bir kenar kılavuzu kullanın.** Bu kesim hassasiyetini iyileştirir ve testere bıçağının sıkışma ihtimalini düşürür.
- g) **Daima doğru boya ve uygun tespit deliğine sahip (ör. yıldız şeklinde ya da yuvarlak) testere bıçakları kullanın.** Testerenin montaj parçalarına oturmayan testere bıçakları, dairesel bir şekilde dönmezler ve kontrol kaybına yol açar.
- h) **Asla hasarlı veya yanlış testere bıçağı germe flanşları veya civataları kullanmayın.** Testere bıçağı germe flanşları ve civataları optimum güç ve işletim güvenliği için özel olarak testerenin için tasarlanmıştır.
- i) **Uygun kişisel koyucu donanımlar kullanın:** Toz oluşturan çalışmalarda koruyucu kulaklık, koruyucu gözlük ve toz maskesi ile alet değişiminde koruyucu eldivenler kullanın.

Tüm testereler için ek güvenlik uyarıları

Geri tepmenin nedenleri ve kullanıcı tarafından engellenmesi:

- Geri tepme, kanırtan, sıkışan veya yanlış hizalanmış bir testere bıçağının, kontrolsüz testerenin kalkmasına ve iş parçasının dışına kullanıcıya doğru hareket etmesine neden olan ani tepkisidir;
- Testere bıçağı kapanan kesme aralığında kanırtması veya sıkışması bloke olur ve motor gücü cihazı kullanan kişi yönünde hareket eder;
- Testere bıçağının döndürülmesi veya yanlış hizalanması durumunda arka testere bıçağı alanındaki dışlar iş parçası yüzeyinde sıkışabilir ve testere bıçağı kesme aralığından dışarı veya kullanan kişi yönünde fırlayabilir.

Geri tepme testerenin yanlış veya hatalı kullanımının bir sonucudur. Geri tepme, aşağıdakiler gibi uygun tedbirler ile önlenebilir.

- a) **Testereyi her iki elle tutun ve kollarınızı geri tepme kuvvetini tutacak konuma getirin.** Her zaman testere bıçağının yanında bulunun ve asla testere bıçağını bedeninizle aynı çizgiye getirmeyin.

Bir geri tepmede daire testere geriye doğru fırlayabilir ancak kullanıcı uygun tedbirler ararak geri tepme kuvvetlerini kontrol edebilir.

- b) **Testere bıçağı sıkışmışsa veya çalışmaya ara verdiğinizde açma/kapama şalterini serbest bırakın ve testere bıçağı tamamen durana kadar testereyi malzemenin içinde sabit tutun. Asla testereyi iş parçasından çıkarmaya veya testere bıçağı hareket ettiği sürece geriye doğru çekmeye çalışmayın, aksi takdirde bir geri tepme meydana gelebilir.** Testere bıçağının sıkışmasının nedenini tespit edin ve giderin.
- c) **Testereyi, iş parçasının içindeyken tekrar çalıştırmak isterseniz, testere bıçağını kesme aralığında ortalayın ve testere dişlerinin iş parçasına takılı olup olmadığını kontrol edin.** Testere bıçağı sıkışmışsa, testere yeniden çalıştırıldığında iş parçasını tezgahtan kaldıracaktır ve geri tepmeye yol açabilir.
- d) **Büyük levhaları, sıkışan testere bıçağı sonucu geri tepme riskini azaltmak üzere destekleyin.** Büyük levhalar kendi ağırlıkları altında bel verebilir. Plakalar her iki tarafta, kesim açıklığı yakınında ve kenarda da desteklenmelidir.
- e) **Kör veya hasarlı testere bıçakları kullanmayın.** Kör veya yanlış hizalanmış dişli testere bıçakları çok dar kesim açıklığı nedeniyle testere bıçağının daha fazla sürtünmesine ve sıkışmasına ve böylece geri tepmeye neden olur.
- f) **Kesmeden önce kesme derinliği ve kesme açısı ayarlarını sıkın.** Kesme işlemi sırasında ayarlar değişirse testere bıçağı sıkışabilir ve geri tepme meydana gelebilir.
- g) **Özellikle mevcut duvarlara veya başka içeriye bakılmayan alanlara yapılan “daldırmalı kesimlerde” özellikle dikkat edin.** İçeri dalan testere bıçağı görünmeyen nesnelere kesme sırasında bloke olabilir ve bir geri tepmeye neden olabilir.

Daldırmalı testere için güvenlik uyarıları

- a) **Her kullanımdan önce koruyucu başlığın kususuz şekilde kapanmasını kontrol edin. Koruyucu başlık serbest hareket edemediğinde veya hemen kapanmadığında testereyi kullanmayın. Koruyucu başlığı bir yere sıkıştırmayın veya bağlamayın, bu şekilde testere bıçağı korumasız olur.** Testere istemeden yere düşerse koruyucu başlık eğri olabilir. Koruyucu başlığın serbest hareket edebildiğinden ve tüm kesme açılına ve derinliklerinde testere bıçağına veya başka parçalara temas etmediğinden emin olun.

- b) **Koruyucu başlık yayının durumunu ve fonksiyonunu kontrol edin. Koruyucu başlık ve yay kususuz çalışmıyorsa kullanmadan önce cihazın bakımını yaptırın.** Hasarlı parçalar, yanlış birikintiler veya talaş birikintiler koruyucu başlığı gecikmeli olarak çalışmasına neden olur.
- c) **Dik açıyla yapılmayan “daldırmalı kesimlerde” testerenin temel plakasını dönmeye karşı emniyete alın.** Yana kayma, testere bıçağının sıkışmasına veya böylece geri tepmeye neden olabilir.
- d) **Testereyi, testere bıçağı koruyucu başlıkla kapatmadan çalışma tezgahına veya yere bırakmayın.** Korumasız ve çalışmaya devam eden testere bıçağı, testereyi kesme yönünün tersine hareket ettirir ve yolundaki her şeyi keser. Testerenin ek çalışma süresini dikkate alın.

Ayırma takozlu tüm testere için ek güvenlik uyarıları

- a) **Kullanılan testere bıçağı için uygun ayırma takozu kullanın.** Ayırma takozu testere bıçağının ana bıçak kalınlığından daha kalın ancak diş genişliğinden daha ince olmalıdır.
- b) **Ayırma takozunu bu işletim kılavuzundaki açıklamalara göre hizalayın.** Yanlış kalınlıklar, konum ve yönlendirme ayırma takozunun bir geri tepmeyi etkili bir şekilde önleyememesine sebep.
- c) **Daldırmalı kesimler dışında ayırma takozunu her zaman kullanın.** Ayırma takozunu daldırmalı kesim sonra tekrar monte edin. Ayırma takozu daldırmalı kesimlerde engel olur ve bir geri tepmeye yol açabilir.
- d) **Ayırma takozunun işlevini yerine getirebilmesi için kesme aralığında bulunmalıdır.** Kısa kesimlerde ayırma takozu bir geri tepmeyi engellemez.
- e) **Testereyi eğrilmiş ayırma takozu ile kullanmayın.** Küçük bir arıza dahi koruyucu başlığın kapanmasını yavaşlatabilir.

İlave güvenlik uyarıları

- Taşlama diskleri kullanmayın.
- Ayırma takozunun testere bıçağının dişli çembere olan mesafesi 5 mm değerini aşmayacak ve dişli çember ayırma takozunun alt kenarından 3 mm değerinden fazla dışarı çıkmayacak şekilde.
- Toz toplama tertibatının bu talimatta açıklanan şekilde kullanıldığından emin olun.
- Bir toz koruma maskesi kullanın. Her zaman koruyucu kulaklık kullanın.
- Sadece bu talimatta önerilen testere bıçakları kullanılabilir.

- Testere bıçaklarını bu talimatta belirtilen şekilde değiştirin.
- Bu cihazın şebeke bağlantı hattı hasar görürse, tehlikelerin önlenmesi için üretici ya da müşteri hizmeti veya benzeri kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Sadece EN 847-1 standardına uygun ve önerilen testere bıçakları kullanın.
- Sadece Ø 210 x 30 mm işaretine sahip, üreticinin orijinal testere bıçaklarını kullanın.
- Bu kullanım kılavuzunda belirtilen tanım verilerine uymayan testere bıçaklarının kullanılması yasaktır. Testere bıçakları yandan ana gövdeye uygulanan basınçla frenlenmemelidir.
- Testere bıçağının sıkı biçimde monte edilmiş ve doğru yönde döndüğüne dikkat edilmelidir.
- Kullanılan alette gizli elektrik kabloları veya kendi şebeke kablosuna isabet edebilen çalışmalar yaptığınızda cihazı izole edilmiş tutma yerlerinden tutun. Gerilim altındaki bir hatla olan temas, metal parçalarını gerilim altına alabilir ve elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Maksimum kesim derinliği 75 mm'dir.

Artık riskler

Makine, en son teknolojiye göre ve geçerli güvenlik kuralları dikkate alınarak üretilmiştir. Ancak yine de çalışma sırasında artık riskler oluşabilir.

- Usulüne uygun olmayan elektrik bağlantı kablolarının kullanılması halinde akım nedeniyle sağlık riski söz konusudur.
- Ayrıca alınan tüm tedbirlere rağmen öngörülemez arta kalan riskler mevcut olabilir.
- Artık riskler, "Güvenlik uyarıları" ve "Talimatlara uygun kullanım" bölümleri ve de kullanım kılavuzun tamamı dikkate alındığında en aza indirgenebilir.
- Makineye gereksiz yere yüklenmeyin: Kesme sırasında aşırı basınç testere bıçağına çabuk zarar verir ve bu da işleme sırasında makinenin güç ve kesme hassasiyeti kaybına neden olur.
- Makinenin rastgele işleme alınmalarını önleyin: Fişin elektrik prizine sokulması sırasında çalışma düğmesine basılmamalıdır.
- Bu el kitabında önerilen takımları kullanın. Bu şekilde daldırmalı testerenizden en iyi performansı elde edersiniz.
- Makine çalışırken eller asla işleme bölgesine girmemelidir. Herhangi bir işlem yapmadan önce açma/kapama şalterini bırakın ve makineyi kapatın.

Uyarı! Bu elektrikli alet, çalışması sırasında elektromanyetik alan oluşturuyor. Bu elektromanyetik alan, belirli durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir. Ciddi ve ölümcül yaralanma tehlikesini azaltmak amacıyla, tıbbi implant taşıyan kişilerin, elektrikli aleti kullanmadan önce doktora veya tıbbi implant üreticisine danışmalarını öneriyoruz.

6. Teknik veriler

Ölçüler U x G x Y	420 x 300 x 235 mm
Çekiş gücü	1600 W
Nominal gerilim	230 - 240 V~ / 50 Hz
Testere bıçağı Ø / Diş sayısı	210 mm / 36
Testere bıçağının kalınlığı	1,6 mm
Rölanti devir sayısı n ₀	4500 dak ⁻¹
Gönye açısı	0°-45°
Kesim derinliği 90°	75 mm
Kesim derinliği 45°	55 mm
Ağırlık	6,9 kg
Emme bağlantısı	Ø (iç) 35 mm / Ø (dış) 38 mm
Ayırma takozu kalınlığı	2 mm
Koruma sınıfı	II

Teknik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

Ses/titreşim bilgileri

⚠ UYARI!

Koruyucu kulaklık olmadan yapılan çalışma sağlık sorunlarına neden olabilir.

- Çalışma sırasında koruyucu kulaklık ve uygun koruyucu kıyafet kullanın.

EN 62841-2-5 ve EN 62841 1 uyarınca ölçülmüştür. İş yerindeki ses 85 dB değerini aşabilir; bu durumda kullanıcı için koruyucu tedbirlerin alınması gerekiyor (uygun koruyucu kulaklık kullanın).

Ses gücü seviyesi L _{WA}	106 dB
Ses basıncı seviyesi L _{pA}	95 dB
Hata payı K _{wb/pA}	3 dB

Üstte belirtilen değerler ses emisyon değerleridir ve bu nedenle güvenli iş yeri değerleri teşkil etmek zorunda değildir. Emisyon ve imisyon seviyeleri arasındaki korelasyon ek tedbirlerin gerekli olup olmayacağına dair güvenilir bir çıkarım sağlamaz.

İş yerindeki emisyon seviyesine etki edebilecek faktörler çalışma alanı ve çevresinin özelliklerini, etki süresini, diğer ses kaynakları v.b. bilgiler içermektedir.

Güvenilir iş yeri değerlerinde ulusal düzenlemelerden farklılıkları da dikkate alın. Üstte belirtilen bilgiler kullanıma tehlike ve riski daha iyi değerlendirme imkanı sunar.

Titreşim emisyon değeri a_h (üç yönün vektörel toplamı) ve EN 62841-2-5 & EN 62841-1:

Uyarınca belirlenmiş toplam titreşim değeri ve hata payı K (3 eksenli)

Tipik ölçülen titreşim a_h	2,88 m/s ²
Güvensizlik K	1,5 m/s ²

7. Ambalajdan çıkarma

- Ambalajı açın ve makineyi dikkatlice dışarı çıkarın.
- Ambalaj malzemesini, ambalaj ve taşıma emniyetlerini çıkarın (varsa).
- Teslimat kapsamının eksiksiz olduğunu kontrol edin.
- Makine ve aksesuar parçalarında taşıma hasarı bulunmadığını kontrol edin. Şikayet olması durumunda derhal tedarikçi bilgilendirilmelidir. Daha sonra yapılan şikayetler kabul edilmemektedir.
- Ambalajı, mümkünse garanti süresinin sonuna kadar saklayın.
- Kullanımdan önce kullanım kılavuzunu okuyarak cihaz hakkında bilgi edinin.
- Aksesuar, aşınma ve yedek parçalarında sadece orijinal parçalar kullanın. Yedek parçalarını bayinizden temin edebilirsiniz.
- Siparişlerinizde her zaman ürün numarasını ile cihazın tip ve yapım yılınız belirtin.

⚠ UYARI!

Makine ve ambalaj malzemesi, çocuklar için uygun değildir! Çocuklar; plastik torbalar, folyolar ve küçük parçalar ile oynamamalıdır! Yutma ve boğulma tehlikesi söz konusudur!

8. Kullanım alanı

Öngörülen kullanım seçenekleri

Makine kesiyor:

- Uygun parçalar doğru kullanıldığında (özel testere bıçağı ve kelepçeler), yerli veya egzotik kökenli sert ve yumuşak ahşap, uzunlamasına ve enine damar boyunca.

Öngörülmemeyen kullanım seçenekleri

Makine aşağıdakiler için uygun değildir:

- Demir malzemeler, çelik ve dökme demir ile listede yer almayan diğer her türlü malzeme, özellikle de gıda.

9. İşletime alma

İşletime alma öncesinde kullanım kılavuzundaki güvenlik uyarılarını dikkate alın.

Elektrik şebekesine bağlantı

Makineyi bağlayacağınız şebeke sistemini geçerli standartlar uyarınca topraklanmış olup olmadığını ve priz durumu kontrol edin.

Şebeke sisteminde, tüm hatları kısa devre ve aşırı yükten koruyan manyeto termik bir koruma tertibatının olması gerektiğini hatırlatmak isteriz.

Bu koruma tertibat makinenin aşağıda listelenmiş elektrik özelliklere bağlı olarak motorda belirtilmiş olabilir.

10. Ayarlar

⚠ Dikkat!

İşletime almadan önce ürünü mutlaka komple monte edin!

Dikkat: Aşağıdaki ayarlar işlerinden birini yapmadan önce makineyi kapatın ve elektrik fişini çekin.

10.1 Kesim derinliği ayarı (Res. 2)

1. Kesme derinliği 0 ile 75 mm arasında ayarlanabilir.
2. Kesme derinliği ayar civatasını (6) çözün ve istenen derinliği ölçek (7) yardımı ile ayarlayın ve civatayı tekrar sıkın.
3. Ölçek üzerindeki bilgiler raysız kesme derinliğini tanımlar.

10.2 Gönye ayarı (Res. 3)

Gönye açısı 0° ve 45° arasında ayarlanabilir.

1. Her iki taraftaki gönye ayar civatasını (8) çözün, ölçekte (9) istenen açıyı ayarlayın ve civatayı tekrar sıkın.

10.3 Testere bıçağı değişimi (Res. 4, 5, 6)

Dikkat: Testere bıçağı değişimini gerçekleştirmeden önce makineyi kapatın ve elektrik fişini çekin.

1. Daldırma tetikleyicisine (3) basın, testere bıçağını testere bıçağı değiştirme konumuna kadar aşağı bastırın ve alyan anahtarını testere bıçağı sabitleme civatasına (17) sokun.
2. Mil kilidine (14) basın ve testere bıçağını (11) yerine oturana kadar döndürün.
3. Mil kilidini (14) basılı tutun ve testere bıçağı sabitleme civatasını (17) saat yönünün tersine açın. Bu sırada testere bıçağını testere bıçağı değiştirme konumunda tutun.
4. Dış flanşı (16) ve testere bıçağı (11) çıkarın. (**Dikkat: Yaralanma tehlikesi, eldiven takın**)
5. Yeni bıçak ve flanşı (16) yerleştirin.
6. Testere bıçağı sabitleme civatası (17) takın ve sıkın ve bu sırada mil kilidini tekrar basılı tutun.
7. Testereyi başlangıç konumuna getirin.

10.4 Ayırma takozunun ayarlanması (Res. 7)

1. Testere bıçağı değişiminden sonra veya gerektiğinde, testere bıçağının (11) ayırma takozuna (19) olan mesafeyi ayarlayın.
2. Testereyi, testere bıçağı değişimi konumuna getirin.
3. Ayar civatasını (18) bir alyan anahtarla çözün ve ayırma takozunu (19) testere bıçağından (11) 2-3 mm daha yükseğe ayarlayın ve ayar civatasını (18) tekrar sıkın.

11. Çalışma bilgileri

Dikkat: Ellerinizi her zaman kesme alanlarından uzak tutun ve kesme işlemi sırasında bu alanlara ulaşmayı çalışmayın.

11.1 Çalıştırılması ve kapatılması, (şek. 1)

Daldırmalı testereyi açarken açma/kapama şalterine (4) basın. Kapatmak için açma/kapama şalterini (4) serbest bırakın.

11.2 Daldırmalı testerenin yönlendirilmesi ve tutulması (Res. 8)

1. İş parçasını, kesim sırasında ayarı bozulmayacak şekilde sabitleyin.

2. Testereyi sadece ileri hareket ettirin.
3. Testereyi her iki elle tutun, bu sırada bir el ana tutma yerinde diğer el de ön tutma yerinde olmalıdır.
4. Kılavuz rayı kullanılması durumunda, ray sıkıştırma civataları ile tespit edilmelidir.
5. Elektrik kablusunun kesme yönünde olmamasına dikkat edin.

11.3 Kesim

1. Makinenin ön kısmını iş parçasının üzerine yerleştirin.
2. Makineyi açma/kapama şalteriyle (4) çalıştırın.
3. Daldırma tetikleyicisine (3) basın.
4. Kesme derinliğine ulaşmak için testereyi aşağı bastırın.
5. Testereyi eşit biçimde öne doğru itin.
6. Kesme işlemi bittikten sonra makineyi kapatın ve testere bıçağını üste getirin.

11.4 Daldırmalı kesim (Res. 9)

1. Testereyi iş parçasının üzerinde yerleştirin.
2. Kesme göstergesini aka okla (A) işaretli daldırma noktasına yerleştirin.
3. Makineyi açın ve testereyi ayarlanan kesme derinliğine aşağı bastırın. Kesme göstergesi (B), tam kesme derinliğinde testere bıçağının merkezini gösterir.
4. Testereyi kesme göstergesi (C) işaretli noktaya ulaşana kadar ileri itin.
5. Daldırmalı kesim bittiğinde testere bıçağını yukarı hareket ettirin ve testereyi kapatın.

11.5 Raylı kesim (özel aksesuar)

1. Makineyi rayın kılavuzuna yerleştirin. Gerekirse, ayar civatası(13) ile kılavuz boşluğunu azaltın. Ayar civatalarının kendiliğinden gevşeme tehlikesi mevcutsa, birlikte verilen alyan anahtarları ile yeniden ayarlayabilirsiniz.
2. Makineyi açma/kapama şalteriyle (4) çalıştırın.
3. Daldırma tetikleyicisine (3) basın.
4. Kesme derinliğine ulaşmak için testereyi aşağı bastırın. İlk kullanımda lastik dudak kesilir ve böylece testere bıçağına kadar kıymaktan korunur.
5. Testereyi eşit biçimde öne doğru itin.
6. Kesme işlemi bittikten sonra makineyi kapatın ve testere bıçağını üste döndürün.

11.6 Devrilme emniyeti (Res. 10)

Raylı kesim yaparken, birlikte verilen devrilme emniyetini (20) kullanın. Makinenin eğik konumlarda devrilmesini önler.

Böylece bedende yaralanmalar ve makinede hasarlar önlenebilir.

11.7 Emme sistemi ile kesim

1. Çekiş hortumunu emme bağlantı ağzına - Ø 38 mm (12) bağlayın.

11.8 Kıymık koruması (Res. 1b)

Kıymık koruması (15), 0°'lik kesimlerde kesilmiş iş parçasının üst taraftaki kesim kenarının kalitesini belirgin şekilde artırır.

1. Makineyi iş parçasının veya kılavuz rayın üzerine yerleştirin.
2. Kıymık korumasını (15) iş parçasına dayanana kadar aşağı doğru bastırın ve döner düğme ile sıkın.
3. Kıymık korumasını (15) testere ile kesin. Kıymık korumasını (15) ilk kez kullanırken, tam bir durdurma yüzeyi oluşturmak için kesilir.

12. Elektrik bağlantısı

Takılı elektro motor işletime hazır bir şekilde bağlıdır. Bağlantı ilgili VDE ve DIN kurallarına uygundur. Müşteri tarafından yapılan şebeke bağlantısı ya da kullanılan uzatma hattı bu talimatlara uygun olmalıdır.

Önemli uyarılar

Motor aşırı yüklenme olduğunda kendiliğinden kapanır. Motor soğuma süresinden (zamana göre farklı) sonra tekrar çalışır.

Hasarlı elektrik bağlantı kablosu

Elektrikli bağlantı kablolarında sıklıkla izolasyon hasarları oluşur. Sebepler:

- Bağlantı kablolarının pencere veya kapılardan geçirilmesi nedeniyle oluşan baskı yerleri.
- Bağlantı kablosunun doğru döşenmemesi veya sabitlenmemesi nedeniyle bükülmesi.
- Bağlantı kablosuna basılması nedeniyle oluşan kesilmeler.
- Duvar prizinden zorla çekme nedeniyle oluşan izolasyon hasarları.
- İzolasyonun eskimesine bağlı çatlaklar.

Bu gibi hasarlı elektrik bağlantı kabloları kullanılmalıdır ve izolasyon hasarları nedeniyle ölüm tehlikesi söz konusudur.

Elektrik bağlantı kablolarında düzenli olarak hasar kontrolü yapın. Kontrol sırasında bağlantı kablosunun şebekeye bağlı olmamasına dikkat edin.

Elektrik bağlantı kabloları geçerli VDE ve DIN yönetmeliklerine uygun olmalıdır.

Sadece H 05 VV-F işaretli bağlantı kabloları kullanın. Bağlantı kablosunda tip kodu baskısının bulunması zorunludur.

Alternatif akımlı motor

- Şebeke gerilimi 230- 240 Volt olmalıdır.
- 25m'ye kadar olan uzatma kabloları 1,5 milimetre-kare kesitli olmalıdır.

Elektrik donanımındaki bağlantı ve onarım çalışmaları sadece bir uzman elektrik personeli tarafından yapılabılır.

Bağlantı türü Y

Şebeke bağlantısı hattının değiştirilmesi gereken durumda, güvenliği sağlamak için bunlar üretici veya temsilcisi tarafından gerçekleştirilmelidir.

Sorularınızın olması durumunda lütfen aşağıdaki bilgileri verin:

- Motor üreticisi
- Motorun akım türü
- Makine tip etiketinin verileri

13. Temizlik

- Koruma tertibatlarını, hava deliklerini ve motor gövdesini tozdan ve kirden mümkün olduğu kadar temiz tutun. Cihazı temiz bir bezle silin ya da düşük basınç durumunda basınçlı hava ile üfleyin.
- Cihazı her kullanım sonrasında doğrudan temizlenmesini öneriyoruz.
- Cihazı düzenli olarak nemli bezle ve biraz yağlama sabunu ile temizleyin. Temizlik ya da çözültü maddesi kullanmayın; bunlar cihazın plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içerisine su girmemesine dikkat edin. Suyun elektro cihaza girmesi, elektrik çarpması riskini yükseltir.

14. Bakım

Garanti süresi boyunca ve sonrasında olağanüstü bakım çalışmaları veya onarımlar için uzman personel çağırılması gerekiyorsa, lütfen her zaman tarafımızdan önerilen bir servis merkezine veya doğrudan üreticiye başvurun.

- Onarım, bakım ve temizlik çalışmaları ve ayrıca işlev arızalarının temel olarak sadece tahrik kapalıyken yapılmalıdır.

- Tüm koruma ve güvenlik tertibatları, tamamlanan onarım ya da bakım çalışmaları sonrasında hemen tekrar monte edilmelidir.

Normal bakım çalışmaları

Normal bakım çalışmaları eğitimsiz personel tarafından da gerçekleştirilebilir ve tümü önceki bölümlerde ve bu bölümde açıklanmıştır.

- Daldırmalı testerenin yağlanması gerek yoktur, çünkü her zaman kuru yüzeyleri keser; tüm hareketli makine parçaları kendi kendini yağlar.
- Bakım çalışmaları sırasında eğer mümkünse kişisel koruyucu donanım (koruyucu gözlük ve eldiven) kullanılmalıdır.
- Kesme bölgesini ve temas yüzeylerini temizleyerek bıçkı talaşını düzenli olarak giderin.

Bir emme tertibatı veya fırça kullanılmasını tavsiye ederiz.

Dikkat: Basınçlı hava kullanmayın!

Testere bıçağını zaman zaman kontrol edin: Eğer kesme sırasında sorun çıkarsa, bunun bir uzman tarafından yeniden bilencesini sağlayın veya durumuna bağlı olarak değiştirin.

Servis merkezi

Garanti süresi boyunca ve sonrasında olağanüstü bakım çalışmaları veya onarımlar için uzman personelin çağırılması gerekirse, lütfen her zaman tarafımızdan önerilen bir servis merkezine veya bölgenizde böyle bir servis merkezi yoksa doğrudan fabrikaya başvurun.

Servis bilgileri

Ürünün aşağıdaki parçalarının kullanıma veya doğal sürece bağlı olarak aşınmaya tabi olduğu veya aşağıdaki parçaların sarf malzemeleri olarak gerekli olduğu dikkate alınmalıdır.

Aşınma parçaları*: Karbon fırça, testere bıçağı

* Teslimat kapsamında bulunması zorunlu değildir!

Yedek parçalar ve aksesuarları servis merkezimizden temin edebilirsiniz. Bunun için kapak sayfasındaki QR kodunu tarayın.

15. Depolama

Cihazı ve bunun aksesuarlarını karanlık, kuru ve donsuz ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin. İdeal depolama sıcaklığı 5 ve 30°C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajında saklayın.

Tozlara ve ıslaklığa karşı korumak için elektrikli takımların üzerini kapatın.

Kullanım kılavuzunu elektrikli takımın yanında saklayın.

16. İmha ve yeniden değerlendirme

Ambalaj ile ilgili bilgiler



Ambalaj malzemeleri geri dönüşürülebilir özelliktedir. Lütfen ambalajları çevreye uygun bir şekilde tasfiye edin.

Elektrikli ve elektronik cihaz yasına (ElektroG) ilişkin bilgiler



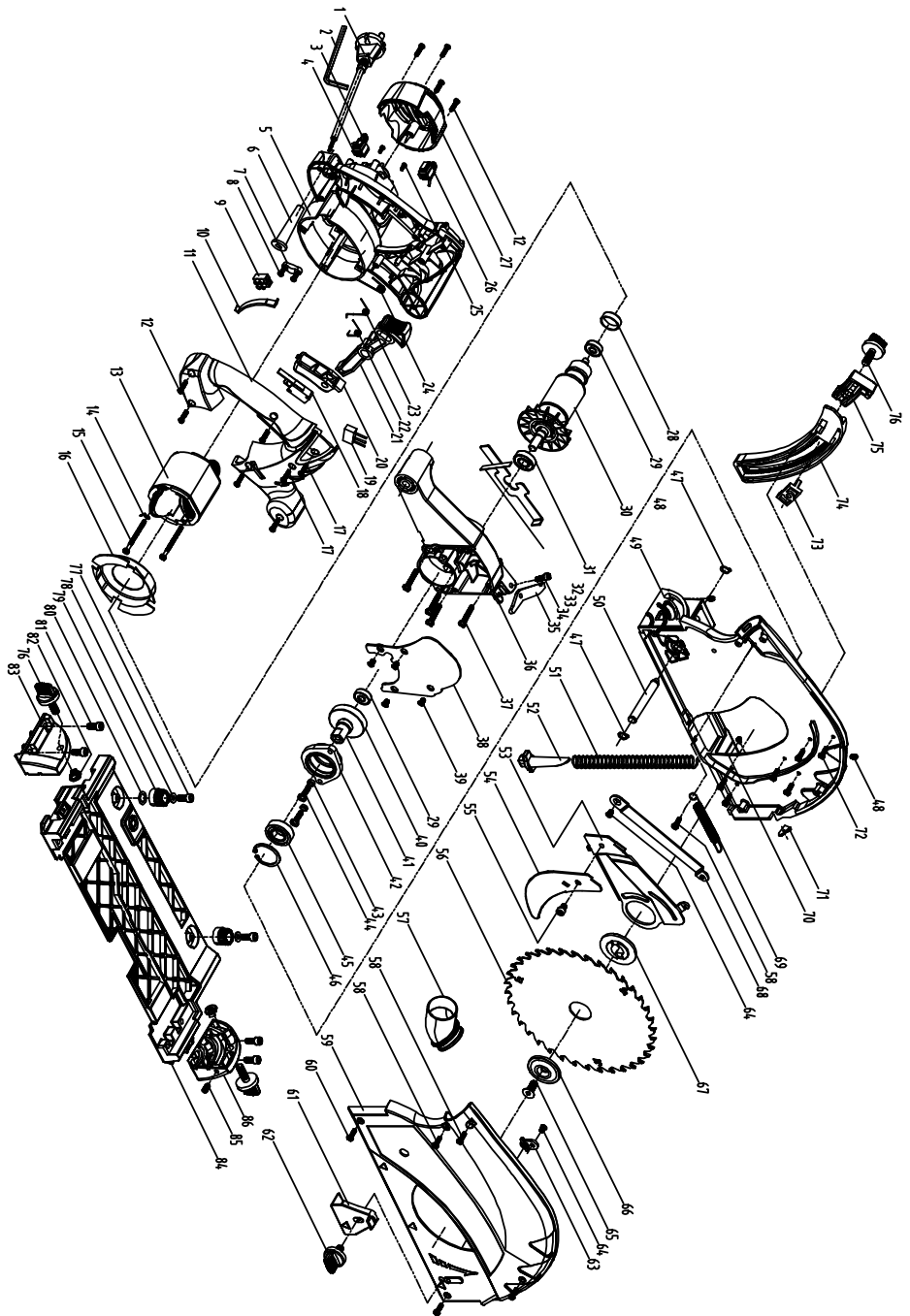
Elektrikli ve elektronik eski cihazlar evsel atıklara ait değildir, ayrı olarak toplanmalı veya tasfiye edilmelidir!

- Eski cihazda takılı olmayan eski batarya veya aküler, verilmeden önce tahrip edilmeden çıkarılmalıdır! Bunlar batarya yasına göre tasfiye edilir.
- Elektrikli ve elektronik cihaz sahipleri veya kullanıcıları, bunları kullandıktan sonra yasal olarak iade etmekle yükümlüdür.
- Eski cihazdaki kişisel verilerinin tasfiye için silinmesinden son kullanıcı sorumludur!
- Üzerinde çarpı olan çöp kutusu sembolü, elektrikli ve elektronik cihazların ev çöpüne atılmayacağına işaret eder.
- Elektrikli ve elektronik eski cihazlar aşağıdaki yerlere ücretsiz olarak teslim edilebilir:
 - Kamusal tasfiye veya toplama yerleri (örn. belediye şantiyeleri).
 - Satıcıların bunları gönüllü olarak geri almak veya sunmakla yükümlü olması koşuluyla, elektronik cihazlara yönelik satış noktaları (sabit ve çevrim içi).
 - Cihaz başına, kenar uzunluğu maksimum 25 santimetre olan yaklaşık üç eski elektronik cihazı, öncesinde yeni bir cihaz satın almadan veya bölgenizdeki başka bir yetkili toplama yerine göndermeden üreticiye ücretsiz olarak teslim edebilirsiniz.
 - Üreticinin ve satıcının diğer ek iade alma koşullarını ilgili müşteri hizmetlerinden öğrenebilirsiniz.
- Üretici tarafından özel bir eve yeni bir elektronik cihazın teslim edilmesi durumunda, son kullanıcının talebi üzerine eski elektronik cihazın ücretsiz olarak teslim alınmasını sağlayabilir. Bu konu ile ilgili üreticinin müşteri hizmetleri ile iletişime geçin.

- Bu beyanlar sadece Avrupa Birliđi ülkelerinde kurulu olan ve satılan ve 2012/19/AB Avrupa Yönetmeliđine tabi olan cihazlar için geçerlidir. Avrupa Birliđi dışındaki ülkelerde, elektronik ve elektrikli eski cihazların tasfiye işleminin için farklı düzenlemeler geçerli olabilir.

17. Arıza giderme

Arıza	Olası sebep	Yardım
Motor çalışmıyor	Motor, kablo veya fiş arızalıdır, sigortalar yanmıştır	Makineyi bir uzmana kontrol ettirin. Motoru kesinlikle kendiniz onarmayın. Tehlike! Sigortaları kontrol edin, gerekirse deđiştirin
Motor yavaş çalışıyor ve çalışma hızına ulaşmıyor	Gerilim düşük, bobinler hasarlı, kondansatör yandı	Gerilimin elektrik dağıtım şirketi tarafından kontrol edilmesini sağlayın. Motoru bir uzmana kontrol ettirin. Kondansatörün bir uzman tarafından deđiştirilmesini sağlayın
Motor çok gürültü yapıyor	Bobinler hasarlı, motor arızalı	Motoru bir uzmana kontrol ettirin
Motor tam çalışma performansına ulaşmıyor	Şebeke tesisatındaki akım devrelerinde aşırı yük söz konusudur (lambalar, diđer motorlar vs.)	Aynı akım devresinde başka cihazlar veya motorlar kullanmayın
Motor aşırı derecede hafif ısınıyor	Motorda aşırı yüklenme söz konusudur, motorun sođutulması yetersizdir	Kesme sırasında motorda aşırı yüklenme oluşmasını önleyin ve motorun ideal şekilde sođutulması için motordaki tozu temizleyin
Kesmede azalmış kesme gücü	Testere bıçađı çok küçük (çok fazla taşlanmış)	Testere ünitesinin son konumunu yeniden ayarlayın
Testere pürüzlü veya dalgalı kesiyor	Testere bıçađı körelmiş, diş yapısı malzeme kalınlıđına uygun deđil	Testere bıçađını keskin hale getirin veya uygun testere bıçađını takın
İş parçası kırılıyor veya parçalanıyor	Kesme basıncı çok yüksek veya testere bıçađı kullanıma uygun deđil	Uygun testere bıçađı kullanın



EU-Konformitätserklärung Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

AB uygunluk beyanı



SchepPACH GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	TR	Burada açıklanan ürünün geçerli yönetmeliklere ve standartlara uygun olduğunu tamamen kendi sorumluluğumuz altında beyan ediyoruz.
RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal		

Marke / Brand / Marka:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Ürün Tanım:

Art.-Nr. / Art. no. / Ürün numarası.:

SCHEPPACH

ELEKTRO-TAUCHSÄGE - PL75

ELECTRIC PLUNGE SAW - PL75

ELEKTRIKLI DALGIÇ TESTERE - PL75

5901804901

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input type="checkbox"/> 2004/22/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG_96/58/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG_2005/88/EG
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	Noise: measured L_{wa} = xx dB; guaranteed L_{wa} = xx dB
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU*		Annex V
			Annex VI
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EG			
Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:			
			<input type="checkbox"/> 2016/1628/EU
			Emission. No:

Standard references:

EN 62841-1:2015+A11:2022; EN 62841-2-5:2014;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Bu uygunluk beyanının düzenlenmesinden yalnızca üretici sorumludur.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

İşbu uygunluk beyanının düzenlendiği burada adı geçen ürün, Avrupa Parlamentosu'nun ve 8 Haziran 2011 tarihli Konsey'in elektrik ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin sınırlandırılmasına ilişkin 2011/65/AT sayılı direktifini yerine getirmektedir.

Ichenhausen, 07.03.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2025

Subject to change without notice

Documents registrar: Georg Kohler
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, das innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

гаранция BG

Очевидни недостатъци трябва да бъдат докладвани в рамките на 8 дни от получаването на стоки, в противен случай купувачът губи всякакви претенции за такива дефекти. Предлагаме гаранция на нашите машини с правилното лечение на срока на действие на косвена гаранция от датата на доставка по такъв начин, че ние замени всяка част в рамките на това време открива в един ред в материала или изработката трябва да бъде безполезно, безплатно. За части, които ние не се произвеждат, ние правим само като гаранция, като имаме право на гаранционни иски срещу доставчици. Разходите за вмъкване на нови части на купувача. Преобразуване и намаляване вземания и други иски не са обещания, са изключени.

Garancija RS

Očigledni nedostaci se moraju prijaviti u roku od 8 dana nakon prijema robe, u suprotnom kupac gubi sva prava u pogledu takvih nedostataka. Za naše mašine dajemo garanciju tokom trajanja zakonskog garantnog roka od datuma primopredaje, pod uslovom da se sa njima pravilno rukuje, na taj način besplatno vršimo zamenu svakog dela mašine koji tokom tog perioda postane neupotrebljiv usled greške u materijalu ili proizvodnji. Za delove koje ne proizvodimo sami, dajemo garanciju samo u okviru ostvarivanja garantnih prava koja dobijamo od poddobavljača. Troškove za ugradnju novih delova snosi kupac. Pravo na zamenu i umanjenje i drugi zahtevi za nadoknadu štete su isključeni.

Garantie RO

Defecte evidente trebuie să fie raportate în termen de 8 zile de la primirea de bunuri, altfel cumpărătorul pierde toate cererile pentru astfel de defecte. Oferim o garanție de pe mașinile noastre cu un tratament adecvat pe durata unei garanții implicite de la data de livrare în așa fel încât vom înlocui fiecare parte în acel moment detectabil într-un rând în material sau manoperă ar fi inutil, gratuit. Pentru părțile care nu ne produc, vom face doar o astfel de garanție, așa cum avem dreptul la pretenții de garanție împotriva furnizorilor. Costurile pentru introducerea de piese noi la cumpărător. Converse și reducerea creanțe și alte cererile de despăgubire sunt excluse.

εγγύηση GR

Εμφάνων ελαττωμάτων που πρέπει να κοινοποιούνται εντός 8 ημερών από την παραλαβή των εμπορευμάτων. Διαφορετικά, τα δικαιώματα buyeris της αξίωσης λόγω τέτοιων ελαττωμάτων ακυρωθεί. Εγγυόμαστε για τις μηχανές μας σε περίπτωση κατάλληλη θεραπεία για το χρόνο της εκ του νόμου περιόδου εγγύησης από την παράδοση με τέτοιο τρόπο ώστε να αντικαταστήσει οποιοδήποτε μέρος δωρεάν μηχανή που αποδεδειγμένα θα αχρηστευτεί λόγω ελαττωματικού υλικού ή ελαττώματα της κατασκευής μέσα σε τέτοια χρονική περίοδο. Όσον αφορά τα τμήματα που δεν έχουν κατασκευαστεί από εμάς έχουμε μόνο εγγυάται εφόσον έχουμε το δικαίωμα να τις αξιώσεις εγγύησης έναντι των προμηθευτών. Τα έξοδα για την εγκατάσταση των νέων τμημάτων θα πρέπει να βαρύνουν τον αγοραστή. Πρέπει να αποκλείεται η ακύρωση της πώλησης ή η μείωση της τιμής αγοράς, καθώς και οποιοσδήποτε άλλες αξιώσεις για αποζημίωση. Η ληπίδα προιονιού είναι αναλώσιμο είδος και εξαιρούνται ρητά από καμία εγγύηση.

Garanti TR

Aparçik kusurları malların alınmasından 8 gün içinde bildirilmesi gerekir, aksi takdirde alıcı bu kusurları için tüm talepler kaybeder. Biz ücretsiz, yararsız olmalıdır malzeme veya işçilik üst üste saptanabilir bu süre içinde her bir parça takmadan böyle bir şekilde teslim tarihinden itibaren zımnı garanti süresine uygun tedavi ile makinelerde bir garanti veriyoruz. Biz tedarikçiler karşı garanti talepleri hakkı olarak kendimizi üretmek değil bu parça için, biz, sadece teminat olun. Alıcıya yeni parçaların yerleştirilmesi için maliyetleri. Dönüşüm ve azaltma iddiaları ve diğer tazminat talepleri dahil değildir.